

Mido
PRESTIGE ET QUALITÉ CHEZ
Yves BROUILLETTE bijoux
171 Principale
Granby

La Voix de l'Est

La Météo
CLAIR
Frais,
Minimum : 35
Maximum : 55

Coke
avec
ya d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques
déposées de Coca-Cola Limited

32e ANNEE - No 116

GRANBY, MARDI LE 7 MAI 1968

DIX CENTS

Les échanges culturels: Johnson défend la compétence du Québec

Par BERNARD RACINE

MONTREAL PC — "En 1967, il n'y a aucune raison de faire un drame des échanges culturels entre notre province et d'autres pays," a déclaré lundi M. Daniel Johnson, notant que dans le discours du trône, lu le 27 décembre 1967, à l'ouverture de la Législature du Québec, on mentionnait en toutes lettres que la constitution prévoit la compétence provinciale dans les domaines de la justice, de l'enseignement, de la bienfaisance, du patronage des sciences, des lettres et des arts.

Le premier ministre, qui parlait devant les membres de la Chambre de Commerce de Montréal, a cité un article paru le lendemain dans le journal Le Progrès, et qui disait déjà que "l'instruction publique, la culture des lettres des arts, et des sciences...constituaient le signe le plus évident auquel se reconnaissent les nations civilisées".

M. Johnson a nié que son gouvernement soit en train de s'arroger des compétences appartenant au gouvernement fédéral en vertu de la constitution actuelle.

"La constitution de 1867 est muette sur ce point, pour l'excellente raison qu'elle a été faite à une époque où le Canada était encore une colonie, dont les compétences externes étaient exercées par le Foreign Office de Londres," a-t-il dit.

C'est tellement vrai, a dit M. Johnson, que le gouvernement fédéral ne peut signer certaines ententes sans que les provinces donnent leur accord.

Affirmant qu'en matière d'éducation, le Québec avait toujours possédé des pouvoirs exclusifs, donc souverains; il a déclaré que cette compétence s'était d'abord exercée sur le plan interne mais que ce n'était plus possible aujourd'hui étant donné que les conditions et les besoins ont radicalement changé.

Le Québec doit entretenir des rapports directs et constants avec les autres nations francophones du monde, c'est pour lui une nécessité vitale, a-t-il dit, ajoutant:

"Si le Québec était invité à une conférence des ministres de l'éducation des pays anglophones, il aurait aussi le devoir d'y participer, à cause des responsabilités qu'il

a envers sa population de langue anglaise. Le gouvernement du Québec est le gouvernement de tous les Québécois, quelles que soient leur origine ethnique ou leur culture, et tant que nous aurons un mot à dire dans la politique, il n'y aura au Québec que des citoyens à part entière."

Le premier ministre a déclaré que la prochaine constitution devra prévoir un mécanisme qui respecte à la fois nos droits exclusifs et les intérêts généraux du Canada.

"Mais si l'on veut que les négociations s'engagent dans un climat propice de solidarité et d'harmonie, il me semble que l'on devrait se garder de soulever des tempêtes inutiles et de condamner comme révolutionnaires des gestes que les membres de notre Parlement québécois, sans distinction d'allégeance politique, et l'immense majorité des citoyens du Québec, s'accordent à trouver nécessaires, légitimes et raisonnables."

En terminant, il a souhaité que par le dialogue et la négociation, nous en arrivions le plus tôt possible à l'adoption d'une nouvelle constitution canadienne garantissant les droits individuels et collectifs.



Industrie florissante

LA LITTÉRATURE PORNOGRAPHIQUE, c'est une industrie florissante qui n'existe pas qu'en Amérique du Nord. Cette photo laisse voir le chef d'une escouade de la police de Copenhague examinant des publications danoises qui furent saisies parce qu'on les a jugées pornographiques. La pornographie est devenue une industrie dont le chiffre d'affaires s'établit annuellement à quelque \$50 millions, au Danemark.

Victoriaville remporte la coupe Allan - Page 9

Johnson suit de très près

WASHINGTON AFP — Le président Lyndon Johnson "suit de très près" l'évolution de la situation militaire au Vietnam, notamment la série d'attaques lancées au cours du weekend écoulé par le Vietcong, à Saigon en particulier.

M. George Christian, porte-parole de la Maison blanche, a fait cette déclaration lundi au cours de sa conférence de presse quotidienne. Il s'est abstenu de tout autre commentaire sur ce point, invitant les journalistes à adresser leurs questions aux départements d'Etat et de la Défense.

Les déclarations de M. George Ball, ambassadeur désigné des Etats-Unis à l'ONU, dimanche, lors d'une interview télévisée, ont été évoquées d'autre part à la même conférence de presse. M. Ball, qui avait notamment dit à cette occasion que les récentes attaques Vietcongs n'étaient pas de bon augure quelques jours avant les entretiens préliminaires à Paris entre les Etats-Unis et le Nord-Vietnam, "réflecte" ces vues du chef de l'exécutif, a souligné M. Christian.

Le chef désigné de la délégation américaine aux Nations unies avait également affirmé lors de la même interview que ces attaques ne contribueraient aucunement à améliorer la position de Hanoi à la table de conférence à Paris. Il avait, de plus, fait observer que l'administration Johnson s'attend au contraire à un signe de "désescalade" du côté communiste à l'approche de ces pourparlers.

M. Christian a annoncé qu'au début de l'après-midi le président s'entretiendra avec ses deux représentants aux entretiens de Paris avec Hanoi: l'ambassadeur itinérant, M. Averell Harriman, et le conseiller spécial présidentiel, M. Cyrus Vance. Toutefois, le porte-parole n'a pas été en mesure de préciser leur date de départ pour Paris.

Offre de Paul VI
Par ailleurs, le secrétaire de presse présidentiel a confirmé que le pape Paul VI avait suggéré le mois dernier, en privé, que ces conversations préliminaires se tiennent à la Cité du Vatican, "Les Etats-Unis ont accepté l'offre de Sa Sainteté", a poursuivi M. Christian. "Le président lui a exprimé sa profonde gratitude pour ce geste impartial destiné à promouvoir la paix".

Le porte-parole de la Maison blanche a qualifié de plus "d'équitable et honorable" la suggestion de Paul VI. Celle-ci s'inscrivait parmi "plusieurs autres suggestions émanant de tierces parties, des neutres, offrant des lieux de réunion que nous considérons objectifs et adéquats pour les deux parties en présence".

Le chef de presse de la Maison blanche a dit "ignorer ce que fut la réponse du Nord-Vietnam; mais apparemment ce pays n'a pas considéré les lieux en question adéquats".

Ils étaient cependant "parfaitement adéquats à nos yeux", a-t-il conclu.



Cette photo représente trois négociateurs possibles qui prendront part à la conférence de Paris entre les Etats-Unis et le Nord Vietnam pour régler le conflit qui existe à cet endroit et rétablir la paix. De gauche à droite, MM. Averell Harriman et Llewellyn Thompson, des Etats-Unis et Xuyen Thuy, du Nord Vietnam.

A Paris Etudiants et policiers s'affrontent à nouveau

PARIS AFP — Quelques centaines d'étudiants continuaient à se battre contre la police à Saint-Germain-des-Près peu après 22 heures hier soir. Un securitaire de l'une des dix-sept équipes de la Croix-Rouge, qui étaient sur place depuis le commencement des bagarres, a déclaré que son groupe avait secouru à lui seul, depuis 16h30, 47 blessés. Un manifestant a eu la colonne vertébrale fracturée.

Tandis qu'un violent affrontement faisait plusieurs blessés, des étudiants de France et de dont un gravement atteint dans la rue de Rennes, qui joint la gare Montparnasse au boulevard Saint-Germain, à l'autre extré-

mité de ce boulevard, deux cents étudiants tentaient de construire une nouvelle barricade. D'autres manifestants, au nombre de 300, défilèrent de la place de la République à la Bastille.

Cependant, l'Union nationale des étudiants de France et le Syndicat de l'enseignement supérieur avaient demandé plus tôt aux manifestants de se disperser.

Le quartier Saint-Germain offrait un spectacle de désolation: voitures défoncées, vitrines brisées, pavés arrachés. Dans plusieurs stations de métro, notamment à l'Odéon, il était impossible de respirer en raison de la pénétration des gaz lacrymogènes.

A Paris Les premières manifestations de la journée avaient commencé lundi matin autour de la Sorbonne où comparaissaient devant le Conseil de discipline de l'université, huit étudiants dont un des leaders révolutionnaires, John Bendit, qui étaient accusés d'avoir troublé le fonctionnement d'une faculté des lettres de la banlieue de Paris, la faculté de Nanterre.

L'organisation syndicale étudiante la plus importante, l'Union nationale des étudiants de France, avait appelé l'avant-veille ses adhérents à manifester à 8h du matin. Puis, au dernier moment, devant le quadrillage du quartier par la police, elle avait reporté sa manifestation à 17h30. Cependant, les étudiants, déjà rassemblés, et parmi eux les groupes révolutionnaires, ont tenté de défilé boulevard Saint-Michel, le centre du Quartier latin, et se sont engagés, à ce moment, des bagarres légères avec la police. Finalement, tout était rentré dans l'ordre en fin de matinée.

Mais les bagarres ont repris, cette fois avec violence, dès le début de l'après-midi sur le boulevard Saint-Germain, entre le boulevard Saint-Michel et la place Maubert, c'est-à-dire en plein Quartier latin. Pendant trois heures, dans un triangle dont les points étaient la place Saint-Michel, le carrefour Saint-Michel-Saint-Germain et la Place Maubert, les étudiants ont tenu tête aux policiers en édifiant déjà des barricades tout autour de la place Maubert, mais les policiers en grand nombre avaient réussi à reprendre le dessus, sans que les bagarres n'atteignent le niveau de la soirée, place Saint-Germain-des-Près.



M. Lucien LAMOUREUX

M. Lucien Lamoureux décidera d'ici quelques jours s'il se présentera comme indépendant

OTTAWA (PC) — M. Lucien Lamoureux a déclaré lundi qu'il déciderait, d'ici quelques jours, s'il se présenterait comme indépendant dans l'élection du 25 juin pour garder son poste de président de la Chambre des Communes.

M. Lamoureux, président de la Chambre depuis 1966, représentait le comté ontarien de Stormont dans le dernier Parlement. S'il se présente, son comté sera Stormont-Dundas, d'après la redistribution de la carte électorale.

Une victoire de M. Lamoureux comme indépendant constituerait un prélude à son installation comme président permanent. Cette mesure nécessiterait un changement constitutionnel. Actuellement, l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique exige que la Chambre élise l'un de ses députés comme président durant la première réunion suivant une élection générale.

Toutefois, les députés peuvent suivre la pratique britannique et élire le même président après chaque élection, en laissant inchangée la constitution.

Nouvelles évasions!

GRANBY — Au rythme où se produisent actuellement les évasions de dangereux criminels et où se multiplient les réglemens de compte de la pègre, il est à prévoir que ces événements auront à nouveau leurs échos à l'Assemblée législative.

Deux autres bandits ont pris la clef des champs hier s'évadant respectivement du Palais de justice de Montréal et de l'Institut Leclerc. Serge Cofsky, 30 ans accusé de meurtre a filé entre les mains de ses gardiens à 12 h. 30 au nouveau Palais de justice de Montréal.

D'autre part, Jean-Claude Bourassa, mesurant cinq pieds et 11 pouces et pesant 222 livres, qui est considéré comme extrêmement dangereux, s'est enfui de l'Institut Leclerc. Ce dernier purgeait une peine de 11 ans pour vol. Il aurait été vu pour la dernière fois à bord d'une Oldsmobile '63.

Quant à Cofsky, il aurait monté dans une voiture-taxi forçant sans doute le conducteur à coopérer.

Pendant ce temps, les recherches se poursuivent dans le but de retrouver les trois évadés de Drummondville, Levasseur, Plante et Simard, et la police n'écarte pas l'hypothèse que ces derniers aient été mêlés à quelques vols à main armée commis dans la région.

Plusieurs officiers supérieurs de la Sûreté du Québec s'attachent de leur côté à déterminer les circonstances exactes qui ont entouré l'évasion des récidivistes de Drummondville. Il a été jusqu'à maintenant établi que les trois bandits avaient pris la fuite après avoir reçu une aide de l'extérieur puisque le barreau qui avait été scié avant l'arrivée des criminels n'avait nécessité que quelques coups de lime supplémentaires.

L'on se rappellera que lors de l'évasion de Lucien Rivard, qui purge actuellement une peine de 20 ans, aux Etats-Unis, l'Union nationale, dans l'Opposition, avait demandé la démission du ministre de la Justice, M. Claude Wagner.

Au fil de l'actualité

Trois navires explosent

LA PLATA, Argentine — Trois gros navires, plusieurs autres personnes manquant à l'appel à la suite de la réaction en chaîne, dans le port d'Ensenada, près de La Plata, l'histoire de l'Argentine. On ne connaît que très peu de détails d'au moins cinq personnes et sur les dommages causés, mettant le feu aux quais.

Enfants abandonnés à Montréal

TORONTO (PC) — Trois enfants de Toronto se sont retrouvés abandonnés à Montréal hier, après être montés en cachette la veille à bord du train Rapido du Canadien National.

Leur père, M. Gerald Watts, camionneur en chômage, a déclaré qu'il n'avait pas les moyens de leur payer le voyage de retour.

Les enfants, Rodney, Charlene et Michael, âgés respectivement de 9, 8 et 7 ans, seraient sous la garde des autorités du bien-être à Montréal.

On réfère à la Cour d'appel

MONTREAL (PC) — M. Daniel Johnson, premier ministre du Québec, a révélé lundi midi qu'il avait convenu avec les membres de son cabinet de référer à la Cour d'appel du Québec le problème de la "taxe volontaire" de Montréal, en attendant l'adoption à Ottawa d'un amendement au code criminel et d'une législation adéquate.

Cette décision sera entérinée mardi par un arrêté ministériel, a-t-il dit. M. Johnson a déclaré que les experts juridiques consultés par son gouvernement croyaient que le plan adopté par le conseil de la ville de Montréal allié à l'encontre du droit criminel. Mais la décision prise par son cabinet respecte la justice qui défend la tenue de loterie au Canada, tout en ne désappointant pas les milliers de gens qui espèrent tous remporter le gros lot.

M. Johnson a rappelé qu'en 1967, le ministre fédéral de la Justice, M. Pierre Trudeau, avait présenté au Parlement un bill omnibus prévoyant un élargissement du code criminel au chapitre des loteries.

Nouvelles greffes: les médecins se disent satisfaits

HOUSTON, Texas — Les médecins de Houston se sont estimés satisfaits lundi de l'état physique des deux hommes qui ont subi une greffe du cœur ces derniers jours. Les greffes, qui ont été relativement brèves, ont donné aux patients les cœurs de deux adolescents.

L'intervention de vendredi, y compris le prélèvement du cœur et la suture, a pris 35 minutes. Celle de dimanche a pris 42 minutes.

M. James B. Cobb, d'Alexandria, en Louisiane, a reçu le cœur d'un adolescent de 15 ans dimanche soir. Lundi, le patient s'est éveillé avec une tension artérielle normale. La même équipe, sous la direction du Dr Denton A. Cooley, a greffé vendredi soir le cœur d'une jeune femme de 15 ans dans la cage thoracique de M. Everett Claire Thomas, de Phoenix, Arizona.

La seconde intervention a été double, alors que les médecins ont également greffé le rein du jeune homme à M. William C. Kaiser, qui souffrait d'une affection rénale avancée due aux suites d'un diabète.

M. Thomas, pendant la deuxième journée suivant l'opération, a parlé, bu du thé et reçu la visite de son épouse. Selon ses médecins, le cœur, la tension artérielle et les autres signes physiques du patient seraient normaux. C'est William Joseph Brannon, mort des suites d'un accident de motocyclette, qui a fourni son cœur et son rein pour les deux opérations de dimanche.

M. Thomas a reçu le cœur de Kathleen Martin, mariée depuis six mois, morte d'une blessure due à une balle au cerveau.

Après avoir obtenu l'autorisation des parents du jeune Brannon, le Dr Grady L. Hallman a prélevé le cœur de l'adolescent et l'a envoyé à la salle d'opération où le Dr Cooley et le Dr Robert D. Bloodwell entretenaient l'intervention sur M. Cobb.

Selon les explications de l'hôpital, le Dr Hallman a ensuite prélevé le rein pour l'expédier dans la salle d'opération où le Dr George C. Morris et le Dr Russell Scott commentaient la greffe rénale.

Les survivants

PARIS (AFP) — Après le décès de Joseph Rizo, survenu la nuit dernière à l'hôpital de l'université de Stanford, à Palo-Alto, Calif., sur les 12 personnes qui ont bénéficié d'une transplantation cardiaque, quatre seulement sont encore en vie.

Les quatre survivants sont: le Dr Philip Blaiberg, 58 ans, opéré le 2 janvier 1968 par le professeur Chris Barnard, au Cap; M. Everett Claire Thomas, 47 ans, opéré le 3 mai par le Dr Denton Cooley à l'hôpital St-Luc de Houston, Texas; M. Frederick West, 45 ans, opéré le 3 mai par le Dr Donald Ross, à l'hôpital national des maladies cardio-vasculaires de Londres; et M. James Cobb, opéré le 6 mai à l'hôpital St-Luc de Houston.

La survie la plus longue est toujours celle du Dr Philip Blaiberg qui vit depuis plus de quatre mois grâce à un nouveau cœur. Viennent ensuite celles de Louis Washkansky, 18 jours, Mike Kasperak, 14 jours, Joseph Rizo, trois jours, et Clovis Roblain, deux jours.

Greffe du thymus

ATLANTIC CITY, N.J. — La première greffe connue du thymus sur un corps humain a été réussie par un médecin de la Floride. Le thymus est un petit organe mystérieux de la famille des glandes, qui aide à organiser la résistance du corps aux maladies.

Le thymus a été implanté dans le corps d'un bébé de sept mois, de sexe masculin, qui était né privé de cet organe, et à qui on accordait peu de chances de survie.

"A 18 mois, ce bébé grandit normalement et n'est pas atteint d'infections anormales", a déclaré le Dr William W. Cleveland, endocrinologue et professeur de pédiatrie à l'École de médecine de l'Université de Miami. Le Dr Cleveland a ajouté, au cours d'une interview, que le succès de cette opération apporte beaucoup de lumières sur le fonctionnement du thymus qui était jusqu'ici basé sur des expériences animales.

Le Dr Cleveland a signalé, dans un travail préparé pour la réunion annuelle de la Société américaine d'investigation clinique, que le bébé montrait peu de réactions immunologiques, avant l'intervention et que, presque immédiatement après, ses réactions immunologiques s'étaient améliorées.

La ville de Saint-Jean achète la plage de l'OTJ

ST-JEAN - L'achat de la Plage de l'OTJ, de Saint-Jean, par les autorités municipales, est chose faite, depuis la séance régulière du conseil municipal de mai, tenue hier soir. En effet, aucun contribuable de la cité ne s'est opposé au règlement d'emprunt soumis par les conseillers, lors de cette assemblée. La cité de Saint-Jean pourra donc acquérir la Plage de l'OTJ, locale, en déboursant une somme de \$155,000. On sait que des membres du Comité de la Plage de l'OTJ, de Saint-Jean ont offert leur collaboration toute entière à la cité, pour administrer et voir au bon fonctionnement des installations de la plage, en collaboration avec M. Raymond Marier, directeur du Service des loisirs de Saint-Jean, pour l'été 1968. L'Association des propriétaires de Saint-Jean, principalement, de même que plusieurs corps intermédiaires de la cité, avaient adopté des résolutions unanimes, invitant les membres du conseil municipal à acheter la Plage de l'OTJ, propriété jusqu'ici de la Corporation Episcopale de Saint-Jean.

A Saint-Jean

Désaccord sur la question du poste de pompiers et de police

ST-JEAN - Lors de la session régulière de mai des membres du conseil municipal de Saint-Jean, tenue hier soir, le conseiller Ronald Beaugard a proposé que des demandes de soumissions publiques soient faites auprès des contracteurs locaux, en vue d'ériger le futur poste de feu et police, au coût approximatif de \$550,000. Le représentant du quartier centre, a affirmé que M. Jacques Tougas, architecte de Saint-Jean avait complété les plans et devis de ce futur poste de feu et police. Cette nouvelle station que les autorités municipales locales se proposent de construire sera située sur le boulevard du Séminaire entre les rues Saint-Charles et Foch. Le futur poste de feu et police abritera principalement des bureaux administratifs pour les policiers et pompiers, deux cellules pour les femmes, six pour les hommes, une salle de tir, un gymnase, etc... Le conseiller Ronald Beaugard a déclaré que les travaux de fondation pourraient débiter vers la fin de juillet commencement d'août et qu'une grande partie des travaux de construction pourrait se concrétiser en hiver, où la cité pourra bénéficier des avantages marqués au chapitre de la loi des travaux d'hiver offert par le gouvernement fédéral et provincial, dans le but de combattre le chômage saisonnier qui sévit, à chaque année, à Saint-Jean. "La cité de Saint-Jean avec une population de 30,000 âmes, a droit à un service de protection de feu et de police très adéquat, de signaler M. Ronald Beaugard. Il a souligné en outre que les sapeurs de même que les policiers municipaux étaient logés dans un "garage" et que cette situation devra être corrigée dès maintenant, de conclure l'échevin Ronald Beaugard. - M. Lorrain - De son côté le doyen des membres de l'administration, M. Alphonse Lorrain, a affirmé qu'il ne voulait pas entreprendre pour les contribuables de Saint-Jean, une telle dépense de l'ordre de près de \$600,000. "La cité, précise-t-il, doit près de \$9,500,000 en dettes et obligations". M. Alphonse Lorrain a affirmé de fait que la cité n'avait pas les revenus nécessaires pour la construction de ce nouveau bâtiment logeant les policiers et pompiers. Le conseiller du quartier centre estime que les contribuables devront absorber une hausse de taxes foncières de 30 cents par cent dollars d'évaluation en 1968, puisque le budget prévoit un déficit de l'ordre de \$150,000. Selon le doyen du conseil municipal, le taux de la taxe foncière sera de \$1,25 par cent d'évaluation en '68.

2 vols rapportent \$400 à Cowansville

COWANSVILLE -- La police municipale de Cowansville tente d'élucider deux vols qui ont eu lieu dans la nuit du 4 au 5 mai et qui ont rapporté à leurs auteurs la somme de \$200 environ. Le premier a été perpétré au garage Bessette Automobile, situé au 395 de la rue de la Rivière. Les bandits ont assassiné à mort le chien de garde et ont brisé deux portes de bureaux. Ils sont repartis avec \$50 en monnaie, laissant derrière eux pour \$400 de dommages à la propriété. La Warnal Sheet Metal, 1, 420 rue Sud, a été visitée dans la même nuit. Une machine de bureau d'une valeur de \$150 est disparue avec les voleurs. Dans ce deuxième vol, le chef de police Pouliot, de la Sûreté municipale de Cowansville prétend que les intrus ont été dérangés dans leur travail puis que le coffre-fort de l'établissement n'a pas été touché. Le chef Pouliot dit avoir des suspects en vue. Des témoins ont fourni une identification positive des voleurs à la Sûreté municipale, permettant de croire à l'arrestation éventuelle des voleurs.

Les marins sont réadmis au CTC

TORONTO (PC) - A l'issue d'un orageux débat, la direction du Congrès du travail du Canada a décidé de réadmettre dans ses cadres le Syndicat international des gens de mer. A la suite d'une épreuve de force, les 2,000 délégués aux assises biennales du CTC ont voté dans une proportion de 3 contre 1 en faveur d'une recommandation formulée par un comité, recommandation qui visait à ne pas expulser à nouveau la SIU comme le recommandait le Syndicat canadien des marins. Ce sont les rivaux de longue date des gens de mer qui ont dominé le débat. Le Syndicat international des gens de mer avait été expulsé en 1960 après s'être livré à un maraudage syndical. Derrière cette version officielle, on croit qu'il fallait aussi comprendre que le CTC ne prisait guère les menées auxquelles se livrait la SIU sur les Grands Lacs, menées qui ont d'ailleurs été qualifiées de "gangstérisme" par le gouvernement fédéral.

Une centaine de jeunes filles suivront un cours à Brigham

BRIGHAM -- De nouveau, au cours des mois de juillet-août 1968, l'école d'agriculture de Notre-Dame des Erables à Brigham ouvrira ses portes à plus d'une centaine d'adolescentes venues des Commissions scolaires régionales de Cowansville, Meilleur et Honoré-Mercier, pour y suivre le cours ménager spécialement conçu à l'intention des jeunes rurales. Pour la première fois, ce cours généralement dispensé durant quatre mois ne le sera est bien simple: les jeunes filles inscrites au cours ménager sont des élèves d'un niveau secondaire qui dès septembre retrouveront leurs livres et leurs classes. Autre phénomène remarqué cette année, les demandes d'inscription battent tous les records connus jusqu'ici. De plus en plus de jeunes filles vont à Brigham parachever leur formation de future femme d'intérieur et de future maîtresse d'entreprise agricole. Une confirmation, émanant du ministère de l'Éducation du Québec, service du financement scolaire, est parvenue sur le bureau de la direction de l'école, affirmant que le cours serait défrayé cette année encore par le Gouvernement provincial.

Au congrès du CTC

On tente d'éviter un accrochage regrettable

TORONTO PC-- Dans le but d'éviter un accrochage regrettable entre anglophones et francophones, le Congrès du travail du Canada a décidé hier de limiter à 60 minutes la durée du débat d'aujourd'hui sur la résolution d'urgence déposée par la bouillante Fédération des travailleurs du Québec. Par BEN WARD Les 2,000 délégués au congrès tifs des services en langue du CTC ont adopté à l'unanimité française fournis par leurs syndicats une proposition soumise par la direction, proposition en vertu de laquelle seulement trois orateurs de chaque côté seront autorisés à prendre la parole. Ils disposeront chacun de 10 minutes pour parler. Cette proposition qui a été élaborée à huis clos en fin de semaine par les leaders de la FTQ et du CTC a pour objet d'empêcher les extrémistes des deux parties de s'affronter, limitant ainsi le débat à la simple question constitutionnelle. Le conflit entre la FTQ et le conseil exécutif du CTC a éclaté il y a deux mois, lorsque les dirigeants de la Fédération des travailleurs du Québec ont tenté de régler leur différend avec la CSN. L'entente entre la FTQ et la CSN permettrait à la CSN de prendre en main les syndicats mité d'action commune, mais locaux ou internationaux qui est effort n'a rien produit et les relations se sont par la suite détériorées. Le comité en question n'a pas tenu de réunion officielle depuis 1961. Dès le début de la convention lundi, il y avait de l'électricité dans l'air. Deux délégués du Québec ont créé un certain remous lorsqu'ils se sont plaints de la qualité de la traduction des documents de travail du congrès. M. Emile Boudreau de Sept-Îles a affirmé que la traduction des règlements était si mauvaise qu'elle était inutilisable. Le président intérimaire, M. Donald MacDonald, a affirmé que le texte en question était une réimpression de la constitution. En anglais Lorsque le président des débats a jugé l'intervention de M. Boudreau irrécusable, celui-ci a lancé en anglais: "O.K., nous lions en anglais, comme d'habitude." Dans son discours d'ouverture, M. MacDonald n'a pas fait allusion au conflit québécois.

GM annonce de nouvelles normes de sécurité pour ses voitures

NEW YORK PC - Une barre protectrice sera installée dans les portières de toutes les voitures standard de la compagnie General Motors. Le New York Times rapporte que l'on retrouvera cette innovation dans les modèles 1969. Cette barre protectrice est destinée à protéger les occupants des autos dans les collisions de côté. Le Times, dans une dépêche en provenance de Détroit, dit que la barre protectrice consiste en une lourde pièce d'acier à nervures de huit pouces de hauteur et renforcée d'une deuxième barre, en forme de U.

Demandez cette brochure.

La BEI peut considérer une demande d'emprunt si vous désirez établir, développer ou moderniser votre entreprise. **BEI BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE** Source de Crédit pour les Entreprises Canadiennes. MONTREAL, P.Q. 901, carré Victoria - Téléphone: 866-2701. SHERBROOKE, P.Q. 31 ouest, rue King - Téléphone: 567-7401.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

AGENTS DE LA GESTION FINANCIERE
Traitement initial jusqu'à \$11,780 selon la compétence
Possibilité de carrière jusqu'à \$13,860
POSTES
MINISTÈRE DU REVENU (Québec et Montréal)
- Vérification ou cotisation des impôts, taxes et droits fiscaux.
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION (Québec)
- Travail de comptabilité générale et de contrôle budgétaire à la Direction de l'éducation permanente.
MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES (Inspecteur-Verificateur, Québec)
- Visiter les bureaux des municipalités afin de s'assurer que les livres et registres sont tenus suivant la loi.
- Former les secrétaires-trésoriers.
- Vérifier l'utilisation des octrois ou prêts consentis aux municipalités.
SECRETARIAT DE LA PROVINCE, COMMISSION DES VALEURS MOBILIERES (Montréal)
- Etude et analyse financière dans le domaine relié au commerce des valeurs mobilières.
MINISTÈRE DES FINANCES (Québec et Montréal)
- Elaboration de règles budgétaires et étude de projections financières.
- Contrôler l'exécution du budget.
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT (Montréal)
- Procéder aux analyses nécessaires à la gestion optimale des capitaux dont l'Etat dispose.
QUALITES REQUISES
- Licence ou maîtrise en sciences commerciales; ou baccalauréat en commerce et au moins 2 années d'expérience professionnelle; ou membre d'une association reconnue de comptables professionnels.
- Concours 68P-2103. S'inscrire avant le 10 mai 1968, en ayant soin d'indiquer le poste qui vous intéresse.

Médecins - Hygiène publique
Traitement initial jusqu'à \$14,500 pour le médecin et jusqu'à \$16,600 pour le médecin spécialiste en hygiène publique au ministère de la Santé. Postes vacants dans les Unités sanitaires suivantes:
Bonaventure Jacques-Cartier Papineau
Chambly Kamouraska Rouyn-Noranda
Charlevoix Lotteville Saguenay
Chicoutimi Maskinongé Stanstead
Gaspé-Ouest Matane St-Hyacinthe
Hull Matapédia Témiscouingue
Iles de la Madeleine Mégantic Témiscouata Yamaska
- Coordonner toutes les activités figurant au programme établi par le ministère de la Santé dans le domaine de l'hygiène publique, sur le territoire desservi par l'Unité sanitaire.
- Etre membre du Collège des Médecins et Chirurgiens du Québec.
- Concours 68PS-2120. S'inscrire avant le 15 mai 1968 en

- 11e année d'études et 9 années d'expérience dans un travail de bureau dont 6 pertinent, OU avoir une formation juridique.
- Concours 68DM-5439. S'inscrire avant le 17 mai 1968.
AUXILIAIRE EN RECHERCHE ET EN INFORMATION
- Traitement initial de \$3,840 à \$5,840 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec.
- Assister les spécialistes des sciences de l'homme dans des travaux techniques spécialisés de recherche, de statistique, de rédaction, de révision, de classification, d'information et de relations publiques.
- Avoir réussi 2 années d'études post-secondaires avec matières dominantes reliées à la fonction; OU 11e année d'études et 4 ans d'expérience dont 2 ans au moins d'expérience pertinente.
- Concours 68P-5414. S'inscrire avant le 24 mai 1968.
INFIRMIERE - Traitement initial de \$4,380 à \$5,625 selon la compétence. Divers ministères. Postes disponibles dans différentes régions administratives.
- Dispenser les soins appropriés dans les maisons d'enseignement, de détention et d'accueil.
- Licence de l'Association des infirmières du Québec et en être membre pratiquant.
- Concours 68P-5423. S'inscrire avant le 24 mai 1968. Prière d'annexer une copie de la carte de membre pratiquant ainsi qu'une attestation officielle des emplois antérieurs.

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES
BUREAU DU PLAN (Postes à Québec)
DIRECTEUR DU SERVICE DES ETUDES DE STRUCTURE - Traitement initial jusqu'à \$14,375 selon la compétence.
- Assumer les tâches de direction, de coordination, d'expertise et d'animation dans l'élaboration et l'application de la politique du ministère à la restructuration municipale. Analyser les processus administratifs des municipalités et en définir les règles de fonctionnement interne.
- Diplôme universitaire dans une des sciences de l'homme, et au moins 10 années d'expérience professionnelle valable dont quelques-unes dans le domaine municipal.
- Concours 68SS-2111.
DIRECTEUR DU SERVICE DES ETUDES DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET SOCIAL - Traitement initial jusqu'à \$14,375 selon la compétence.
- Assumer les tâches de direction, de coordination, d'expertise et d'animation dans l'élaboration et l'application de la politique du ministère au développement socio-économique des municipalités. Analyser les conséquences des décisions des ministères et des municipalités relatives à l'équipement, en termes de revenus, de dépenses et de besoin de programmation budgétaire.
- Diplôme universitaire, de préférence en économique, et au moins 10 années d'expérience professionnelle valable dont quelques-unes dans le développement municipal. Connaissance des techniques de prévisions économiques et de l'informatique.
- Concours 68SD-2111.
AGENTS EN AMENAGEMENT - Service des études en urbanisme. Traitement initial jusqu'à \$12,300 selon la compétence.
- Assurer la responsabilité des opérations de conception et de contrôle reliées à l'élaboration et à l'exécution des plans d'urbanisme.
- Diplôme universitaire en urbanisme et expérience pertinente.
- Concours 68SU-2105.

DU PERSONNEL

ARPENTEUR-GEOMETRE - Traitement initial jusqu'à \$12,300 selon la compétence. Ministère des Affaires Municipales; poste à Québec.
- Agir comme conseiller pour les recherches impliquant le cadastre, l'arpentage et la cartographie. Effectuer des études en vue de la préparation de plans d'urbanisme.
- Etre membre de la Corporation des arpenteurs-géomètres de la Province de Québec et posséder une expérience pertinente à ce secteur d'activités.
- Concours 68SA-2110. S'inscrire avant le 20 mai 1968 en ayant soin d'annexer une preuve d'appartenance à la Corporation des arpenteurs-géomètres de la Province de Québec.
CONCILIATEUR - Traitement initial de \$6,315 à \$12,300 selon la compétence. Ministère du Travail; Québec et Montréal.
- Veiller à l'application du code du Travail en matière de règlement des mécontentements dans les relations patronales-ouvrières.
- Diplôme universitaire en relations industrielles, en droit ou en toute autre discipline appropriée; OU expérience exceptionnelle et compétence reconnue dans les négociations de contrats collectifs de travail.
- Concours 68P-2114. S'inscrire immédiatement.

ANALYSE DES PROCÉDES ADMINISTRATIFS - Traitement initial jusqu'à \$14,375 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec.
- Etude et analyse des méthodes de travail en vue d'une utilisation optimale des ressources humaines et matérielles.
- Formation universitaire dans une discipline appropriée; OU formation secondaire avec expérience exceptionnelle et compétence reconnue de l'analyse des procédés administratifs.
- Concours 68PP-2108. S'inscrire avant le 17 mai 1968.
ANALYSE EN INFORMATIQUE - Traitement initial jusqu'à \$14,375 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec et Montréal.
- Etude et analyse de projets à soumettre au traitement par ordinateur.
- Diplôme universitaire ou formation secondaire avec expérience pertinente de l'analyse et de la programmation.
- Concours 68P-2108. S'inscrire avant le 10 mai 1968.

AUXILIAIRE EN INFORMATIQUE - Traitement initial jusqu'à \$8,425 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec.
- Préparer des programmes logiques à être traités par ordinateur.
- 11e année d'études et 4 ans d'expérience pertinente en informatique dont 1 année en programmation. Une scolarité plus avancée peut compenser pour une partie de l'expérience.
- Concours 68PP-5435. S'inscrire avant le 10 mai 1968.
BIBLIOTHECAIRE - Traitement initial jusqu'à \$10,030 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec.
- Organiser et rendre accessible aux intéressés la documentation des bibliothèques publiques ou scolaires.
- Baccalauréat en bibliothéconomie.
- Concours 68P-2112. S'inscrire immédiatement.

GREFFIER - Poste à St-Jérôme de Terrebonne. Traitement initial de \$7,860 à \$10,460 selon la compétence.
- Officier préposé à l'administration des affaires de la Cour de Justice. Ses responsabilités sont à la fois administratives et juridiques. Il est de plus le conservateur des archives de cette Cour.
- Etre détenteur d'un diplôme en droit et posséder 4 années d'expérience pertinente.
- Concours 68PS-5421. S'inscrire avant le 17 mai 1968.

REGISTRATEUR - Poste à Ste-Julienne, cté de Montcalm. Traitement initial de \$6,940 à \$9,640 selon la compétence.
- Assumer la responsabilité du bureau d'enregistrement tant au point de vue juridique qu'administratif.
- Etre détenteur d'un diplôme en droit d'une université reconnue et posséder quelques années d'expérience pertinente.
- Concours 68RM-5439. S'inscrire avant le 17 mai 1968.

DEPUTE-REGISTRATEUR - Poste à Ste-Julienne, cté de Montcalm. Traitement initial de \$5,080 à \$7,380 selon la compétence.
- Assister le registrateur dans ses fonctions d'officier de justice.

INSPECTEUR DE PRODUITS AGRICOLES ET D'ALIMENTS - Traitement initial de \$4,240 à \$5,540 selon la compétence. Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Postes à Nicolet, Québec, Ste-Anne-de-la-Pérade, Victoriaville et Trois-Rivières.
- Procéder à la classification des produits agricoles et des aliments et s'assurer du respect des normes qui régissent le marché.
- Diplôme d'un institut de technologie agricole; OU 3 années d'études post-secondaires, avec matières dominantes en sciences ou en mathématiques; OU 11e année d'études et 6 ans d'expérience pertinente.
- Concours 68P-5430. S'inscrire avant le 18 mai 1968 en ayant soin d'indiquer la localité qui vous intéresse.

INSPECTEUR DES CHAUDIERES ET DES APPAREILS A PRESSION - Traitement initial de \$5,370 à \$8,420 selon la compétence. Ministère du Travail.
- Inspecter les machines fixes et les appareils à pression visés par la Loi. Rédiger les rapports appropriés.
- 9e année d'études. Certificat d'inspecteur d'appareils à pression ou de mécanicien de machines fixes de deuxième classe ou plus, ou être admissible à l'examen du Bureau des examinateurs. Connaissance suffisante des codes en usage. Formation technologique de préférence. Etre âgé d'au moins 27 ans.
- Concours 68P-5424. S'inscrire avant le 10 mai 1968.

INSPECTEUR D'ASCENSEURS ET DE MONTE CHARGE - Traitement initial de \$6,405 à \$7,905 selon la compétence. Ministère du Travail.
- Veiller à l'application des lois et des règlements de sécurité concernant les ascenseurs et les monte-charge des édifices publics.
- Diplôme d'un institut de technologie et 7 ans d'expérience pertinente; ou 3 ans d'études post-secondaires avec matières dominantes en mathématiques et en sciences et 7 ans d'expérience; ou 11e année et 13 ans d'expérience pertinente. Connaissance suffisante de la langue anglaise. Age minimum: 27 ans.
- Concours 68PA-5427. S'inscrire avant le 10 mai 1968.

INSPECTEUR EN HYGIENE PUBLIQUE - Traitement initial de \$4,140 à \$5,540 selon la compétence. Ministère de la Santé. Postes à Compton, Dorchester, Hull, Montréal, Pontiac, Richmond, Témiscouingue et Terrebonne.
- Contrôler l'hygiène des milieux.
- 11e année d'études, avec matières dominantes en sciences, et 6 ans d'expérience reliée aux activités de l'inspecteur.
- Concours 68P-5428. S'inscrire avant le 10 mai 1968 en ayant soin d'indiquer la localité qui vous intéresse.

SURVEILLANT ET SURVEILLANTE EN INSTITUTION - Traitement initial de \$3,465 à \$4,615 selon la compétence. Ministères de la Famille et du Bien-Être Social; postes dans les Centres d'accueil de Québec et Montréal.
- Assurer l'ordre, la discipline et la sécurité dans ces institutions gouvernementales.
- 10e année d'études. Expérience de travail dont les fonctions exigent une discipline personnelle, des notions générales de psychologie et des aptitudes sur le plan des relations humaines. Etre âgé d'au moins 23 ans.
- Concours 68P-5443. S'inscrire avant le 10 mai 1968.

OPERATEUR DE PERFORATRICES (Femmes seulement) - Traitement initial de \$2,700 à \$4,250 selon la compétence. Postes à Québec.
- Diplôme de 10e année et connaissance de la dactylographie.
- Concours 68P-5436. S'inscrire avant le 17 mai 1968.

On peut consulter des avis de concours plus complets dans tous les bureaux du Gouvernement à travers la province.
Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent s'inscrire directement à la Commission de la fonction publique du Québec en remplissant le questionnaire "DEMANDE D'EMPLOI" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission:
710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4
1454, rue de la Montagne, Montréal 25
et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.
Seules les candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études sont considérées. Prière d'indiquer la fonction qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'une fonction, il est essentiel de soumettre une demande d'emploi distincte dans chaque cas.

GRANBY

Le projet de construction d'un garage municipal est relégué aux oubliettes

GRANBY - Le projet de construction d'un nouveau garage municipal est relégué aux oubliettes pour de bon. Le conseil municipal de Granby a effectivement décidé au cours de l'assemblée tenue hier soir, de laisser tomber un avis qu'il renouvelait de mois en mois, cela depuis plus de deux ans, en vue de l'adoption du règlement d'emprunt nécessaire à la concrétisation de ce projet.

Les autorités municipales ont déjà clairement indiqué, et cela

à maintes reprises, que la construction d'un nouveau garage municipal s'impose, qu'il s'agit d'une priorité. Mais la réalisation de ce projet obligerait à un investissement de quelque \$400,000, ce à quoi il serait actuellement difficile de consentir en raison de la situation financière de la cité et d'autres projets dont l'importance dépasse celle du garage, tel celui d'un parc industriel pour ne donner qu'un exemple.

D'après le premier projet sou-

mis au conseil, il y a déjà plus de deux ans de cela, il devait en coûter quelque \$700,000 pour doter Granby d'un nouveau garage municipal. Le conseil indiquait par la suite qu'on ne pouvait consacrer plus de \$400,000 à la réalisation de ce projet. Certaines études furent menées pour connaître les possibilités d'ériger un garage municipal à un coût moindre.

D'autres projets se sont ajoutés à la liste des priorités et la cité ne dispose pas de sources de revenus suffisantes pour se permettre de les réaliser. C'est pourquoi la concrétisation de ce projet a toujours été retardée et l'avis renouvelé de mois en mois.

Or, comme rien ne permet de croire que la cité pourra disposer de nouvelles sources de revenus dans un avenir très rapproché pour faire face à ses obligations et qu'on ne prévoit pas pouvoir mettre ce projet en chantier au cours des prochains mois, le conseil a décidé de laisser tomber l'avis donné en vue de l'adoption d'un règlement d'emprunt.

Réunion du syndicat des employés de la Commission scolaire

GRANBY-- Une réunion spéciale du syndicat des employés de la Commission scolaire aura lieu dimanche, le 12 mai, à dix heures et quart au Conseil central. A cette occasion M. Jean-Jacques Lafontaine, directeur régional de la CSN pour la région de l'Estrie fera un bref exposé sur les conventions de travail.

Le travail du syndicat des employés de la Commission scolaire, M. Jean-Louis Chabot, a souligné que cette réunion avait été spécialement convoquée en vue de la préparation du prochain contrat de travail. La convention en vigueur doit expirer le 30 juillet 1968.

Retour au Far-west

Boeuf tué et dépecé dans un champ par des bandits

GRANBY-- Assouffis de sang ou simplement affamés de boeuf, des voleurs francs-tireurs engouffrés dans les bosquets à proximité de la terre de M. Roland Thibault, à Ste-Cécile-de-Milton, ont abattu un boeuf et l'ont complètement dépecé après avoir blessé un autre animal qui a décédé à pleine vitesse après avoir été également atteint par un projectile.

Chasseurs en état d'ébriété ou braconniers sans gibier, les malfaiteurs ont pris la fuite avec les quartiers de viande laissant inachevée la deuxième bête qui n'avait pas attendu son reste.

Les agents du détachement de Granby de la Sûreté du Québec mènent une enquête très serrée dans cette affaire.

Des délégués de la cité et des Loisirs au congrès de la CLO

GRANBY - La cité et les Loisirs de Granby Inc. seront représentés au congrès de la Confédération des Loisirs de Québec tendra les 9, 10 et 11 mai, à l'hôtel Reine Elizabeth, à Montréal.

Le conseil municipal a autorisé M. J.-Armand Bouchard, échevin responsable des services récréatifs et communautaires, à participer au congrès. Deux délégués des Loisirs de Granby Inc., dont M. Yves Gagnon, le coordonnateur, y prendront part.

Le congrès permettra aux participants de se pencher sur les



LES POLICIERS de Granby ont manifesté leur insatisfaction, face à la mesure du conseil municipal qui leur défend de stationner leur automobile sur le terrain réservé aux échevins, en stationnant leurs véhicules sur la rue Principale en face de plusieurs commerces dont la clientèle sera probablement affectée par cette "obstruction". On remarque ici le terrain de stationnement complètement désert des échevins alors que 13 policiers se sont stationnés l'un derrière l'autre sur la rue Principale. Ils ont d'ailleurs veillé à déposer de la monnaie dans les mètres de stationnement. (Photo : Paul Matton)



M. Gaëtan MARQUIS, lequel vient d'être élu par acclamation à la présidence de la Jeune chambre de Granby pour le terme 1968-69. Celui-ci succède à M. Gilles Lafontaine.

M. Horace Boivin, invité d'honneur au dîner du président de la Tunisie

GRANBY-- M. Pierre-Horace Boivin sera l'un des invités d'honneur lors du dîner offert samedi soir, au pavillon de la Tunisie, à l'occasion de la venue à Montréal de M. Habib Bourguiba, président de la République tunisienne.

Comité conjoint pour l'aménagement d'un terrain de baseball

GRANBY-- Les commissaires ont favorablement accueilli la réponse du conseil municipal de Granby concernant le projet de former un comité conjoint pour étudier les possibilités d'aménager un terrain de baseball sur la campus de la rue Denison.

Les délégués de la Commission scolaire régionale Meilleur seront le juge Bernard Légaré et M. Philippe Rodrigue tandis que les représentants du conseil municipal seront M. J.-Armand Bouchard et M. André Laliberté.

Recrutement pour le Club de camping

GRANBY-- Le Club de camping, section des Cantons de l'Est, sous la direction de M. Pierre Coderre, est actuellement en pleine période de recrutement.

Ce club qui groupe tous les amateurs de camping évolue chaque année tant dans la programmation de ses activités que dans l'accroissement du nombre de ses membres.

Des rallies sont organisés tous les mois et le Club local prépare, pour sa part, chacune de ses fins de semaine selon les suggestions émises par les membres.

Tous les membres de la famille peuvent participer aux activités du club et les intéressés peuvent s'adresser à M. Pierre Coderre, à 378-6786, pour s'inscrire.

Formation d'un 1er atelier pédagogique à l'Assomption

GRANBY-- Les membres de l'Association parents-maîtres de la paroisse Assomption de Granby sont cordialement invités à une assemblée générale des membres, qui se tiendra à l'école paroissiale, dès 8 heures, mercredi, le 8 mai.

Le conférencier-invité à cette occasion sera M. Robert Blouin directeur des études élémentaires de la Commission scolaire catholique de Granby. Il entendra les parents sur le rôle qu'ils sont appelés à jouer au sein des ateliers pédagogiques en voie de formation dans chacune des écoles.

Le rapport de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement, tome 2, page 113, dit: "Des parents ont eu l'impression dans le passé que l'école ne se faisait pas très initiative. Elle convoquait de temps à autres à des séances d'information, mais elle n'allait pas jusqu'à associer les parents à ses projets, jusqu'à recruter ceux qui auraient été disponibles pour participer de temps en temps aux discussions des professeurs ou à la réalisation de certaines activités scolaires....."

Le conseil accède à la demande de M. Seymour Pearl

GRANBY-- Le conseil municipal de la cité de Granby a consenti à accorder un délai qui n'expirera que le 30 juin à M. Seymour Pearl pour l'exécution de travaux de réparation à la propriété portant les numéros 120, 120-A, 120-C et 122, rue Principale, à Granby. Des avis furent déjà expédiés par l'inspecteur des bâtiments à Mme Lily H. Pearl, propriétaire de la bâtisse. Mais, M. Seymour Pearl vient d'aviser le conseil qu'il a pris le contrôle de cette affaire et qu'un délai allant jusqu'au 30 juin serait nécessaire pour la négociation du contrat de réparation et l'exécution des travaux.

C'est pour ne plus tomber dans les erreurs du passé que sont installés les Ateliers pédagogiques. Les parents sont invités à dire leur mot dans l'application des politiques relatives à l'éducation de leurs enfants.

Leur connaissance du milieu familial et social en font des interlocuteurs valables et des collaborateurs efficaces, des conseillers sérieux, dont on ne saurait se passer pour la préparation et la réalisation des réformes scolaires.

A la suite de l'exposé de M. Blouin, cinq personnes seront élues parmi les parents d'élèves présents pour faire partie du premier bureau de l'Atelier pédagogique de l'école Assomption. L'importance de la réunion pour tous les parents d'élèves, membres ou non de l'APM, est indiscutable et le président, M. Conrad Tétrault compte sur une assistance très nombreuse.



M. Georges-Emile GUILLET, échevin de la cité de Granby, a été nommé maire suppléant pour les mois de mai, juin et juillet. Il succède à M. l'échevin J.J. Bruce Payne, lequel fut maire suppléant au cours des trois derniers mois.

35 étudiants procèdent au recensement scolaire

GRANBY-- Trente-cinq étudiants ont été mandatés par la Commission scolaire catholique de Granby pour procéder au recensement scolaire 1968. Les statistiques qui sont compilées serviront à déterminer la clientèle scolaire et à dresser les listes électorales pour les élections scolaires.

Les étudiants qui ont été engagés pour effectuer le recensement sont porteurs d'une lettre certifiant qu'ils ont été employés comme recenseur officiel de la Commission scolaire catholique de Granby. Sur présentation de cette lettre, toute personne doit fournir les renseignements demandés sur la fiche de contrôle que le recenseur possède. Ce recensement doit être complété dans le plus court délai afin de satisfaire aux exigences du ministère de l'Éducation.

Le recenseur officiel de la

Commission scolaire catholique de Granby doit s'informer sur les questions suivantes, l'âge de l'enfant au 30 juin 1968; l'adresse de son domicile, les noms, prénoms, occupation et date de naissance de son père si celui-ci est vivant, les noms, prénoms, occupation et date de naissance de sa mère; les noms et prénoms du tuteur s'il y a lieu; s'il fréquente l'école dans la municipalité; s'il fréquente l'école hors de la municipalité; s'il suit des cours du soir ou des cours spécialisés et s'il ne fréquente pas l'école et s'il s'agit d'un enfant de six à 15 ans inclusivement, pour quel motif.

Les commissaires de la Commission scolaire catholique de Granby souhaitent que la population se conformera aux directives et collaborera à l'occasion de ce recensement officiel de la commission scolaire.

THEATRE PALACE GRANBY
TEL. 372-4466

A L'AFFICHE CE SOIR!

AVENTURES PREHISTORIQUES A GRANBY SPECIALISÉES!

UN MILLION
D'ANNÉES
AVANT JESUS CHRIST

AU MEME PROGRAMME:

LES HEURES MAURIES TURBULENTES

16 ans et plus

LE PASSEUR S.V.P.

Autres nouvelles de Granby à lire en page 6

Paul-O. embrasse aussi bien que Pierre Elliott

GRANBY-- Collet roulé, veston à six boutons bleu royal et souliers de suède bleus, M. le

En furetant

GRANBY -- Le confrère Bernard Brodeur peut se vanter (et à juste titre) d'avoir des lecteurs assidus non seulement à Granby et la région mais jusqu'en Afrique. De temps à autre, il reçoit de la correspondance de cette "terre lointaine". C'est ainsi qu'il vient de recevoir un colis contenant des journaux et des brochures du Malawi. Le colis a été expédié par le Frère Benoît Lanoue, p.b., qui est un fervent lecteur de La Voix de l'Est.

Le Malawi est un état de l'Afrique orientale. Le Malawi s'appelait autrefois le Nyassaland. Tout comme le Canada, ce pays est membre du Commonwealth. La capitale est Zomba (ne pas confondre avec Zombi...) et les citoyens s'occupent principalement à la production de tabac, de coton et de blé...

The African, journal bimensuel, est assez difficile à lire puisqu'il est rédigé dans une langue que Bernard Brodeur n'a pas encore réussi à déchiffrer. Chose étonnante toutefois, les principales annonces contenues dans ce journal vantent les mérites de différentes marques de savon: Sunlight, Persil, Rexona, Reward, Lifebuoy, Surf... Il y a aussi des annonces vantant le Pepsodent ainsi que les merveilles de la vaseline... pour le traitement des cheveux...

Le titre de la manchette de l'édition du 8 mars de l'un de ces journaux est très important: "Tsihu La 3 March -- La Anthu Otera Ufulu Waa"... Ce titre est très important puisqu'il est en caractères gras... Quant à savoir ce qu'il veut dire, demandez-le au "missionnaire" Bernard Brodeur.

Il ne faudrait pas oublier la louable intention du Frère Lanoue qui a expédié un petit catéchisme à Ben Brodeur. Ce dernier a compris qu'il s'agissait bien d'un catéchisme car... il contient des images religieuses!

Tout cela inquiète les journalistes de Granby. Car, si Ben commence à apprendre les langues africaines... il quittera Granby pour aller travailler au Malawi. Ben, en parcourant les journaux, a en effet remarqué qu'il n'y avait aucun article traitant du sport. Entre-nous, cela ferait assez bien d'entendre parler du révérend père Bernard Brodeur, missionnaire en Afrique...

Savez-vous pourquoi M. Trudeau n'est pas marié? Si vous désirez obtenir la réponse, signalez Québec sur votre téléphone...

Le fureteur

FERNAND NORMANDIN
C. d'A.A.

Courtier d'Assurance Générale
Vie, feu, automobile, divers

372-7363
235, Savage Granby

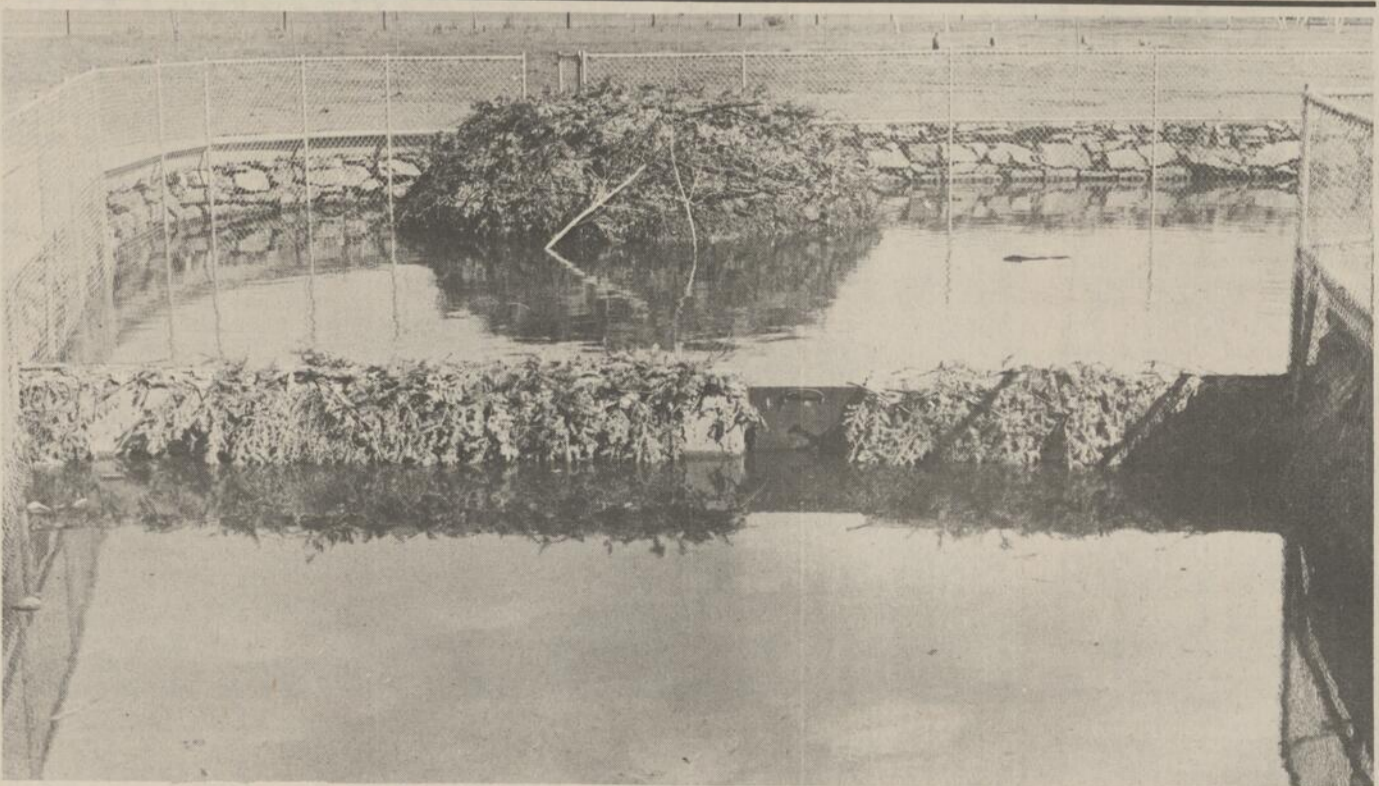
CINEMA "LE PLAZA"

3 films en couleurs

Kim Novak
"Les Aventures Amoureuses de Moll Flanders"

Rossano Brazzi
"Le Siège de Syracuse"

Tony Curtis
"Houdini le Grand Magicien"



LES CASTORS DU ZOO DE GRANBY ont maintenant leur habitat naturel. En effet, les célèbres rongeurs habitent une hutte de forme conique haute de six pieds et ayant un diamètre de 25 pieds. La hutte comporte trois appartements pouvant servir au sommeil, aux naissances et à l'entreposage des diverses branches d'arbres pour la saison hivernale. Notre photo fait voir, en haut au centre, la hutte et, plus bas, un barrage. L'étang des castors est une nouvelle

attraction qui suscite déjà beaucoup d'admiration et de curiosité de la part des visiteurs. L'inauguration de ce nouvel habitat naturel a été faite dernièrement en présence de MM. Horace Boivin qui a largement contribué à faire connaître les castors canadiens dans le monde; le Dr Noël Blais, vice-président de la Société zoologique de Granby, Emmanuel Coulombe et Gérard Authier, directeurs ainsi que Gilles Charbonneau, directeur général du zoo.

ATTENDEZ!!!

JEUDI MATIN 9 h.

LA VENTE

BANQUEROUTE

10, ST-JOSEPH GRANBY

SOUS LA DIRECTION DE

FAUCHER & FRERES INC.

EDITORIAL

La réalité sociale de l'interdépendance

Le conseiller spécial du gouvernement québécois en matière économique et constitutionnelle est un chaud partisan du fédéralisme. Non pas du fédéralisme actuel, mais d'un fédéralisme dont l'équilibre repose sur l'égalité et l'interaction des forces.

Dans l'opinion de M. Marcel Faribault, ce fédéralisme renoué implique nécessairement un véritable partage des pouvoirs et le plus de ressemblance possible entre les formes, les habitudes et les procédures des deux ordres de gouvernement. Ces pouvoirs, M. Faribault ne les définit pas, mais il est évident que pour assurer "l'équilibre des forces" et le respect des droits des citoyens, leur partage doit permettre aux gouvernements de satisfaire aux exigences de leur propre communauté.

Ce fédéralisme authentique apte à assurer l'égalité des chances, le conseiller du gouvernement québécois le croit possible. Aussi n'hésite-t-il pas à rejeter toute forme de séparatisme. De ce mouvement lancé par René Lévesque, par exemple, il déclare que préconiser la souveraineté-association, "c'est demander non pas une association, mais une dissociation". On ne saurait, souligne-t-il, "simplifier ainsi à l'excès le problème globalement le plus complexe".

Ce problème, en effet, on ne peut le régler par un simple slogan. Pour y arriver, il faut une formule concrète, positive, constructive, reposant sur la réalité canadienne. C'est manquer totalement de réalisme que de proposer une solution qui, au départ, est vouée à la faillite.

Dans la réforme de la constitution, le Québec doit s'engager dans la voie du réalisme et non celle de l'utopie. Autrement, il se prépare un avenir assez sombre. Il lui faut éviter de tomber dans le jeu des marchands de constitutions dont les idées ne sont d'aucune façon conciliables avec les aspirations du Québec et du Canada français et menacent ainsi leur épanouissement normal.

Il y a une réalité sociale, une réalité économique, une réalité canadienne en plus d'une réalité canadienne-française. L'ignorer, c'est commettre une erreur grave, compliquer au lieu de faciliter la solution

Le président des Communes

Les partis politiques posent un geste dont on ne saurait nier l'opportunité et la nécessité en acceptant de ne présenter aucun candidat contre le député actuel de Stormont-Dundas, M. Lucien Lamoureux, qui depuis quatre ans préside les débats aux Communes. Ce geste constitue le premier pas vers la nomination d'un président permanent au parlement.

Si les partis politiques sont favorables au choix d'un président permanent et que, dans les circonstances, M. Lamoureux remplit cette fonction à la satisfaction de toute la députation, il est évident, en effet, qu'il doit être élu par acclamation. Son poste l'engage à la plus stricte im-

partialité et c'est le devoir des partis de prendre les dispositions nécessaires pour lui permettre de demeurer neutre au cours de la campagne électorale.

partialité et c'est le devoir des partis de prendre les dispositions nécessaires pour lui permettre de demeurer neutre au cours de la campagne électorale.

partialité et c'est le devoir des partis de prendre les dispositions nécessaires pour lui permettre de demeurer neutre au cours de la campagne électorale.

partialité et c'est le devoir des partis de prendre les dispositions nécessaires pour lui permettre de demeurer neutre au cours de la campagne électorale.

Roland Gagné

Donner de son temps

L'image traditionnelle de femmes occupées à préparer de la charpie, autrefois synonyme de Croix-Rouge, correspond aujourd'hui à une conception dépassée du service volontaire, en dépit du fait que cette activité est toujours aussi nécessaire.

Elles sont en effet d'une infinie variété les occupations qui s'offrent aux volontaires au sein de ce Mouvement mondial, ainsi que le souligne le thème de la Journée mondiale 1968 de la Croix-Rouge/Croissant-Rouge/Lion-et-Soleil-Rouge: LA CROIX-ROUGE NOUS CONCERNE TOUS. Cette journée du 8 mai est la date anniversaire de la naissance de Henri Dunant qui vit dans le service volontaire la possibilité de secourir les blessés des batailles qui se déroulent il y a plus d'un siècle.

De même, il entretient les activités auxquelles la Croix-Rouge pourrait se consacrer en temps de paix, et aujourd'hui le concept du service volontaire est la base du travail Croix-Rouge dans chacune des 109 Sociétés nationales dont la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge est la Fédération. Leur effectif total s'élève à plus de 210 millions d'hommes, de femmes, de jeunes, dont beaucoup devinrent membres de leur Société en lui consacrant un peu de leur temps.

Quel est le champ d'action qui s'offre à ces volontaires? On peut schématiquement distinguer les activités qui ont pour but de SOULAGER la souffrance et celles qui ont pour but de PREVENIR. Du temps d'Henri Dunant, l'accent était mis sur les premières; actuellement, la Croix-Rouge se consacre de plus en plus à la recherche des moyens de prévention.

Les méthodes utilisées pour le recrutement des volontaires varient de pays à pays. Pour certains, la notion de service volontaire est relativement récente et la Croix-Rouge se heurte là à des préjugés séculaires s'opposant à l'idée d'apprendre à certains à donner de leur temps en faveur d'autres qui leur sont étrangers.

En Europe, aux Etats-Unis, au Canada, la Croix-Rouge se trouve engagée dans un "marché du volontariat" fortement compétitif dans lequel sont lancées de nombreuses institutions offrant à leurs adhérents des possibilités de mettre à l'épreuve leur bonne volonté. Le problème consiste alors à recruter des bénévoles acceptant de se charger des tâches les plus obscures (oui, il faudra toujours des femmes peut-être pas pour rouler des bandes, mais préparer des tampons pour les collectes de sang.)

Prochain colloque

Devant les défauts et les nombreuses faillites de la négociation d'une convention collective de travail entre l'entreprise individuelle et la partie syndicale, faut-il simplement tendre à la difficile révision du régime actuel ou opter de plus en plus pour d'autres formules de négociation, telle celle qui embrasse tout un secteur industriel?

Cette dernière formule, avec ses avantages et ses désavantages, fera l'objet d'une étude complète au cours d'un colloque d'une journée entière organisé par le Centre des Dirigeants d'Entreprise et qui sera tenu le jeudi 23 mai prochain au Holiday Inn, rue Sherbrooke ouest, à Montréal.

L'expérience de pays européens et plus près de nous, certaines expériences locales, ont démontré les avantages de cette formule de la négociation sectorielle, déclare M. Ghislain Dufour, conseiller en relations industrielles du CDE et organisateur du colloque; mais il est important, si les expériences doivent se multiplier, d'examiner toutes les implications, tant économiques que sociales. Compte tenu de ces implications d'ailleurs, nous invitons à assister à ce colloque aussi bien les chefs syndicaux que les représentants patronaux et leurs directeurs de relations industrielles et directeurs de personnel.

Les participants au colloque seront M. J.-Réal Cardin, directeur du Département des relations industrielles de l'Université Laval; M. Marcel Pépin, président de la Confédération des Syndicats nationaux; M. Roger Carboneau, vice-président chargé du personnel de la compagnie Johnson & Johnson, Limitée, et M. Bernard Bonin, économiste et professeur agrégé à l'École des Hautes Etudes Commerciales.

Tout au long du colloque, on invitera une participation active de l'assistance sous forme de commentaires et de questions. Pour renseignements sur l'inscription à ce colloque, on s'adresse au secrétariat du Centre des Dirigeants d'Entreprise, 5875, avenue Papineau, Montréal.

Don à la cinémathèque

Le Conseil des Arts du Canada annonce l'octroi d'une subvention de \$5,000 à la CINEMATHEQUE CANADIENNE de Montréal en faveur de l'établissement d'un index des films canadiens réalisés pour la télévision.

Ce travail a pour objet de remédier à la pénurie de documentation sur les films de cette catégorie, pénurie qui est due essentiellement aux conditions dans lesquelles travaillent habituellement les producteurs. Estimant qu'un certain nombre de ces films méritent d'être conservés, la Cinémathèque a chargé son chercheur en cinéma canadien, M. André Pâquet, d'en faire l'inventaire. Au terme de ce travail, qui doit durer environ six mois et qui est déjà passablement avancé, la Cinémathèque espère être en mesure de dire quels sont les films réalisés pour la télévision qui méritent d'être montrés au public, soit à cause de leur valeur cinématographique, soit à cause de leur intérêt historique ou social.

SUR LES ÎLES DE LA TERRE DES HOMMES

Par DAVE MACDONALD MONTREAL (PC) Des équipes d'ouvriers à l'emploi de la Ville de Montréal s'affairent, sur les îles de la Terre des hommes, à préparer l'exposition à temps pour l'ouverture, le 17 mai.

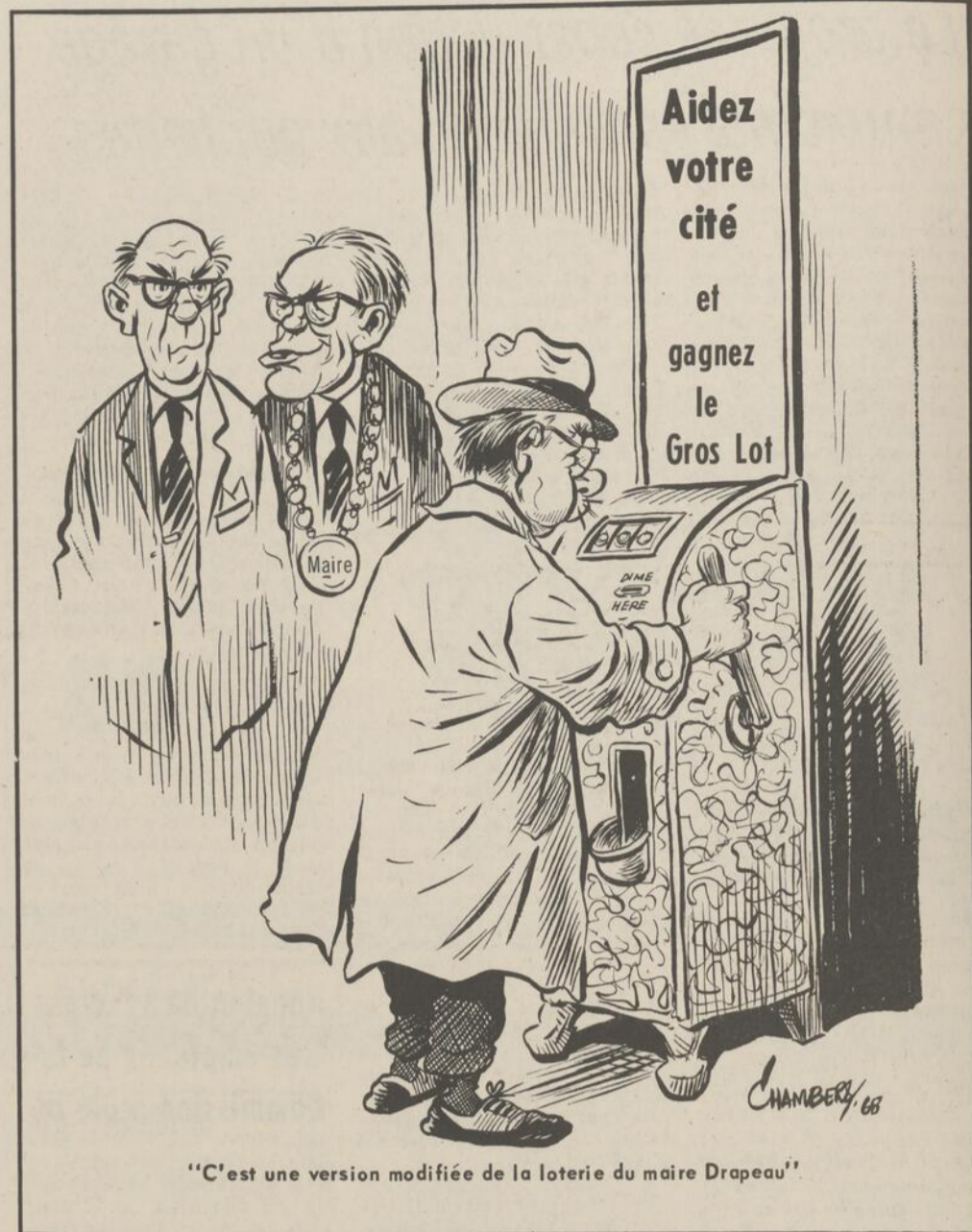
Le fleuve St-Laurent, éteignant dans le soleil de printemps, transmet le roulement des camions qui font la navette entre les îles. Partout, l'odeur de peinture, les bruits des marteaux et des scies.

Des haut-parleurs à travers le chantier susurrent de la musique classique ou crachent du jazz. Le climat est au travail impatient.

Les problèmes sont cette année différents de ceux auxquels durent répondre les créateurs de l'Expo 67.

Le maire de Montréal, Jean Drapeau, a repris le 1er janvier un terrain déjà aménagé alors que les bâtisseurs d'Expo avaient dû commencer à zéro. Les fonctionnaires municipaux polissent le travail plutôt qu'ils reconstruisent.

Trois pays seulement n'ont pas donné leur pavillon au maire Drapeau: la Russie, la Tchécoslovaquie et la Yougoslavie. Le pavillon yougoslave est désormais disparu et il ne reste que des vestiges de celui des Tchèques. Les deux édifices ont été achetés par le gouvernement de Terre-Neuve.



"C'est une version modifiée de la loterie du maire Drapeau"

L'Angleterre est de plus en plus proche

Parlons de cette Angleterre éloignée des grands centres industriels si facile à trouver et tant aimée par les Anglais eux-mêmes.

Quelle que soit la saison, l'Angleterre est un pays ravissant pour les vacanciers; nulle part au monde vous ne trouverez d'endroit plus enchanteur que les bois du sud de l'Angleterre, quand les jacinthes en fleurs vous grisent de leur parfum, quand les pommiers égayent la campagne de leur éclatante blancheur. Les villes historiques, les châteaux et les grands monuments de l'Angleterre sont en effet, comme la langue anglaise elle-même, à moitié français. N'oublions pas que pendant des siècles, depuis la bataille de Hastings de 1066, l'Angleterre fut soumise aux Normands et la culture anglaise a été profondément influencée par la culture française.

Mais l'histoire de l'Angleterre remonte bien avant la bataille de Hastings. Des villes telles que Bath, Colchester et Dorchester furent fondées par les Romains il y a près de 2000 ans et sont pleines de vestiges romains. Vous pouvez arriver en Grande-Bretagne par le port de Douvres, où se dresse l'ancien château-fort normand, vieux de 900 ans. De Douvres, une voie romaine vous conduit à Canterbury, dont la cathédrale est un véritable joyau de l'architecture anglaise.

En Angleterre méridionale également, vous découvrez les villes attrayantes de Rye et de Winchelsea. L'Ecosse possède bien sûr, son histoire propre, illustrée par des personnages tels que Robert le Bruce, Bonnie Prince Charlie et l'infortunée Marie Stuart, reine d'Ecosse. Vous flânez parmi les ruines de l'abbaye de Caerbeckfergus, puis vous gagnez Larne et ensuite "la chaussée des Géants", point d'interrogation géologique du monde, sans oublier, non loin de là, la plage populaire de Portrush, dotée d'un magnifique terrain de golf où se disputent des championnats.

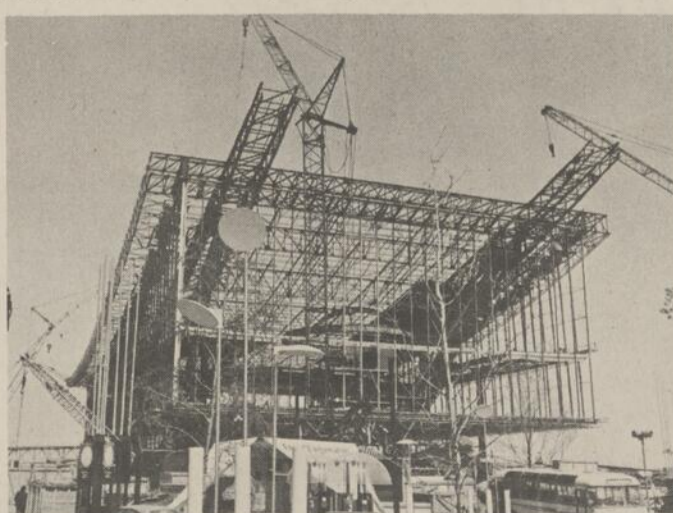
Ou venez en Grande-Bretagne et louez

une voiture en arrivant. Vous pouvez ainsi parcourir tout le pays. Il faut faire attention en roulant à gauche, mais de plus en plus de visiteurs font l'expérience sans difficulté. Il n'est pas une région de Grande-Bretagne qui n'est pas aisément accessible par la route. Un réseau de routes bien conçu couvre le pays d'un bout à l'autre. Beaucoup sont fort belles, bordées de haies, s'écartent et serpentent dans un dédale de rives verdoyantes et fleuries. Routes paisibles et tranquilles, à l'écart de la circulation et du bruit, il en est de très anciennes, certaines datant même de l'époque romaine. Il y a enfin les routes nouvelles, droites et rapides, qui conduisent d'un point historique à l'autre, d'un centre de villégiature à l'autre.

Dans les Midlands, campagne aimée de Shakespeare, vous visitez Oxford et les villages des Cotswolds; vous admirez les vergers, la vallée de Evesham et vous irez à la découverte des tanlères de Robin des Bois dans la Nottinghamshire. Lieu rêvé pour les vacances, le Pays de Galles vous offre ses merveilleux paysages des bords de la Wye et de la forêt de Dean et vous achemine vers la chaîne de montagnes de Snowdonia.

Toujours plus au nord, dépassé le mur Romain et les collines où Ecosais et Anglais se battirent farouchement il y a bien longtemps, vous arrivez en Ecosse où rivalisent en beauté, vallons, montagnes et où l'on fait de l'alpinisme dans les Cairngorms ou dans les formidables montagnes Cullin de Skye.

Belfast, capitale de l'Irlande du Nord, est une belle ville facilement accessible. Au nord de Belfast vous visitez le château historique de Carrackfergus, puis vous gagnez Larne et ensuite "la chaussée des Géants", point d'interrogation géologique du monde, sans oublier, non loin de là, la plage populaire de Portrush, dotée d'un magnifique terrain de golf où se disputent des championnats.



D'immenses grues retirent les poutres d'acier de la structure du pavillon d'URSS à l'Expo 67. L'Union soviétique est l'un des trois pays qui n'ont pas donné leur pavillon au maire Drapeau.

semble maintenant au squelette plantés au niveau du sol sous le dôme géodésique. Actionnant des grues géantes, les ouvriers enlèvent une à une les poutres d'acier de la toiture en pente, pendant que d'autres chargent dans de lourds camions des caisses de bois adressées à tées sur les rives.

Au pavillon de la Tunisie, on Ste-Hélène, qui fut l'été dernier repêlé de bleu clair les douves la scène de cérémonies impressionnantes, a été repeinte; ses place, à la porte du pavillon deux restaurants seront roumarocain, les pièces de mosaïque que le froid a attaqué.

On a remplacé les bancs et paniers dont la Ville de Toronto a exigé le retour après la fermeture de l'Expo.

M. Drapeau veut faire enlever l'immense Union Jack de pierre qui couronnait la tour de béton blanc du pavillon britannique, pour le remplacer par un emblème portant les armoiries de la Ville de Montréal. Le remplacement de l'Union Jack et l'effacement du nom Grande-Bretagne font partie des termes selon lesquels Montréal a accepté le pavillon britannique.

Des ententes semblables ont été négociées avec la plupart des autres pays qui ont fait don de ciélements d'Exposition.

Place des Nations. Une douzaine de pavillons, vité de leur contenu, restent à théâtre de plein air, sur l'île pouvoir de centres d'intérêt.

DES CENTAINES DE PERSONNES MARCHANDENT DANS LES ANNONCES CLASSES CHAQUE JOUR ! QU'AVEZ-VOUS A OFFRIR SUR CE MARCHÉ !

La Voix de l'Est Journal fondé en 1935 136 Principale, Granby

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

PAR CAMELOT	TARIFS D'ABONNEMENT								
	PAR LA POSTE		PAR LA POSTE						
Par jour	10¢	1 mois	\$1.75	3 mois	\$4.75	6 mois	\$9.00	1 an	\$15.00
Semaine	60¢	Canada	\$1.75	Etats-Unis	\$4.75	Autres pays	\$9.00		\$15.00
Par année	\$30.00								\$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

ST-HYACINTHE

Elections à la Chambre de commerce de Beloeil

BELOEIL— Des élections auront lieu prochainement à la Chambre de commerce de Beloeil-Saint-Hilaire.

Au cours de l'assemblée générale tenue au Club nautique de Beloeil, les membres ont formé le Comité de nomination du prochain conseil pour l'exercice 1968-69.

Le Comité de nomination est présidé par le président actuel de la Chambre, M. Félix Gendron. Il comporte six autres membres dont trois ont déjà été déterminés par le conseil actuel et trois autres proposés par l'assemblée générale de la

Chambre de commerce. Ces membres sont MM. Armand Denault, Jean-Paul Loisel, et Philippe Vézina, choisis par le Conseil; Adrien Lévesque, Guy Malo et Noël Girard, choisis par l'assemblée.

Le bureau des scrutateurs de l'élection est composé de MM. Yvon L'Heureux, Lionel Hébert et Philippe Vézina. M. Camille L'Heureux agira comme substitut.

La liste définitive des candidats sera communiquée par lettre à chaque membre du 3 au 13 mai.



CONFERENCIERS — Les quelque 450 congressistes de l'Association Cuisenaire du Québec, réunis à Saint-Hyacinthe, ont participé à plusieurs cours-conférences traitant de l'avancement des mathématiques dans la province. Ces cours étaient suivis d'une période de travail en atelier. Sur la photo ci-dessus nous voyons dans l'ordre habituel, MM. Thomas Barga, de Hongrie, qui traita des expériences en combinatoire et en probabilité à l'élémentaire, et Nicholas Savary, de Suisse qui a parlé de la convergence de multiples notions.

(Photo Toutan)

L'Association Cuisenaire a le regard tourné vers l'avenir

SAINT-HYACINTHE— Mlle Yvonne Leduc, présidente de l'Association Cuisenaire du Québec, a indiqué dans son rapport des activités de l'année '67-'68, que l'Association Cuisenaire a le regard tourné vers l'avenir.

Mlle Leduc a fait cette déclaration devant plus de 450 personnes, réunies pour le cinquième congrès annuel de l'Association, au Petit Séminaire de Saint-Hyacinthe.

La présidente de l'Association a souligné d'autre part que l'assemblée annuelle est un moment de relâche avec un double regard sur le passé et sur l'avenir.

Mlle Leduc a ensuite énuméré les diverses activités de l'Association pendant la dernière année. En mai '67, les membres ont été convoqués au premier congrès conjoint de l'Association, au Petit Séminaire de Saint-Hyacinthe.

La présidente de l'Association a souligné d'autre part que l'assemblée annuelle est un moment de relâche avec un double regard sur le passé et sur l'avenir.

Mlle Leduc a ensuite énuméré les diverses activités de l'Association pendant la dernière année. En mai '67, les membres ont été convoqués au premier congrès conjoint de l'Association, au Petit Séminaire de Saint-Hyacinthe.

La présidente de l'Association a souligné d'autre part que l'assemblée annuelle est un moment de relâche avec un double regard sur le passé et sur l'avenir.

Des membres de l'ACQ se sont distingués

SAINT-HYACINTHE — Plusieurs membres de l'Association Cuisenaire du Québec se sont distingués au cours de l'année 1967.

Deux d'entre eux ont publié les textes qui leur ont valu le titre de Docteur en pédagogie. Ce sont les révérends soeurs Cécile Robichaud, c. n. d., docteur en pédagogie de l'université de Fribourg et Thérèse Bellemare, s. s. s. v., docteur en pédagogie de l'université Laval.

Quatre autres personnes, membres de l'Association, ont effectué un voyage en Angleterre et en France pour se renseigner sur le travail qui s'y

accompli en mathématiques. Ce furent MM. Michel Girard, Claude Gaulin, la révérende soeur Roberte Legris et Mlle Hélène Kayler.

Plus récemment au mois d'avril, la révérende soeur Jeanne d'Arc Girard et M. Claude Gaulin ont assisté aux journées d'études de l'Association des professeurs de mathématiques de France et ont ensuite participé à Gandia, en Suisse, à la rencontre organisée par la Commission internationale pour l'étude et l'amélioration de la mathématique sur l'enseignement des mathématiques de la première à la sixième année scolaire.

Supervision Mlle Leduc a signalé d'autre

Ses 3 vols lui coûteront une année d'emprisonnement

SAINT-HYACINTHE— Le juge Paul-A. Pélouquin, de la Cour des sessions de la paix a condamné l'auteur de trois vols par effraction à purger une année en prison. L'accusé a comparu pour prendre connaissance de sa sentence, au Palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Fernand Leclerc a été trouvé coupable de trois vols par effraction commis dans la nuit du 4 au 5 mars dans un garage à Saint-Pie de Bagot, ainsi qu'un restaurant et l'église à Saint-Thomas d'Aquin.

Mme R. Morin est décédée à 68 ans

SAINT-HYACINTHE— Nous apprenons le décès de Mme Yvonne Rodolphe Morin, née Aline Houle. La défunte qui demeurait au 5400, rue Chicoine à Saint-Hyacinthe, était âgée de 68 ans.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants MM. Guy Morin, de Sainte-Rosalie, Philippe et Jean-Yves de Montréal et Serge Morin, de Saint-Hyacinthe; Mmes Marcel Thout (Bibiane), de Saint-Hyacinthe et Gilbert Bergeron (Lise), de Ste-Rosalie ainsi que Mlles Mariette et Lucie Morin, de Saint-Hyacinthe.

Lui survivent aussi des frères et sœurs MM. Gérard et Charles Houle, de Montréal; Paul Houle, de Sainte-Martine et Maurice Houle, de Saint-Simon-de-Bagot; Mmes Adélaïde Aubin (Thérèse), de Saint-Joseph-sur-Yamaska; Tréfilé Martin (Berthe), de Saint-Simon et Roger Brunelle (Florence), de Trois-Rivières.

Les funérailles auront lieu demain, sous la direction des salons René-J. Mongeau Ltée, 1115, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le service sera chanté à l'église de l'Assomption, à 10 heures du matin, suivi de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.



M. Fernand MENARD, conseiller municipal sortant de charge à La Providence vient d'annoncer sa décision de briguer à nouveau les suffrages des électeurs du siège numéro 6. L'élection aura lieu le lundi 13 mai précédée de l'appel nominal le mercredi précédent soit demain.

Huit cliniques sont annoncées

SAINT-HYACINTHE— Le Dr Marc Bergeron, médecin hygiéniste au service de l'Unité sanitaire du ministère de la Santé à Saint-Hyacinthe annonce la tenue de huit nouvelles cliniques.

Les cliniques de puériculture et immunisation pour enfants auront lieu aux sous-basements des églises des lieux concernés, lundi le 13 mai, à Douville de 2 heures à 3h.30 dans l'après-midi; mardi, le 14 mai, à Sainte-Angèle-de-Monnoir, de 10 heures à 11 heures du matin; le même jour à St-Paul d'Abbotsford, de 2 heures à 3h.30 de l'après-midi; mercredi, le 15 mai, à Saint-Jean-Baptiste de Rouville, de 10 heures à 11 heures du matin et le même jour à l'église Christ-Roi à Saint-Hyacinthe, de 2 heures à 3h.30 de l'après-midi; jeudi, le 16 mai, à Saint-Damase, de 10 heures à 11 heures du matin et le même jour au Sacré-Coeur à St-Hyacinthe, de 2 heures à 3h.30 dans l'après-midi et vendredi, le 17 mai, à Saint-Jude, de 2 heures à 3h.30 dans l'après-midi.

Une exposition aura lieu à l'Aréna locale

SAINT-HYACINTHE— La Coopérative d'achat et grossistes M. Variétés tiendra une exposition à l'Aréna de Saint-Hyacinthe les 27, 28, 29 et 30 mai.

De plus, une soirée soulignera le 10e anniversaire de cette coopérative le 19 mai, à 9 heures en soirée au Centre-Notre-Dame, 2125, rue Dessaulles, dans la localité. Quelque 500 convives participeront à cette manifestation. 200 personnes de l'organisation de la coopérative et 300 fournisseurs, c'est-à-dire des présidents de compagnie, gérants de ventes et représentants de manufacturiers ainsi que plusieurs personnalités avantagées de la région de la province de Québec.

Aujourd'hui grâce au prix que M.I. Variétés obtient, du au pouvoir d'achat considérable, les marchands affiliés à M.I. Variétés, peuvent faire face à la compétition toujours grandissante et réaliser de meilleurs profits.

M.I. Variétés Inc. organise à chaque saison des ventes avec circulaires pour les magasins affiliés. Cette méthode de publicité aide les marchands à se faire connaître, attire la clientèle tout en offrant des bons spéciaux à des prix compétitifs. Un marchand non affilié ne pourrait pas se permettre de faire de telles ventes tout en réalisant un profit remarquable.

Toujours dans le but d'aider

Obsèques de Mme Joseph Loisel

ST-CHARLES-SUR-ROCHELIEU— (DNC)— Mme Joseph Loisel, née Claire Bousquet, est décédée à l'âge de 71 ans. Outre son époux elle laisse dans le deuil trois fils, Laurent, de St-Denis, Gilbert et Jean-Guy, de St-Charles; deux filles, Mme Victor Geoffrion (Lucille), de St-Denis; Mme Léo Pélouquin (Rita), de St-Simon ainsi que huit petits enfants.

Le service funéraire eut lieu à l'église paroissiale de St-Charles sur Richelieu. Les funérailles étaient sous la direction de M. Emilian Phaneuf. Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

L'Age d'or connaît deux manifestations réussies

SAINT-HYACINTHE — Un groupe de membres de l'Age d'or maskoutain a accompli un voyage à Montréal. Ils ont visité le Centre commercial Atwater et le Jardin botanique.

Tous les membres ont été enchantés de leur voyage qui fut selon les responsables du groupement réussi à merveille.

L'Age d'or a aussi reçu la visite du Cercle de fermières de

M. R. Laplante est décédé

SAINT-HYACINTHE— Nous apprenons le décès d'un citoyen maskoutain, M. Raymond Laplante, époux de Lucienne Paré. Le défunt qui demeurait au 1495, rue Morisson, à St-Hyacinthe, était âgé de 48 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux enfants MM. André Laplante, de Saint-Lambert et Jacques Laplante, de Montréal. Lui survivent aussi sa mère Mme François Laplante (Rose Lapierre) ainsi que trois sœurs Mmes Gérard Bienvenue (Gaétane), de Saint-Hyacinthe; Florian Chabot (Fernande), de Brassard et Clément Cordeau (Françoise), de Ville d'Anjou.

Les funérailles auront lieu jeudi, sous la direction de la maison René-J. Mongeau Ltée, 1105, rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Le service sera chanté à l'église paroissiale du Sacré-Coeur, à 10 heures du matin, suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Thomas d'Aquin.

Nous offrons nos condoléances à la famille éprouvée.

La soirée de la Fête des mères n'aura pas lieu

SAINT-HYACINTHE— La soirée de la Fête des mères, organisée par l'Association professionnelle des voyageuses de commerce, de Saint-Hyacinthe n'aura pas lieu cette année.

La soirée avait été cédulée pour le 11 mai, mais divers contretemps en empêchent la tenue.

Mme R. Brouillard a gagné \$84.65

SAINT-JOSEPH-SUR-YAMASKA— Une citoyenne de Saint-Joseph-sur-Yamaska a gagné le tirage moitié-moitié au profit des loisirs de la localité qui a eu lieu au poste d'essence BP, situé rue Saint-Louis à cet endroit.

Le billet portant le numéro 920 a valu à Mme Romuald Brouillard, 780, rue Lajoie, à Saint-Joseph la jolie somme de \$84.65.

Le prochain tirage au profit de l'organisme de loisirs aura lieu vendredi, dans la soirée au magasin d'articles de sports André Lessard, 600, rue St-Louis, à Saint-Joseph.

Transformation dans les fêtes d'obligation

SAINT-HYACINTHE— Mgr Albert Sanschagrin, évêque dudo cèse de Saint-Hyacinthe, annonce que le tableau des fêtes d'obligation qui tombent un jour de semaine a été considérablement transformé.

L'Ascension sera la première fête à être affectée par les récents changements. Au lieu d'être jeudi le 23 mai tel que prévu cette année, elle sera célébrée le dimanche, 26 mai.

Voici comment s'établira le nouveau calendrier des fêtes d'obligations. Noël et le Jour de l'an sont les deux seules fêtes qui tombent un jour de semaine, comportent en corré l'obligation à la messe et de s'abstenir du travail.

L'Épiphanie est reportée au dimanche le plus rapproché du 6 janvier; l'Ascension est remise au sixième dimanche après Pâques; la Toussaint est plus de précepte et l'Immaculée-Conception également.

Les comptes ont été approuvés par la ville

SAINT-HYACINTHE— La municipalité de Saint-Hyacinthe a approuvé à la dernière réunion du conseil de ville les comptes des services municipaux se totalisant à \$136,104.77 et ceux des eaux et électricité au montant de \$20,231.22.

La proposition a été faite par M. Paul-Emile Gaucher, maire suppléant de la ville de Saint-Hyacinthe appuyé par l'échevin Laurent Langevin.

L'aéroport de Farnham "C'est un ballon politique" - Ricard

SAINT-HYACINTHE— Le député sortant dans le comté de Saint-Hyacinthe - Bagot et de nouveau candidat conservateur aux élections du 25 juin, M. Théo Ricard, croit que la nouvelle annonce de la création éventuelle d'un aéroport international à Farnham est un ballon politique.

M. Ricard est d'avis qu'on se sert de la création éventuelle d'un aéroport international à Farnham, pour faire oublier la fermeture, par le ministère de la Défense nationale, du camp militaire qui se trouve dans cette localité.

M. Ricard a par ailleurs souligné que les avions supersoniques seront en circulation dans quelques années, alors qu'on entrevoit la réalisation complète de l'aéroport international de Farnham dans dix ans. "Cet état de chose me laisse perplexe et je me pose bien des points d'interrogation", a enchaîné M. Théo Ricard.

"Je trouve également bien curieux que cette nouvelle soit lancée justement à la veille d'une campagne électorale", a renchéri le candidat conservateur de Saint-Hyacinthe-Bagot. Poursuivant ses commentaires sur cette possibilité, M. Ricard a alors ajouté qu'il serait bien heureux pour les gens de Farnham et la région si une telle réalisation pouvait se faire.

Sur les 7 nouvelles paroisses qui font maintenant partie du comté de M. Ricard, 5 avaient donné des majorités aux conservateurs lors des élections de 1958 et quatre avaient fait de même aux élections de '62.

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

DEUX voleurs feront un an

SAINT-HYACINTHE— Le juge Paul-A. Pélouquin, de la Cour des sessions de la paix a rendu la sentence de deux complices accusés de vols par effraction. Ils ont comparu pour connaître leur sort, c'est à dire un an de prison.

Laurent Phaneuf et André Noiseux, tous deux citoyens de Mont-Saint-Hilaire devaient répondre à l'accusation d'un vol par effraction commis au garage Fortin, à Mont-Saint-Hilaire au cours du mois d'avril.

Les deux complices avaient plaidé coupables à l'audience de leur procès la semaine dernière. Le juge les a donc condamnés à aller réintégrer en prison chacun une année.

CONFIANT

M. Théo Ricard a en effet annoncé qu'il serait à nouveau candidat conservateur dans sa circonscription lors des élections fédérales du 25 juin.

Pique-nique de l'APCV le 15 juin

SAINT-HYACINTHE—Le pique-nique annuel de l'Association professionnelle des voyageuses de commerce de Saint-Hyacinthe aura lieu, samedi, le 15 juin.

Ce pique-nique remplacera cette année la soirée habituelle qui se tenait à l'occasion de la fête des mères qui, on le sait, a été contremandée cette année.

Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE — Mauvais calembour dû à l'une des fêtes de turcs de nos Echos, "Les Echos me s'couvent tant"...

Un très grand restaurant de la localité serait menacé de faillite... Le service est de plus en plus bofieux...

La vendeuse d'un comptoir de bas de nylons d'un magasin maskoutain a un patois fort approprié: "Mailles-mailles"!!...

L'appendice de M. Raoul Nolin a encore fait des siennes hier...

La journée conjugale a été une réussite

SAINT-HYACINTHE — Une quarantaine de personnes ont participé à la journée conjugale, organisée annuellement par l'Association professionnelle des voyageuses de commerce, de Saint-Hyacinthe. L'Association considère cette journée comme une réelle réussite.

Le révérend père Martel a débuté en parlant de la foi. "Entendre parler d'un sujet aussi

Chaque fois qu'il est question d'argent, vous aurez la réponse à LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

abstrait pendant près de deux heures et ne pas être tenté de ballier, c'est extraordinaire," commente une des personnes présentes.

Le dîner a été servi à la cafétéria de l'institution. Le Père Martel a ensuite entretenu les couples des principaux devoirs du couple marié. Une dernière conférence a porté sur l'éducation des enfants.

La journée s'est terminée par la messe.

LA PREMIÈRE FOIS QUE JE SUIS ALLÉE À LA BANQUE PROVINCIALE, C'ÉTAIT POUR OUVRIRE UN COMPTE D'ÉPARGNE.

LA DEUXIÈME FOIS, MON MARI ET MOI AVONS EMPRUNTÉ DE L'ARGENT POUR ACHETER UNE AUTO.

LA TROISIÈME FOIS, JE SUIS ALLÉE CHERCHER DE L'ARGENT AMÉRICAIN POUR MES VACANCES.

EN UN MOT, LES SERVICES DE LA BANQUE PROVINCIALE N'ONT PAS DE SECRET POUR MOI.

J'AIMERAIS JUSTEMENT SAVOIR SI LA BANQUE PROVINCIALE VEND DES VISAS POUR LA TERRE DES HOMMES!

BIEN SÛR QU'ILS EN VENDENT... POUR LES FEMMES AUSSI, ET TOUTE LA FAMILLE!

L'actualité municipale

GRANBY-- La compagnie André Lacoste Construction Inc. a adressé une lettre aux autorités municipales de Granby afin de demander le prolongement de la rue Reynolds sur une distance de 87 pieds. MM. les échevins Georges-Emile Guillette et Emilien Ouellette iront visiter les lieux après quoi le conseil prendra une décision.

M. Gilbert Rondeau

M. Gilbert Rondeau a obtenu l'autorisation nécessaire du conseil municipal pour tenir une assemblée politique au parc Miner, à 8 h. p.m., lundi le 24 juin.

Achats de \$1,825

Le conseil municipal a autorisé l'achat d'ingrédients, pièces mécaniques et d'autres matériaux pour un montant total approximatif de \$1,825, dont du sanfax pour le service des égouts, de la broche d'acier, des démarreurs pour motos, de l'huile, une pompe hydraulique, du ruban réfléchissant pour la confection d'enseigne de circulation, du boyau pour le camion écreur, etc...

Aucun délégué

La cité de Granby ne sera pas représentée au congrès que l'Association canadienne des centres de loisirs tiendra à l'hôtel Mont-Gabriel, les 24, 25 et 26 mai. "Unification", tel doit être le thème de ces assises pendant lesquelles des conférences "chocs" seront présentées.

Réduction d'évaluation

Le conseil municipal a accepté, à la demande de Burlington Industries (Canada) Ltd, de réduire l'évaluation d'une propriété située à 300, rue Jeanne-Mance, cela en raison de la démolition de la maison de deux logis qui s'élevait sur ce terrain. Cette réduction d'évaluation est de l'ordre de \$4,420.

Le maire n'y sera pas

M. Paul-O. Trépanier, maire de la cité de Granby, ne participera pas au congrès que la Fédération canadienne des maires et des municipalités tiendra à Edmonton, en Alberta, au tout début du mois de juin. M. Trépanier avait déjà annoncé qu'il s'y rendrait, mais la campagne politique qui s'amorce l'empêchera de participer à ce congrès.

Une résolution à défendre

Comme ce congrès national doit être saisi d'une résolution de la cité de Granby et que personne de l'Administration municipale locale ne sera là pour la défendre, M. Trépanier a dit qu'il faudra d'ici lui mandater un maire de la région pour la défendre.

Le stade municipal

Les progressistes-conservateurs de Shefford pourront utiliser le stade municipal de Granby, lundi le 24 juin, en soirée, pour y tenir une manifestation politique, mais cela à condition que l'endroit n'ait pas déjà été retenu pour d'autres activités.

UNE DELEGATION

Le maire, M. Paul-O. Trépanier a informé les autorités municipales qu'une délégation de l'Institut canadien d'éducation des adultes sera à Granby, à 3 h. p.m., lundi le 27 mai.

RAPPORT DES INGENIEURS

Le conseil a pris connaissance du rapport produit par les ingénieurs-conseils Labrecque et Vézina concernant un glissement de terrain qui se serait produit à l'arrière de l'usine de l'Imperial Tobacco, rue Cowie. La teneur de ce rapport n'a cependant pas été communiquée.

VENTE D'OBLIGATIONS

La cité de Granby empruntera d'ici peu quelque \$812,000 sur le marché des obligations. Les soumissions demandées seront ouvertes mardi le 21 mai. Le dernier emprunt de Granby sur le marché des obligations date de la fin de l'année 1967. Ces obligations sont d'ailleurs datées du 1er janvier 1968. On a alors emprunté \$990,000.

LE LOYER NET

Des administrateurs municipaux s'interrogent actuellement concernant le coût net des obligations qui seront d'ici peu émises. L'argent emprunté il y a à peine quelques mois le fut à un coût net de 7.9334%.

FONDS DISPONIBLES

M. l'échevin J.J. Bruce Payne a donné un avis en vue de la préparation et de l'adoption d'un règlement approprié à l'exécution de certains travaux les fonds laissés en disponibilité par le règlement décrétant l'emprunt nécessaire à la construction du Palais des Sports.



VISITES de la Brasserie Dow Limitée durant l'Expo industrielle et commerciale de Granby. Grâce à l'agent Dow local, M. Jacques Langlois, la population de Granby et de la région désireuse d'assister à une visite industrielle de la Brasserie Dow Limitée pourra le faire en demeurant dans le contexte de l'Expo industrielle et commerciale de Granby qui se tiendra au Palais des Sports de Granby du 8 au 12 mai. En effet, par le truchement de 80 magnifiques diapositives, l'on pourra suivre la fabrication de la bière à la maturité de ses produits de base en passant par une technique des plus modernes; de la fermentation jusqu'à l'embouteillage; du mode de transport jusqu'aux salles de réception des établissements Dow. Le tout est présenté dans le confort de la roulotte Dow qui sera stationnée à l'entrée du Palais des Sports, de mercredi à dimanche inclusivement. Les heures des représentations sont: Dans l'après-midi, à 2 heures, 3 heures, 4 heures et 5 heures. En soirée, à 6 heures 30, 7 heures 30, 8 heures 30 et 9 heures 30. M. Jacques Langlois, désireux d'accueillir le plus grand nombre possible de personnes, à la satisfaction de tous, avise que l'on peut réserver pour des représentations spéciales, c'est-à-dire, que tout mouvement désireux d'assister en groupe pourra être accueilli par 30 personnes à la fois, et même sur demande, l'on pourra projeter "une visite à la Brasserie Dow Limitée" l'avant-midi, de jeudi à dimanche inclusivement. Pour toutes informations, il suffit de signaler 378-3981 pour M. Michel Lemonde. L'admission sera gratuite pour toutes les représentations. La direction de la roulotte Dow est assurée par M. Mario Gingras.

1,363 personnes cherchaient un emploi pendant le mois d'avril

GRANBY-- Les statistiques compilées par le bureau du Centre de la main-d'oeuvre à Granby démontrent que 1,363 personnes étaient à la recherche d'un emploi au cours du mois d'avril comparativement à 1,232 pour le mois de mars et à 2,129 pour le mois de février. Ces données démontrent que depuis le mois de février une nette régression est enregistrée dans le domaine des demandes d'emploi.

Au cours du mois d'avril 846 hommes ont eu recours au service du Centre de la main-d'oeuvre pour se trouver une occupation. De ce nombre, 599 individus étaient à la recherche d'un emploi à temps partiel, 90 étaient déjà employés et 146 suivaient des cours de perfectionnement. Les recherches d'emplois enregistrées au Centre de la main-d'oeuvre étaient classifiées ainsi, dans le secteur professionnel 30, emploi de bureau 64, vendeur 47, dans les services 57, agriculteurs 26, ouvriers de transformation 48, opérateurs de machines 122, employés à l'assemblage 44, métiers de la construction 224 et divers 184.

Chez les femmes, 517 personnes étaient à la recherche d'un emploi. De ce nombre 414 étaient à la recherche d'un emploi à plein temps, 13 cherchaient une occupation à temps partiel, 55 étaient déjà employées et 35 suivaient des cours.

Des 517 femmes inscrites au Centre de la main-d'oeuvre, il y a 4 professionnelles, 173 employées de bureau, 61 vendeuses, 55 employées de services, 26 employées à la transformation, 66 opératrices de machines, 106 employées à l'assemblage, 2 travailleuses de la construction et 24 personnes inscrites dans les activités diverses.

Par ailleurs au cours du mois d'avril le nombre de personnes inscrites au cours de perfectionnement organisé par le Centre de la main-d'oeuvre a considérablement diminué. Cette baisse est attribuable au fait que les élèves-adultes des classes de huitième et neuvième ainsi que des classes de dixième et onzième ont terminé leur session d'étude en avril.

Soixante et six élèves-adultes ont en effet terminé leur étude à la fin du mois d'avril. M. Yvon Desgranges, responsable des cours pour le Centre de la main-d'oeuvre s'est dit très satisfait des résultats obtenus par les étudiants-adultes. M. Desgranges établit à 70 pour cent, le pourcentage des étudiants adultes qui ont passé les examens du ministère de l'Éducation sans reprise.

Les étudiants-adultes ont effectué le cours de huitième et neuvième année en l'espace de 22 semaines et le cours de dixième et onzième années en six mois. M. Yvon Desgranges est en pourparlers présentement pour organiser pour le mois d'août une autre session d'étude à l'intention des étudiants-adultes.

Deux individus condamnés pour conduite dangereuse

GRANBY-- Mario Ménard, du 536 rue Lafleche et Normand Deslauriers, du 114 rue St-Charles sud, ont été condamnés à \$50 d'amende chacun et la Cour municipale leur a également interdit de conduire un véhicule moteur pendant une durée de trois mois. Les deux individus étaient accusés de conduite dangereuse devant Me Jean Marquis, juge de la Cour municipale.

Selon la plainte portée contre eux, Ménard et Deslauriers s'é-

taient livrés à une véritable course à travers les rues de la ville omettant de faire quatre arrêts réglementaires et filant à une vitesse illégale. Deslauriers aurait de plus effectué un dépassement par la droite coupant ensuite à gauche pour emprunter une autre rue.

A défaut du paiement de l'amende, les deux accusés devront séjourner un mois derrière les barreaux.

Conférencier invité au souper du club Kiwanis

GRANBY-- Le président de la Société historique de Shefford, M. Sidney Simms, sera le conférencier invité ce soir, le sept mai, au souper du club Richelieu. M. Simms parlera des progrès enregistrés par son association depuis sa fondation. Il donnera également un aperçu du programme qui sera suivi par la Société historique de Shefford au cours de la prochaine année.

Tous les membres du club Kiwanis sont invités par le président à assister à ce souper qui aura lieu au Club social, à six heures et trente.

Vente de roses au Palais des Sports

GRANBY-- La division de Granby de la Fondation du Québec des maladies du coeur a obtenu l'autorisation nécessaire du conseil municipal pour vendre des roses au Palais des Sports pendant l'exposition commerciale et industrielle qu'on y tiendra du 8 au 12 mai. Soulignons que le service d'éducation du ministère de la Santé du Québec a consenti à y louer deux kiosques pour illustrer le problème social des maladies du coeur.

Souper des anciens présidents du club Lions, fondé en 52

GRANBY-- Les anciens présidents du club Lions, fondé à Granby, en '52, seront les invités d'honneur, ce soir, lors du souper du club qui se tiendra à l'hôtel Le Monde 400. On se rappellera que Me Jacques Marchessault avait été le premier à occuper la présidence de ce club, en '52. Les anciens présidents parleront ce soir des principaux projets qu'ils avaient mis de l'avant durant leur mandat.

Des compagnies abandonneraient leurs chartes

GRANBY-- Quelques compagnies de la région de Granby projettent de demander au secrétaire de la province la permission d'abandonner leurs chartes. Celles-ci ont déjà fait part de leurs intentions au secrétaire de la province. Ces compagnies sont: Téléphone rural de Ste-Christine d'Acton, Corporation d'hypothèque et d'immeubles de Shefford, Les Expertises Shefford Inc., et R. B.G. Construction Inc.

Le secteur de l'enfance exceptionnelle progresse

GRANBY-- Dans une causerie adressée lors de l'assemblée générale annuelle de l'Association parents-maîtres de l'enfance exceptionnelle, le juge Guy Genest a souligné les progrès accomplis depuis quelques années dans le secteur de l'enfance exceptionnelle. La Commission scolaire catholique de Granby a mis sur pied tout un système d'enseignement propice au développement de l'enfance exceptionnelle.

Depuis la mise sur pied de notre organisation, le secteur de l'initiation au travail s'est sans cesse développé. Nous

peutons dire que la Commission scolaire de Granby a fait tout en son pouvoir pour aider les jeunes déficients à accéder au marché du travail. A cause de ce système d'enseignement les enfants qui ont des aptitudes manuelles peuvent aspirer à vivre un jour d'une manière indépendante.

Toutefois, en dépit des progrès qui sont enregistrés nous avons encore des enfants qui ne pourront jamais atteindre une troisième année. Pour ces jeunes, la société doit travailler à organiser des ateliers protégés.

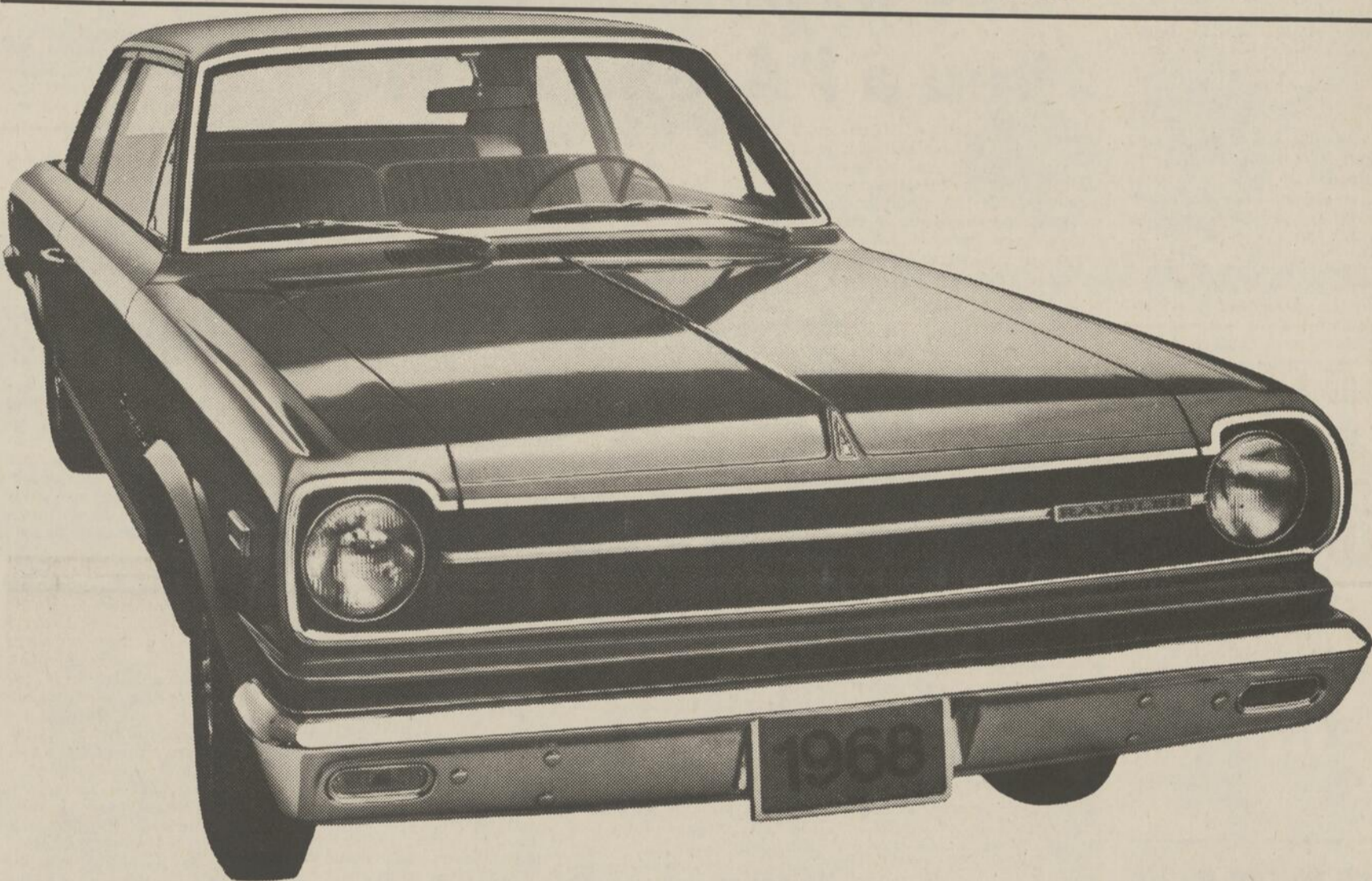


La forteresse de Machu Picchu

Le kiosque des entrepreneurs en construction sera consacré à une exposition sur le Pérou

GRANBY-- L'Association des entrepreneurs en construction de Brome, Missisquoi et Shefford a décidé de consacrer à une exposition d'oeuvres d'artisanat et de photos provenant du Pérou le kiosque qu'elle occupera à l'exposition commerciale et industrielle qui aura lieu au Palais des Sports, du 8 au 12 mai, à Granby. Cette décision contribuera certes à rendre l'exposition commerciale et industrielle très intéressante puisqu'elle apporte un élément de variété, en ce sens que le kiosque de l'Association fera connaître le Pérou au lieu de présenter des matériaux de construction qui pourraient laisser un certain nombre de visiteurs plutôt indifférents.

On y verra des articles d'artisanat, dont des vêtements tissés et de la poterie, pièces qui furent fabriquées par les Incas. Ces oeuvres ont été rapportées du Pérou par M. et Mme Grégoire Gosselin (Marie-Françoise Kemes), missionnaires laïques. On y exposera également des photos et probablement la maquette d'un homme géant, vestige d'une civilisation datant de quelques milliers d'années.



Pourquoi la Rambler American coûte-t-elle \$289 de moins que les autres compactes?

Serait-ce parce qu'elle ne change pas tous les ans?

Exactement!

L'an passé, quand nous avons annoncé notre politique "pas-de-changement-annuel-de-modèle" pour la Rambler American, nous en avons aussi baissé le prix.

Cette année, malgré l'augmentation des coûts de fabrication, nous vendons encore l'American pour \$289 de moins que n'importe quelle autre compacte d'ici.

N'est-ce pas rassurant de savoir qu'au moins quelqu'un essaie de tenir tête à l'inflation?

Les résultats de ventes de la Rambler American (79% plus élevées) indiquent qu'une foule de gens sont d'accord avec notre stratégie: sur une voiture compacte, utilisée comme moyen de transport, le changement annuel n'a pas de sens.

Ils achètent donc une Rambler American.

Que reçoivent-ils pour leur argent? Une voiture 6 passagers conçue et construite pour notre façon de conduire, notre climat, notre trafic de tous les jours. Une voiture dont la valeur de revente sera plus élevée parce qu'elle ne change pas de forme simplement parce que le calendrier l'exige.

La Rambler American 1969 sera sensiblement pareille à la 68. Nous y apporterons des améliorations... mais pas de changement pour le simple plaisir de changer. Avant d'attraper la fièvre du printemps et de vous acheter une voiture neuve, examinez la Rambler American chez votre concessionnaire American Motors, puis posez-vous cette question:

"Est-ce qu'une forme de métal vaut \$289 de plus?"

VOICI COMMENT LA RAMBLER AMERICAN SE COMPARE VIS À VIS LA COMPÉTITION. ÉTUDIEZ CE TABLEAU-FAITES UNE RANDONNÉE D'ESSAI-TIREZ VOS PROPRES CONCLUSIONS.

Modèle	Prix de liste du modèle	Passagers	Coffre arrière (pi. cu.)	Garantie	Moteur standard
RAMBLER 220 Sedan 2 portes	\$2382	6	12	5/50,000 2/24,000	128 C.V. 6 cylindres
VALIANT Sedan 2 portes	\$2682	6	14.1	5/50,000 2/24,000	115 C.V. 6 cylindres
FALCON Sedan 2 portes	\$2671	6	12.3	5/50,000 2/24,000	100 C.V. 6 cylindres
CHEVY II NOVA Sedan 2 portes	\$2697	6	12.4	5/50,000 2/24,000	140 C.V. 6 cylindres
VW Coach Deluxe	\$2068	4	10.1	2/24,000	53 C.V. 4 cylindres

*Prix de liste suggérés par les manufacturiers, F.O.B. manufacture ou port d'entrée. Taxes fédérales incluses. Taxes provinciales et locales (si elles s'appliquent), frais de transport, équipement facultatif en surplus. Informations et statistiques basées sur les chiffres publiés par les manufacturiers.

AMERICAN MOTORS

AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED



UNE DIFFERENCE REFLE, UNE VOITURE SUPERIEURE.

Visitez votre concessionnaire American Motors pour les

Brosseau Automobiles & Fils Inc.

10 rue Chapleau
378-9008

R. B. Garage Inc.

434 rue Rivière Cowansville
263-1541

AMBASSADOR
AMERICAN
REBEL
JAVELIN/AMX
AUTOS USAGÉES
Selecta

SAINT-JEAN

IBERVILLE

L'agrandissement de l'hôpital Saint-Jean a débuté hier matin

ST-JEAN--Les travaux de construction de l'agrandissement de l'hôpital Saint-Jean ont débuté hier matin, en présence du député provincial du comté de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, ainsi que plusieurs personnalités médicales, lors d'une courte inauguration.

Ces travaux effectués par la firme de construction Omer Brault, de Saint-Jean, au coût de \$169,800 devront être terminés d'ici les prochains cinq mois.

Lors d'une conférence de nouvelles tenue hier matin, à la Bibliothèque de l'hôpital Saint-Jean, le Dr Jean-Marie Côté, directeur général de l'institution hospitalière, a révélé que

l'agrandissement apporté à l'édifice actuel servira pour des fins de clinique externe et le service d'urgence, en attendant la construction du futur hôpital du Haut-Richelieu.

Le Dr Jean-Marie Côté a déclaré que l'agrandissement de l'hôpital Saint-Jean ne devait en aucune façon contribuer à retarder la construction du nouvel hôpital du Haut-Richelieu.

Le directeur général de l'hôpital actuel a demandé à toute la population, surtout aux malades, de bien vouloir être indulgente durant la période des travaux de construction.

Le Dr Côté a aussi exhorté le public de bien vouloir collaborer avec les responsables du terrain de stationnement qui ne répond pas au besoin comme bien d'autres choses.

Le directeur général de l'hôpital Saint-Jean a révélé, en outre, que quelque 36,000 patients avaient été signalés au cours de l'année 1967 dans une superficie globale de 952 pieds carrés.

Grâce à cet agrandissement approuvé par le ministère de la Santé du Québec, l'hôpital Saint-Jean sera en mesure de répondre plus convenablement aux besoins de la clinique externe de même qu'à la clinique d'urgence pour la population.

Un ascenseur sera érigé au coût de \$38,000 à même l'agrandissement de l'hôpital.

Le Dr Côté a révélé également que les membres de la Corporation de l'hôpital Saint-Jean étudiaient présentement un projet de rénovation pour la cuisine et la cafétéria de l'institution hospitalière.

De même, les membres de la Corporation entrevoient des réaménagements à la salle de radiologie.

Cet agrandissement qui aura une superficie de 6,000 pieds carrés situé à côté de l'Évêché et la rue Jacques-Cartier, pourra assurer de meilleurs services médicaux dans les prochaines années.

L'entrée d'urgence des accidentés ou autres sera dorénavant située sur la rue Jacques-Cartier au lieu de la rue Longueuil.



DES RECHERCHES... Le caporal Charles Sarrazin et l'agent Merille Lavoie, de la Sûreté du Québec, attachés à l'escouade des homicides, ont fouillé le lit de la rivière Richelieu, à Iberville, hier après-midi, dans l'espoir de repêcher un corps humain. On sait que la semaine dernière, de jeunes pêcheurs ont découvert au bout de leur ligne à pêche, des cheveux d'un être humain. La Sûreté municipale d'Iberville a alors fait appel à la Sûreté provinciale pour l'aider dans ses recherches. Celles-ci reprendront aujourd'hui.

M. Laurent Hamel sera-t-il candidat à la convention libérale du 19 mai?

IBERVILLE-- Des rumeurs des plus persistantes courent à l'effet que l'ancien député libéral provincial du comté d'Iberville, M. Laurent Hamel, soit candidat à la prochaine convention libérale fédérale du comté de Saint-Jean, qui aura lieu dimanche, le 19 mai, à Naperville, en vue des élections fédérales du 25 juin.

Rejoint à son domicile, hier après-midi, M. Laurent Hamel, n'a ni confirmé ni nié cette rumeur de mise en nomination lors de cette convention.

Il s'est contenté de dire que plusieurs personnes du comté de Saint-Jean sur la scène fédérale, faisaient circuler un bulletin de présentation en sa faveur et qu'il serait en mesure de prendre une décision finale d'ici les prochains jours.

On sait que le Dr Jean-Cuy Lalanne, dentiste d'Iberville, a manifesté son intention de braver les suffrages de la convention libérale fédérale.

M. Lalanne a dit qu'il serait heureux de se dévouer au bien-être de la population du comté de Saint-Jean.

Lucien Chaput devra répondre à une accusation de tentative de viol sur une fillette de 12 ans

ST-JEAN-- Lucien Chaput, un récidiviste de 54 ans, a été envoyé à son procès, hier, par le juge Jacques Bousquet, sous une accusation de tentative de viol sur une fillette de 12 ans.

Lors de l'instruction préliminaire qui s'est déroulée, hier, à huis-clos, devant le magistrat Bousquet, au Palais de justice de Saint-Jean, la malheureuse victime est venue raconter les événements peu humains qu'elle a subis par cet homme.

Le président du tribunal est venu à la conclusion qu'un jury aux assises criminelles qui débiteront en octobre prochain, ne pourrait reconnaître coupable d'un viol Lucien Chaput. Il a donc décidé de réduire l'acte d'accusation à une tentative de viol.

Un cautionnement de \$3,000 sur immeuble a été exigé par la couronne, représentée par Me Henri Choinière, pour permettre à Chaput de reprendre sa liberté provisoire.



M. Laurent HAMEL

Une expo-succès à l'école St-Georges

IBERVILLE-- Les élèves de l'école secondaire Saint-Georges, à Iberville, ont organisé une exposition placée sous le thème "les jeunes se construisent".

Toute l'exposition démontre donc comment les jeunes entendent s'instruire et se former à l'école et dans la vie dans l'étude et par les loisirs.

Cette exposition essentiellement "terre des jeunes" montre donc les travaux intellectuels réalisés par les jeunes gens et les jeunes filles de l'école, les travaux d'art plastique, les travaux sur cuivre, la pyrogravure, le découpage, la photographie etc...

Dans l'ensemble des présentations, le visiteur peut percevoir avec quelle force les élèves veulent se faire entendre. Ils présentent vraiment un visage nouveau du Québec.

20 enseignants ont démissionné

ST-JEAN-- Lors d'une session spéciale des commissaires d'écoles de la Régionale Honoré Mercier, les dirigeants scolaires ont accepté la démission de 20 membres enseignants.

De plus, M. Jean Langelier, directeur de l'enseignement, a été autorisé à procéder à l'attribution pour divers postes à la direction d'écoles.

On demande votre aide

ST-JEAN -- Dans un effort commun pour subvenir à leurs activités, les troupes 1ère, 2e et 3e des Guides catholiques de Saint-Jean, section anglaise, organisent une vente de biscuits, samedi, le 11 mai, de 9h. a.m. à midi.

Ces paquets de biscuits, faits spécialement pour cette occasion, seront vendus de porte en porte dans tous les quartiers de Saint-Jean et d'Iberville.

Réunion de l'AFEAS St-Egène le 7 mai

SAINT-JEAN-- Une assemblée générale des membres de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale aura lieu le 7 mai, à 8 heures p.m., à l'école Saint-Eugène de Saint-Jean.

A cette occasion, la fête des mères sera soulignée de manière très particulière. La plus cordiale bienvenue est souhaitée à toutes, et bien sûr aux mamans.

8 enseignants iront se perfectionner

ST-JEAN-- Huit enseignants de la Régionale Honoré Mercier iront suivre des cours de perfectionnement à Rigaud et à Cap Rouge, au cours des mois de vacances, sous l'égide du ministère de l'Éducation du Québec.

La Commission scolaire régionale Honoré Mercier défrayera le coût de location des chambres et des voyages à ces enseignants.

LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES EST AUSSI PRES DE VOUS QUE VOTRE TELEPHONE

SIGNELEZ 372-5433

AVANT 5.00 p.m. ET VOTRE ANNONCE PARAITRA DEMAIN



AGRANDISSEMENT -- Les travaux d'agrandissement de l'Hôpital de Saint-Jean ont débuté hier matin, en présence du député provincial, M. Jérôme Proulx et des autorités médicales de l'hôpital local. Cet agrandissement servira à la clinique externe et aussi à la clinique d'urgence. C'est la firme Omer Brault qui a obtenu le contrat de construction au coût de \$169,800. Nous reconnaissons sur la photo, de gauche à droite: le Dr Jean-Marie Côté, directeur général de l'hôpital Saint-Jean; M. Harold Savoy, vice-président de la Corporation de l'Hôpital Saint-Jean; M. Omer Brault, contracteur; M. Jérôme Proulx, député, levant la première pelle de terre et le Dr. Vial Lavoie, président du Bureau médical et président de la Corporation du futur Hôpital du Haut-Richelieu.

La convention des conservateurs du comté de St-Jean aura lieu le 20 mai, à l'Ecole Ste-Jeanne d'Arc



Jean-Pierre MARTEL, âgé de 13 ans, fils de M. et Mme Léonide Martel, demeurant à 38, route 40 A, à Iberville, s'est mérité un voyage à Old Orchard ainsi qu'une journée à "Terre des Hommes". Il a réussi à trouver 10 nouveaux abonnés à notre quotidien La Voix de l'Est. Plusieurs autres camelots accompagneront certainement Jean-Pierre dans ces deux magnifiques voyages qui auront lieu l'été prochain.

ST-JEAN-- C'est lundi, le 20 mai, à 8h. p.m., à l'Ecole Sainte-Jeanne d'Arc, 650, boulevard du Séminaire, à Saint-Jean, qu'aura lieu la convention conservatrice pour le comté de Saint-Jean.

Cette convention sera présidée par Me Henri Choinière, président temporaire de l'Association du comté de Saint-Jean.

Le comté de Saint-Jean qui est représenté actuellement par M. Paul Beaulieu, député fédéral, sera l'un des plus suivis au cours de la prochaine campagne fédérale du 25 juin.

Le représentant actuel, M. Paul Beaulieu, qui fut le premier député conservateur élu en 1965, depuis la Confédération canadienne, sera vraisemblablement à nouveau candidat.

L'ex-ministre de l'Industrie et du Commerce dans les gouvernements de Duplessis, Sauvé et Barrette, nous a affirmé, hier, lors d'une conversation téléphonique, qu'il voulait une convention démocratique et que le choix d'un candidat devra être unanime.

M. Paul Beaulieu a révélé que si les militants et partisans du parti conservateur désiraient qu'il se représente, il se fera un devoir, dit-il, d'accepter que son nom soit porté.

La Ligue des propriétaires tiendra une assemblée le 8

IBERVILLE-- La Ligue des propriétaires d'Iberville tiendra une assemblée générale mercredi, le 8 mai, à 8h.p.m., à la salle des délibérations de l'hôtel de ville, sous la présidence de M. Jean-Baptiste Bellocq.

A l'ordre du jour, une question primordiale est d'ores et déjà inscrite, laquelle a fait le sujet de travaux des membres du Comité exécutif: les mesures à recommander à la ville dans le but de favoriser le développement domiciliaire dans le secteur annexé de la paroisse Saint-Athanase.

Les directeurs de la Ligue, en livrant le rapport de leurs activités, révéleront qu'ils ont obtenu de la ville une promesse d'entretien des fossés bordant les rues, par les employés de la voirie municipale, ainsi qu'une promesse de réfection temporaire des rues, qui devaient être nivelées, roulées au rouleau compresseur puis arrosées avec du "calcium" liquide afin de coller la poussière.

Les directeurs donneront aussi un compte-rendu précis des entrevues qu'ils eurent avec le député du comté, M. Alfred Croisetière, et les membres du conseil de ville d'Iberville.

Avec un grain de sel

M. Clément Vincent, ministre provincial de l'Agriculture et de la Colonisation, a une nouvelle définition du stigle M.S.A., personnifiant le mouvement politique de M. René Lévesque: Maintenant surveiller Aquin! C'est, tout au moins, ce qu'il définit devant les agriculteurs du comté d'Iberville venus le rencontrer.

Le ministre fédéral des Postes canadiennes, M. Jean-Pierre Côté, devait prendre la parole lors de l'inauguration de la polyvalente Gérard Filion. Or, les maîtres de cérémonie ne l'ont pas invité au micro. Ont-ils craint qu'il ne parle des subventions fédérales à l'Éducation, qui se chiffrent à 70% du budget provincial? M. Jean-Pierre Côté est resté dans l'incertitude à ce sujet... et le public aussi.

L'aurons-nous? L'aurons-nous pas? L'affaire du CEGEP de Saint-Jean sur Richelieu n'est pas encore classée. Le député provincial de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, espère avoir le mot de la fin, de la part de M. Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Éducation du Québec, au cours de la prochaine semaine. Espérons pour les jeunes de la région que les espoirs inspirés par l'enthousiasme du député Proulx ne seront pas déçus.

M. Germain Berthau, président de la Commission scolaire de Saint-Blaise, lequel siège au conseil de la Régionale Honoré Mercier, a demandé au président de l'organisme scolaire pourquoi le gouvernement fédéral, lorsqu'il y a des décisions à prendre au sujet du financement d'une école, puisqu'il en défraie la plus grande part, n'envoie aucun délégué pour conseiller les responsables locaux. Personne n'a pu lui répondre. Certains commissaires ignorant même la participation du fédéral au financement scolaire!

Cérémonies de fin d'année au C.M.R.

ST-JEAN-- Les cérémonies de fin d'année pour les officiers cadets du Collège militaire royal de Saint-Jean, auront lieu, samedi, le 1er juin, à 1h. 30 p.m.

Ces cérémonies, hautes en couleurs, seront suivies par plusieurs milliers de personnes qui se rendent annuellement au CMR pour la collation des diplômes.

Quant au vice-président de la Corporation de l'hôpital Saint-Jean, M. Harold Savoy, ce dernier s'est dit convaincu qu'avec la construction du nouvel hôpital, nombre de problèmes seront solutionnés.

M. Savoy a cependant affirmé qu'il ne fallait pas blâmer le député Jérôme Proulx en face du fait que le nouvel hôpital n'était pas encore en chantier.

ABRACADABRA



NOUS AVONS BEAU FAIRE PAS MOYEN DE TIRER UNE GOUTTE DE SANG D'UN CHAPEAU. IL FAUT DES DONNEURS... DES GENS... VOUS. A LA PROCHAINE CLINIQUE DE LA CROIX-ROUGE REPONDEZ PRESENT.

Économisez jusqu'à 50% du prix de votre visa de saison pour TERRE DES HOMMES et gagnez une des 26 autos! C'est votre dernière chance cette semaine!

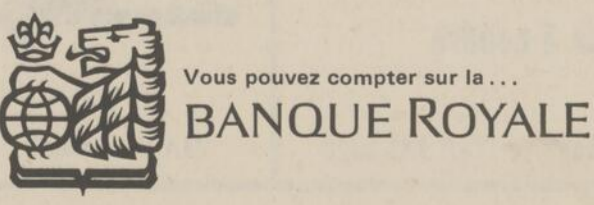
Voyez quelles économies vous offre la Banque Royale!

Terre des Hommes ouvre ses portes cette semaine! C'est votre dernière chance de vous procurer votre visa avec une réduction allant jusqu'à 50% — à la Banque Royale!

- Cette semaine, un couple et leurs deux enfants peuvent encore économiser \$45 sur l'achat de leur visa de saison.
- Il y a encore 26 autos à tirer au sort parmi les détenteurs de visas de saison. Procurez-vous le vôtre à la Banque Royale dès aujourd'hui! Vous serez automatiquement éligible.
- Les visas d'une semaine et d'un jour peuvent aussi être achetés à rabais et à la Banque Royale.

CES AUBAINES SONT OFFERTES JUSQU'À LA FIN DE CETTE SEMAINE. PROCUREZ-VOUS VOTRE VISA DE SAISON DÈS AUJOURD'HUI!

SAISON	PRIX À LA BANQUE ROYALE	PRIX AUX GUICHETS	VOUS ÉCONOMISEZ
ADULTE	\$20	\$35	\$15
ADOLESCENT	\$15	\$30	\$15
ENFANT	\$7.50	\$15	\$7.50



VISITEZ NOTRE KIOSQUE EXPOSITION

COMMERCIALE & INDUSTRIELLE

Palais des Sports de Granby - Du 8 au 12 Mai 1968

Spectacle différent tous les soirs

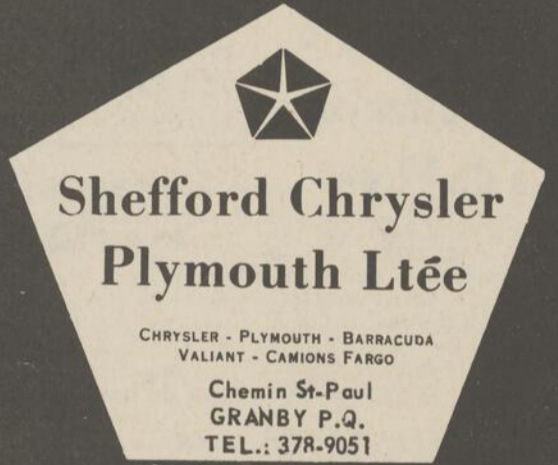
Bienvenue Réfrigération

215 St-Charles S. Granby Tél: 378-6281

8 Mai 10.00 P.M.
Couronnement Hôtesse de l'Expo
BILL KAZAN Magicien
ROMEO PERUSSE Comédien
SLAVIA Acrobate
Paul Labrecque M.C.

9 Mai 10.30 P.M.
BILL KAZAN & PARTENAIRE FLO GALLANT
CHARLOTTE & HERVE
SLAVIA Acrobate
GILLES PAUL Compositeur

10 Mai 10.30 P.M.
MICHEL LOUVAIN
et ses musiciens
SLAVIA Acrobate
Paul Labrecque M.C.

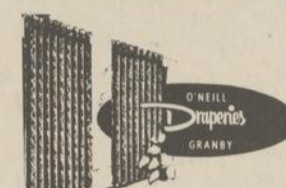


**Shefford Chrysler
Plymouth Ltée**
CHRYSLER - PLYMOUTH - BARRACUDA
VALIANT - CAMIONS FARGO
Chemin St-Paul
GRANBY P.Q.
TEL.: 378-9051

**SERVICE COURTOIS
PRIX IMBATTABLES**

11 Mai 4.30 P.M.-10.30 P.M.
SLAVIA Acrobate
Orchestre "LES INDEX"
Les chiens savants de la police de Montréal
Les deux plus grands comédiens
OLIVIER GUIMOND, DENIS DROUIN
SLAVIA Acrobate
YOLANDE CIRCE Comédienne

12 Mai 4.30 P.M.-10.30 P.M.
BENNY BARBARA
et ses musiciens
SLAVIA Acrobate
Les majorettes de Granby à chaque spectacle
Paul Labrecque M.C.




Tél: Magasin: 378-5311
Entrepôt: 372-6091

O'Neill Draperie Commerciale
Draperies-Tapis-Accessoires

325 Boul. Boivin Granby Qué.

Vaste terrain de stationnement Gratuit

 **AUBIN & ST-PIERRE INC.**
JEAN RATHÉ, PRÉS.
ÉQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL

Tél: 372-5869 Granby Jacques Rathé
Gérant

Potvin & Légaré Enrg.

Représentant
Chrysler Marine - Peterborough

531 Principale Granby Tél: 378-1855

 **boutique Lili**
POUR L'ÉLÉGANCE FÉMININE

200 rue Principale Granby Tél: 372-1020

Jean Lussier Marine

En grande vedette
Skidoo Bombardier
1968

715 Boul. Leclerc Granby Tél: 378-5544

Garage Mont-Plaisant Enr.
dépositaire Renault
service réparation

RENAULT 16

Charles Rollin Prop.

Chemin Waterloo Tél: 372-3730

Rosaire Viens Ltée
Machines Agricoles

822 rue Principale Granby Tél: 378-4303

**Meunier Motocyclette & Sport
Inc.**

179 Ave. du Parc Granby Tél: 372-3278

**Granby Comper & Roulotte
Enr.**

Roulottes de camping

520 rue Dufferin Granby Tél: 372-4760

GEORGES H. DUMAS



PEINTURE

GROS &
DETAIL
SABLEUSES
A LOUER



317 A Racine Granby Tél: 378-5474



TÉL.: 372-3120

CENTRE ÉLECTRONIQUE DE GRANBY ENRG
VENTE - SERVICE - RADIO - TÉLÉVISION
SPÉCIALITÉ: LOCATION T.V.

247 rue Principale Granby

Stop T.V. Service

Vente Service

Représentant Motorola T.V.

413 Ave. du Parc Granby Tél 378-4493

CHARLAND

Chevrolet Oldsmobile Ltée

Réal Charland Président

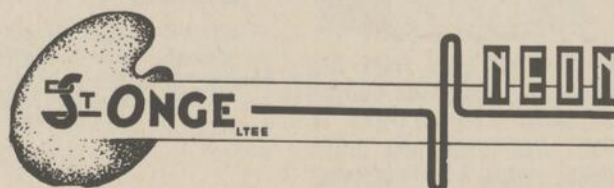
595 Boul. Boivin Granby Tél: 378-3961

Denis Dion
Centre Machine à coudre

Chemin Roxton Granby Tél: 372-2620



73A Drummond Granby Tél: 372-3811



190 Dennison Granby Tél: 372-4303

**Studio Musique
André**

Disques Instruments

328 Principale Granby Tél: 378-6963

SPORTS

BICYCLETTES ---- SCOOTERS
Vente - Service - Ouvrage garanti
Marques populaires
BRault BICYCLES ENR
Coin Court et Boivin Granby 372-3479

Dans l'Ouest ...s.v.p.

La coupe Allan à V'Ville

3e conquête en 4 ans pour un club de la ligue Provinciale du Québec

WINNIPEG (PC) — Les Tigres de Victoriaville ont remporté la coupe Allan hier soir en triomphant des Mohawks de St-Boniface 2-0 dans le 5e match de la finale canadienne.

C'était la 3e fois au cours des quatre dernières années qu'une équipe du Québec s'assurait le championnat du hockey senior compté une deuxième but sur la vigilance du gardien Andy Goy, avec encore 30 secondes à jouer, à la troisième, en faveur d'un sixième attaquant, mais n'ont pu ruiner le blanchissage du vétérans gardien des Tigres.

Victoriaville avait remporté la première joute, perdu la seconde pour finalement gagner les trois suivantes.

Le rapide centre Butch Goring, qui a brillé tout au long de la série pour l'équipe de l'Ouest, est parvenu seul devant Payette, à la deuxième, mais ce dernier l'a privé d'un but en effectuant l'arrêt avec sa jambière.

Les 1,025 spectateurs ont vu l'arbitre Serge Sammartino imposer 12 punitions, dont six aux Tigres.

Goy a repoussé 42 lancers, devant le filet des Mohawks, tandis que Payette, aidé d'une brigade défensive alerte, a effectué 31 arrêts.



DIRIGEANTS ET JOUEURS des Cardinaux de Granby étaient à l'aéroport de Dorval hier soir pour accueillir Tommy La Sorda des Dodgers de Los Angeles, qui viendra s'entraîner avec les Cardinaux de Granby. À gauche à droite, René Grenald, John Tejada, arrivé hier soir de Panama, Pete Terrieri, Marco Cobos, Tom LaSorda et Steve Miller. Les supporters des anciens Royaux de Montréal se souviennent très bien, John Elias, Jean Paul Papineau, président des Cards et Marcel Guilbault, instructeur en chef. Sur la seconde photo, nous remarquons quelques futurs porteurs de la coupe Allan, avec LaSorda, de gauche à droite, René Grenald, John Tejada, arrivé hier soir de Panama, Pete Terrieri, Marco Cobos, Tom LaSorda et Steve Miller. (Photo, Guy Benjamin)

Gaston Fausse félicite les Tigres de V'Ville

GRANBY - En apprenant tôt la nuit dernière, la conquête de la coupe Allan par les Tigres de Victoriaville, champions de la ligue Provinciale senior du Québec, M. Gaston Fausse, gérant général des Vics de Granby s'est empressé de nous communiquer ses félicitations personnelles, et au nom des Vics. Voici ce que M. Fausse nous déclarait à la suite de la victoire finale des Tigres de Lou Poliquin. Mais, c'est quand même formidable, d'être à la fois champion de la ligue Provinciale et de la ligue canadienne.

Gaston Fausse a ajouté: "Cette victoire ajoute au prestige de la ligue Provinciale, et prouve encore une fois ce que nous tentons de dire à nos sportifs depuis toujours, à savoir que notre ligue est la plus puissante au Canada. Il n'est plus permis d'en douter maintenant. L'an prochain, ce sera peut-être au tour des Vics. C'est le rêve que je carriesse", a déclaré en terminant le gérant général des Vics de Granby, M. Gaston Fausse.

Ligue Nationale

Bench et les Reds explosent

CINCINNATI (PA) — John Bench, qui n'aurait qu'une moyenne de .171 avant le match, a explosé avec un circuit de deux points, un simple et un double en couronnant trois poussées des Reds de Cincinnati qu'il a ainsi conduits à un gain facile de 10-1 sur les Phillies de Philadelphie hier soir.

P. de Phila 010 000 000-1 10 1
Cincinnati 014 010 13x-10 15 0
Fryman (3-3) Wagner 4 Colton 6 Booser 8 et Ryan; Culver (1-1) et Bench, Cir: Cin-Bench 2 Rose 3.

ATLANTA (PA) — Don Clendenon a cogné un circuit de deux points dans la 4e manche hier soir en procurant un gain de 2-1 aux Pirates de Pittsburgh sur les Braves d'Atlanta.

Le lanceur Pat Jarvis avait retiré 11 rivaux d'affilée avant que Roberto Clemente ne frappe un simple avant le circuit de Clendenon.

Jim Bunning a limité les Braves à quatre coups sûrs pendant sept manches, mais n'a pu terminer le match quand il s'est forcé une cheville dans la 8e reprise.

Pittsburgh 000 200 000-2 4 1
Atlanta 000 010 000-1 6 1

Ligue Américaine

Sam McDowell établit un nouveau record

NEW YORK (PA) — Sam McDowell a établi un nouveau record de retraits au bâton pendant six matches consécutifs dans la ligue Américaine hier soir quand il en a ajouté 14 aux 16 précédents pour un total de 30 alors qu'il a conduit les Indiens de Cleveland à un gain de 3-2 sur les Yankees de New York en produisant deux points lui-même.

Par ailleurs, Mickey Mantle, des Yankees, a cogné le 522e circuit de sa carrière et a devancé Ted Williams en 4e place des coéquipiers de tous les temps dans ce domaine.

McDowell avait retiré 16 frappeurs du Oakland lors de son dernier match et son total de 30 a amélioré celui de 28 établi par Bob Feller en 1938. Sandy Koufax détient le record des majeures avec 30 en deux matches d'affilée en 1959.

Cleveland 000 300 000-3 6 0
New York 200 000 000-2 7 0
McDowell 3-1 et Sims; Stottlemyre 3-3 Verbanic 9, Cir: NY-Mantle 4.

BALTIMORE (PA) — La recrue Dave Leonard a alloué un seul coup sûr aux Tigers de Detroit, un simple à Jim Northrup après deux retraits dans la 7e manche, en conduisant les Orioles de Baltimore à un blanchissage de 4-0 hier soir.

C'était le 9e gain d'affilée et le 13e des Orioles au cours de

Baseball

LIGUE NATIONALE				
G	P	Moy.	Diff.	
St. Louis	16	8	.667	—
San Franc.	12	11	.522	3 1-2
Pittsburgh	11	11	.500	4
Chicago	11	12	.478	4 1-2
Phila.	11	12	.478	4 1-2
Los Angel	11	12	.478	4 1-2
Atlanta	11	13	.458	5
Houston	10	13	.435	5 1-2
New York	9	13	.409	6

RÉSULTATS D'HIER				
Pittsburgh	2	Atlanta	1	
San Francisco	2	Houston	10	
New York	1	St. Louis	2	
Philadelphie	1	Cincinnati	10	

LIGUE AMERICAINE				
G	P	Moy.	Diff.	
Minnes.	12	11	.522	4 1-2
Oakland	12	11	.522	4 1-2
Washington	11	11	.500	4
Californie	11	13	.458	6
Boston	9	12	.426	6
New York	10	14	.417	7
Chicago	6	15	.286	9 1-2

RÉSULTATS D'HIER				
Baltimore	4	Detroit	0	
Cleveland	3	New York	2	
Oakland	2	Minnesota	1	
Chicago	5	Californie	1	

NOUVELLES BREVES

LONDRES (PC) — Jim McLean, de Hudson Heights, et Bill Kerr, de Montréal, accompagnés de trois amateurs de leur club, participeront au 7e tournoi amateur-professionnel à quatre balles disputé en Ecosse du 24 au 28 septembre.

BANDOL (AFP) — Dans le match de double opposant la Suède à la Rhodésie pour le premier tour de la coupe Davis, groupe A, Bergstrom-Nerell (Suède) ont battu Bey-Salomon (Rhodésie) par 6-2, 6-3, 6-0. La Suède a mené actuellement par deux victoires à une.

Luc Pivin triomphe

GRANBY - Le boxeur granbyen Luc Pivin a défait hier soir le champion de la Nouvelle Angleterre de la catégorie 147 livres.

Les deux combattants se sont rendus à la limite des rondes soit huit, mais Luc Pivin a triomphé par décision unanime.

Comme nous le signalait Luc à l'issue de sa victoire, le combat n'a pas été facile mais je m'en suis très bien tiré, et je ne suis pas blessé.

Ils sont diplômés pour le ski

NELSON, C.-B. (PC) — André Crépeau, de Sherbrooke et Currie Chapman, de Chelsea, Qué., sont devenus hier les premiers diplômés du programme académique-athlétique de l'équipe nationale canadienne de ski, à l'université Notre-Dame.

Mlle Crépeau a été reçue bachelière en sciences, tandis que M. Chapman a été nommé bachelier en arts.

Tom LaSorda est à Granby - Une 1ère coupe au camp - Un nouveau-venu!

GRANBY -- Tommy LaSorda, ancien lanceur des Royaux de Montréal et des ligues majeures, maintenant au service des Dodgers de Los Angeles de la ligue Nationale est arrivé à Granby hier soir, afin de venir prêter main forte aux Cardinaux de la ligue Provinciale, actuellement à l'entraînement. LaSorda a été accueilli à l'aéroport de Dorval par le président des Cards, M. et Mme Jean-Paul Papineau, et par le gérant général Paul Gravel, ainsi que le secrétaire Bernard Choinière et plusieurs joueurs du club.

Les sportifs ont sûrement gardé un bon souvenir de ce lanceur costaud. Il n'a pas changé, si ce n'est quelques cheveux gris. Tom est un des meilleurs éclaireurs des majeures actuellement, et un ami de Paul Gravel. Sa venue à Granby a suscité un immense intérêt depuis quelques semaines; les journaux de la métropole en ont fait écho, et plusieurs

étaient là pour l'accueillir hier soir.

LaSorda sera à Granby pour une semaine. En plus de surveiller de près le camp d'entraînement des Cards, il participera à plusieurs événements locaux notamment la grande vente de lait au profit des Cards vendredi et samedi, et au souper annuel du club de golf Granby-St-Paul, samedi soir.

Tom LaSorda sera au stade de Laval à 6 heures ce soir pour commencer son travail. Les sportifs pourront le rencontrer sur place.

LES RESPONSABLES

Les Cardinaux de Granby sont heureux d'annoncer aujourd'hui que deux sportifs locaux, et hommes d'affaires bien connus, avaient accepté de défrayer en entier le coût de la présence de LaSorda à Granby. Il s'agit de M. Gabriel Lussier, du garage Lussier, et de M. Jacques Langlois, agent Dow. De plus, M. Lussier mettra une automobile à la disposition de LaSorda durant son séjour à Granby.

A son arrivée à Dorval hier soir, Tom a déclaré: "Qu'il fait bon de revenir dans une province où j'ai vécu de si beaux moments. J'ai plusieurs amis à Montréal et je compte quitter Granby dans une semaine, avec des amis de plus. Nous travaillerons fort, car le temps presse" a ajouté Tom LaSorda qui s'est entretenu durant un bon moment avec l'instructeur en chef Marcel Guilbault qui était aussi à l'aéroport.

NOUVEAU VENU

En même temps que Tom LaSorda un autre nouveau joueur arrivait. Il s'agit de John Tejada de Panama. C'est un ancien coéquipier de Marco Cobos et Reynald Grenald. Il peut évoluer au 1er but, mais surtout au champ extérieur. On dit beaucoup de bien de ce joueur de couleur, qui parle l'espagnol, et très peu l'anglais.

4 CONGEDIEMENTS

Les Cardinaux de Granby ont tenu une pratique de 2 heures hier matin au stade Laval, et l'instructeur Bob Neal a donné congé à ses hommes pour l'exercice de la soirée... à cause de la température froide.

Une première coupe a été effectuée au groupe actuel à l'entraînement. On a annoncé que les joueurs Jim Locas, Bill Cowan, Frank Lubinskas et Howard Reister avaient été libérés immédiatement. On attend l'arrivée de cinq ou six autres porte-couleurs au cours des prochains jours.

Bob Neal a souligné qu'il y aurait pratique tous les matins, et le soir... si la température le permet. Bob craint le vent glacial de 6 heures.

De plus, plusieurs joueurs dont Elias, Guilbault, Daviault, Desroches, Monette ne peuvent se présenter le matin, à cause de leur travail, ce qui réduit les effectifs au départ.

AILLEURS

Ailleurs dans la ligue les nouvelles se font plus nombreuses. Les Alouettes de Sherbrooke ont maintenant 12 joueurs sous contrat. Ils ont renvoyés Jos Porrevecchio et Chuck Foster. Tout indique que le sympathique Nick Testa nouvel instructeur des Alouettes, mise sur l'expérience... A Plessisville, la liste de candidats s'allonge avec l'addition de Martin Beltran, un joueur, à tout faire et de Tom Dempsey, lanceur de relève.

A Drummondville, on mise du côté américain, libérant presque tous les joueurs de la place. A Québec, la République Dominicaine semble être le point de repêchage des Braves de l'endroit... A Lachine, les nouvelles sont plutôt rares. On attend l'ouverture du camp d'entraînement.

Soulignons que Granby a été le premier club à ouvrir son camp d'entraînement.

Début du camp d'entraînement des Orioles

GRANBY - Le camp d'entraînement des Orioles de Baltimore de Granby, qui font partie de la ligue de baseball Juvenile des Cantons de l'Est, nouvellement formée, débutera ce soir à six heures 30, au terrain du Richelieu, à l'arrière du stade municipal.

Lors de l'assemblée des Orioles, Benoit Rioux a été nommé gérant du club, tandis que Claude Lanthier occupera le poste de secrétaire-trésorier. Jean Patenaude cumulera à la fois les postes de directeur de l'équipe et de conseiller technique. Marcel Charbonneau sera également directeur en plus d'occuper la fonction d'instructeur. L'autre directeur sera Amédée Ouellette.

Mercredi soir, l'exécutif de la ligue tiendra une réunion à St-Hyacinthe, au bureau de M. Fernand Pothier, secrétaire-trésorier de la ligue. Cette

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

Minnesota (Katt 0-0) à Oakland (Odom 2-2), soir.
Chicago (Horten 0-5) à Californie (Ellis 1-3), soir.
Boston (Santiago 3-0) à Washington (Coleman 1-1), soir.
Detroit (Loitch 1-1) à Baltimore (Phebus 4-1), soir.
Cleveland (Tiant 2-2) à New York (Bouton 0-0), soir.

LIGUE NATIONALE

Los Angeles (Osteen 1-4) à Chicago (Nye 0-3).
Pittsburgh (McBean 4-1) à Atlanta (Niekro 2-2), soir.
San Francisco (Marichal 4-1) à Houston (Wilson 1-2), soir.
Philadelphie (Wise 2-1) à Cincinnati (Maloney 2-1), soir.
New York (Ryan 2-2) à St-Louis (Briles 4-1), soir.

Niagara gagne la première

NIAGARA FALLS (PC) — Une bagarre, commencée sur la patinoire, s'est poursuivie dans la foule derrière le banc des Bruins d'Estevan hier soir alors que les Flyers de Niagara Falls ont triomphé 7-4 dans le premier match de la finale canadienne, 4 de 7, de la coupe Memorial.

GRANBY REBEL SPEEDWAY
No. 20,714
Mme Lionel Grenier
DIM. 5 MAI 68

Pour l'achat d'une voiture NEUVE ou USAGEE, Voyez..

Bessette Auto
Chrysler-Plymouth
COWANSVILLE QUE.

395, Rivière route 40 263-2373

SPORTS

Béliveau absent pour le 2e match ce soir

Harvey serait à son poste

ST-LOUIS (PC) — Doug Harvey, vétérán défenseur des Blues de St-Louis, sera peut-être de retour au jeu ce soir, et la série se poursuivra ensuite lors de la deuxième partie de la finale de la coupe Stanley après-midi à 3h., h.a.e. contre les Canadiens de Montréal.

Le vétérán de 43 ans, qui a porté les couleurs des Canadiens pendant 14 saisons avant de passer aux Rangers de New York comme joueur-pilote en 1961, se remettrait d'une blessure à l'aîne à Montréal tout en visitant sa mère malade.

"Il a subi des traitements à Montréal et nous devons étudier les résultats", a dit le pilote Scotty Bowman, des Blues, hier.

"Il sera sur le même avion que Dickie Moore."

Moore s'est rendu à Montréal immédiatement après le premier match de la série afin d'assister aux funérailles de son beau-père. Il avait d'ailleurs compté un but dans la défaite de 3-2 des siens, résultat du but de Jacques Lemaires, des Canadiens, en surtemps.

La partie de ce soir sera télévisée en entier par Radio-Canada à partir de 9h. p.m., h.a.e. et la série se poursuivra ensuite lors de la deuxième partie de la finale de la coupe Stanley après-midi à 3h., h.a.e.

Béliveau absent Les Canadiens seront privés des services de Jean Béliveau et Gilles Tremblay ce soir.

Celui-ci est demeuré à Montréal, se remettant d'une fracture à l'arcade sourcilière subie lors de la finale de la division Est de la LNH.

Blake décidera de ce soir s'il utilisera l'ailier droit Mickey Redmond ou le joueur d'utilité Bryan Watson.

"Henri Richard était seul sur son trio dimanche", a ajouté

Blake. En compagnie de Claude Larose et Danny Grant, Richard a toutefois égalé les chances à 1-1 dans la première période de manche.

Tenue surprenante Les Blues ont surpris maints experts par leur tenue et leur tenacité.

Bowman a expliqué que les siens avaient eu recours à quelques formations défensives différentes.

Il avait observé que les défenseurs du Boston et Chicago ne pouvaient recouvrer à temps quand les Canadiens avaient une échappée parce que ces défenseurs jouaient trop en avant.

Les ailiers et centres du St-Louis désarçonnaient parfois leurs rivaux avec leur échec avant et, d'autres fois, se postaient devant leur propre gardien, derrière la muraille formée par les défenseurs. Quand tout le monde se lançait à l'attaque, les centres demeuraient à l'arrière afin de surveiller les échappées.



ROMEO PERUSSE, comédien dont la réputation n'est plus à faire, sera du premier spectacle de l'exposition industrielle & commerciale, mercredi soir, au Palais des Sports de Granby. On sait qu'un spectacle différent sera présenté tous les jours de l'expo, d'ici dimanche soir, 12 mai.



ici et là dans les

AVEC

Bernard Brodeur



LE CANADIEN A EU LA FROUSSE

C'est le cas de le dire, les Canadiens de Montréal ont eu la frousse dimanche après-midi à St-Louis. Il s'en est fallu de peu pour que les "épuisés" Blues de St-Louis ne remportent la première partie de la grande finale Est-Ouest, pour l'obtention de la coupe Stanley.

Il serait injuste, envers les Blues, de dire que le Canadien a péché par excès de confiance, bien au contraire. Ce qui a plutôt fait mal paraître le Tricolore c'est, en premier lieu, le jeu de position des Blues, et en second lieu, le long repos dont venait de jouir le Tricolore.

Un repos trop prolongé peut être néfaste, même aux plus grandes équipes. Le Canadien s'est sûrement ressenti de cette longue absence de réelle compétition. Le jeu d'ensemble était médiocre, et les lancers manquaient totalement de précision, ce qui a facilité la tâche du St-Louis.

Le fait demeure que les Blues ont causé toute une surprise dans le premier match. Ils ont su maîtriser les Canadiens, et les repousser souvent dans leur propre zone, les forçant ainsi à commettre des erreurs. On était loin de s'attendre à une performance aussi complète des champions de la division Ouest. Après tout, les Blues viennent de traverser deux longues séries, dont une plus qu'épuisante contre les North Stars du Minnesota. Il était juste de s'attendre à voir des joueurs épuisés et sans entrain dimanche, mais ce fut le contraire, et le Canadien en fut le premier surpris. L'absence des Provost, Béliveau et Gilles Tremblay ne fut pas de nature non plus à aider les Habitants. Malgré la supériorité évidente qu'on concède aux Canadiens, ils ont besoin de leurs leaders; sans eux, la tâche ne sera pas facile, croyez-moi.

Nous maintenons que la série prendra fin en 4 parties; mais le Canadien devra retrouver sa vitesse et sa précision s'il veut réussir l'exploit. Car, nous avons remarqué dimanche que les Blues étaient capables de frapper pour affaiblir l'adversaire, encore plus que Boston et Chicago ne l'ont fait dans les séries précédentes.

Le Canadien est sûrement anxieux de revenir sur la patinoire pour le 2e match, afin de prouver à ses partisans qu'il est réellement supérieur. Mais il devra se surveiller encore plus ce soir, car les Blues auront eux largement profité de ce repos de deux jours...ils en avaient besoin.

LA FIGURE DU BASEBALL...

Jamais, dans le passé, la fièvre du baseball n'a été aussi forte à Granby. Les dirigeants des Cardinals, anciens et nouveaux, ont su trouver la bonne formule pour piquer la curiosité des sportifs. Le dynamisme d'un Jean-Paul Papineau qui a su se communiquer à toute une direction qui ne lâche pas, et la verve d'un gérant général comme Paul Gravel, sont autant de raisons qui font que la fièvre du baseball est à son comble à Granby.

L'ouverture du camp d'entraînement, samedi après-midi, n'a fait qu'aggraver la situation, en ce sens que les sportifs qui se sont rendus au stade Laval ont été agréablement surpris du groupe de joueurs présents et surtout de la qualité de certains. La critique a fait place aux commentaires élogieux. Il est normal qu'au début

d'un champ d'entraînement, on soit porté à critiquer. C'est le contraire qui se produit cette saison. Il a fallu quelques balles cognées de l'autre côté de la clôture pour faire dire aux sportifs que les Cardinals visent la puissance au bâton.

Il est encore beaucoup trop tôt pour en déduire que les Cardinals balaièrent tout sur leur passage. Trop de fois dans le passé on s'est laissé emporter par un enthousiasme et un optimisme exagérés. On est prudent cette année et seuls les résultats du camp dicteront une ligne de conduite.

Les Cardinals édition 1968, n'ont pas voulu épargner les moyens d'obtenir les résultats très rapidement. La présence d'experts comme Bob Neal et Tom LaSorda aux côtés de Marcel Guibault, démontrent clairement les intentions des Cardinals.

ET LES DIRIGEANTS...

Cet enthousiasme parmi les sportifs n'est pas étranger à la formule créée par les dirigeants eux-mêmes. Nous avons rarement vu une direction aussi nombreuse assister aussi régulièrement à toutes les assemblées et elles sont nombreuses (les réunions).

Pour qu'une bonne publicité porte fruit, il faut avant tout que ceux qui la lancent, en soient convaincus. C'est ainsi chez les dirigeants du club. Ils sont tous convaincus de la valeur du produit qu'ils offrent aux amateurs, et cette fièvre dans le public provient justement d'une direction qui ne cesse de travailler... de parler baseball, et de créer une atmosphère formidable à la cause du baseball.

Il semble bien que les sportifs ont compris le but visé par les dirigeants...ils veulent coopérer, ce qui fait que le "bois mort" n'existe pas.

M. DUHAMEL...

M. Jérémie Duhamel, président ex-officio n'a pas manqué d'attiser cette fièvre dimanche dernier en lançant une idée du tonnerre qui fera sûrement bouillir de rage. L'idée d'offrir aux établissements commerciaux de Granby 10 billets par semaine, à \$1 chacun, est tout simplement formidable. La maison de commerce pourra faire un tirage hebdomadaire parmi ses clients...et tout le monde en profitera.

L'idée de M. Duhamel doit faire son chemin, et être poussée jusqu'au bout... Que 50 magasins disent oui... et les Cardinals seront assurés de 500 amateurs de plus par semaine...

L'Expo 1968, dans toute sa splendeur ouvre ses portes demain soir à Granby

GRANBY-- La grande exposition industrielle & commerciale de Granby, considérée la plus importante dans les Cantons de l'Est, ouvrira ses portes demain soir, mercredi, au Palais des Sports de Granby. Plus de 110 exposants feront la joie des milliers de visiteurs attendus durant les cinq jours de l'expo. L'exposition, au profit des Vics de Granby de la ligue Provinciale senior du Québec, se terminera dimanche soir, le 12 mai.

Tel que souligné maintes fois depuis quelques semaines, l'expo 1968 en sera une qui dépassera de beaucoup tout ce qui a été présenté dans le passé. Les organisateurs se sont appliqués à monter des kiosques intéressants et vraiment instructifs pour les visiteurs. De plus, un spectacle différent sera présenté tous les soirs, avec une matinée samedi et dimanche. Parmi les artistes de réputation qu'on verra sur la scène, notons Olivier Guimond et Denis Drouin, Bill Kazan et sa partenaire Flo-Gallant dans un spectacle qui sort de l'ordinaire, Slavia, Gilles Paul, Charlotte & Hervé, Michel Louvain, Les Indes, l'escouade canine de la police de Montréal, Yolande Circe, comédienne et nombreux autres. De plus, les ma-

jorettes de Granby seront de tous les spectacles, comme attraction spéciale.

PARADE DEMAIN

L'ouverture, demain soir, sera marquée d'une parade monstre dans les rues de la ville. Cette parade qui amènera les dignitaires et invités au Palais des Sports, sera précédée de l'unique Bill Kazan à qui on bandera les yeux. Kazan conduira alors son automobile jusqu'au Palais, à une vitesse de 30 milles à l'heure, les yeux bandés. Il sera du spectacle demain soir, avec l'inimitable Roméo Pérusse, et quelques autres.

L'EXPO 1968 de Granby sera ouverte tous les soirs, en plus de l'après-midi samedi et dimanche.

De nombreux prix seront tirés au sort... Demain soir, on procédera au couronnement de la Reine de l'Expo et au tirage de \$1,000.

Voilà donc une semaine bien remplie et fort intéressante qui attend les citoyens de Granby et de la région à cette exposition industrielle & commerciale, à compter de mercredi soir... 8 mai.

M. J. Toussaint élu président du club Yamaska de Farnham

FARNHAM (DNC) — M. Jean Toussaint a été élu président du club Yamaska de Farnham lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme, tenue au local du club de chasse et pêche de Farnham.

M. Toussaint succède ainsi, à M. Denis Roberge, qui a occupé la présidence pendant deux ans, après avoir été directeur pendant un an.

Avant les élections, le président sortant, a tenu à féliciter les membres du club, pour s'être rendus en si grand nombre et a félicité tous les membres du bureau de direction sortant, pour le magnifique travail qu'ils ont accompli de même que pour l'aide qu'ils lui ont apportée. M. Roberge a également souligné le travail et la compréhension de son épouse. On procéda ensuite à l'élec-

tion M. Jean Toussaint fut élu président; Conrad Blain, vice-président; Jacques Dion, secrétaire; et Emilien Blain, secrétaire - trésorier. Les cinq directeurs sont MM. Léon Robert, Lucien Audette, Patrick Horan, Denis Drouin et Gilles Gordon.

M. Arthur Audette, maire de la ville de Farnham, assistait à la réunion, et invita à pren-

dre la parole, il félicita tous les nouveaux élus en leur souhaitant beaucoup de chance, puis a tenu à féliciter M. Denis Roberge, président sortant, pour le magnifique travail qu'il a accompli, durant les deux années qu'il a occupé le poste de président du club. Il a également adressé des félicitations à tous les autres membres de l'exécutif, qui ont si bien secondé M. Roberge.

Ancien gardien des Canadiens décédé hier

MONTREAL (PC) — Wilfrid Cude, gardien des Canadiens de Montréal de 1935 à 1941, est décédé dimanche soir à l'âge de 57 ans au Royal Edward Institute où il avait été admis il y a un mois.

Originaire du Pays de Galles, Cude a appris son hockey à Winnipeg avant d'évoluer dans la ligue Senior de la Saskatchewan en 1929.

Il a fait ses débuts professionnels avec Pittsburgh et Philadelphia dans la LNH en 1929-30-31. Il est demeuré avec Philadelphia dans la ligue Canado-Américaine en 1932-33 et a porté les couleurs du Syracuse de la ligue Internationale en 1933-34.

Il est revenu dans la LNH avec Detroit en 1934-35 et a terminé sa carrière professionnelle avec les Canadiens de Montréal. Il a été choisi sur la 2e équipe d'Étoiles en 1935-36 et 1936-37. Après sa retraite, il s'est beaucoup occupé du hockey amateur à Noranda.

Nouvelles des Gaulois

ST-HYACINTHE - Les nouvelles des Gaulois de St-Hyacinthe se font extrêmement rares. Toutefois, nous apprenons en fin de semaine dernière que l'avenir de cette formation serait décidé cette semaine. On sait que l'Association sportive éprouve des difficultés avec le moitié-moitié. Il semble que des "jaloux" veulent enlever à aux Gaulois leur principale source de revenus.

Bill Needham, le meilleur défenseur

ROCHESTER (PA) — Bill Needham, des Barons de Cleveland, a mérité le trophée Eddie Shore accordé au meilleur défenseur de la ligue Américaine de hockey cette saison.

Needham, qui recevra également un boni de \$300 du circuit, a récolté 17 points lors du scrutin des chroniqueurs et commentateurs sportifs, suivi de Marc Réaume, du Rochester, avec 13, Jim Morrison, du Québec, et Ron Ingram, du Buffalo, avec 12 chacun.

Clay perd encore sa cause

NOUVELLE-ORLEANS (PA) — Cassius Clay, champion mondial des poids lourds qui a refusé de porter l'uniforme militaire l'an dernier, a perdu hier son appel d'une sentence de cinq ans d'emprisonnement. La 5e Cour d'appel des USA a confirmé la décision d'une cour inférieure voulant que Clay aurait dû accepter de servir dans l'armée en dépit de ses prétentions d'être un ministre Black Muslim et objecteur de conscience.

Un jury de la cour fédérale de Houston l'avait reconnu coupable le 20 juin 1967 et le juge avait imposé la sentence maximum de cinq ans d'emprisonnement et d'une amende de \$10,000.

Clay est libre sous un cautionnement de \$5,000 et ses avocats veulent porter son cas en Cour suprême des USA.

Clay est toujours reconnu champion mondial dans certains États américains et dans d'autres pays.

Pas d'argent... grosses dépenses? Voyez HFC.



Nouveaux appareils ménagers, meubles modernes, télévision en couleur, automobile plus puissante, mais... budget épuisé? C'est très simple, demandez un prêt chez Household Finance. Chez Household Finance, on vous dit d'avance combien vous coûtera votre prêt. On vous le détaille en dollars et en cents. Pas de suppléments... pas de frais cachés... pas de mauvaises surprises. Voyez HFC dès aujourd'hui.

Avant de signer sur la ligne pointillée, sachez le coût de votre prêt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	12 mois	24 mois	36 mois	48 mois
\$ 100	\$ 8.50	\$ 4.25	\$ 2.83	\$ 2.12
500	42.75	21.25	14.15	10.60
750	64.13	31.88	21.22	15.90
1000	85.51	42.51	28.29	21.20
1500	128.27	63.77	42.43	31.80
2000	171.03	85.03	56.57	42.40
2500	213.79	106.29	70.71	52.99

Les paiements ci-dessus, comprennent capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

GRANBY
179, rue Principale—Téléphone FR 2-3347
(en face de Woodhouse)

ST-JEAN
39, rue St-Jacques—Téléphone 347-7538
(au coin des rues St-Jacques et Champlain)
Demandez nos heures d'ouverture le soir



Guy Leclerc, de St-Hyacinthe a remporté trois victoires au Granby Rebel Speedway, dimanche.

ZENITH MOI JESAIS!

Maintenant 12 mois de service gratuit — 12 mois de garantie complète sur l'appareil
2 ans de garantie sur la lampe-écran

OÙ ALLER POUR ACHETER MON TELEVISEUR EN COULEUR

Harvey & Racine INC.

MEUBLES • FURNITURE
Chemin Roxton Pond Tels. 372-5896 372-5897

Service fait par nos experts:
National Electronique Enr.

SPORTS



CHAMPION...VENDEUR: Les dirigeants des Cardinaux de Granby réservent une petite surprise, dimanche matin, à leur champion "vendeur" de billets, M. Jérémia Duhamel, l'un des grands responsables du succès du dernier souper sportif. On lui a présenté une plaque-souvenir, attestant son exploit. La présentation fut faite, à l'assemblée générale du club, par "M. Baseball 1968", Bernard Choinière. (Photo, Matton)



LA BRASSERIE DOW, par l'entremise de son agent local, M. Jacques Langlois a su capter l'attention des adeptes du sport des quilles avec l'organisation du tournoi des champions et des championnes Dow. Sur cette photo nous remarquons les participantes à la grande finale du tournoi des championnes, qui s'est déroulée à Cowansville.



PARMI LES 110 exposants à l'expo industrielle & commerciale de Granby, à compter de mercredi soir, au Palais des Sports, on verra les exposants suivants; à l'avant, de gauche à droite, Georges H. Dumas, Mme Lucille Guertin et Alfred Gemme. 2e rangée, Albert "Labatt" Lacoste, Robert Simard, Jean-Paul Gaucher, organisateur, Doris Chicoine et John West.



M. YVON GAQUETTE s'est mérité la somme de \$200 lors du tirage moitié-moitié organisé en faveur du club des Vics de Granby. Le billet chanceux portait le numéro 128655. Sur la photographie nous remarquons de gauche à droite, M. Louis Morin, gérant du magasin Trans-Canada Shoe, remettant l'argent à M. Gaouette. A droite, M. Claude Caya, vendeur du billet chanceux. (Photo Roger Roy, p.s.a. Granby)

Ça sent les élections à plein nez

ST-LOUIS (PC) — Le président de la LNH, Clarence Campbell, a dit hier que les déclarations en faveur de la prise en main du hockey par le gouvernement canadien sentaient "les élections à plein nez".

T.C. Douglas, chef du NPD, avait déclaré à Ottawa jeudi soir que son parti soumettrait une loi garantissant une franchise de la LNH à toute ville canadienne remplissant les conditions exigées.

On sait que le Comité Action LNH de Vancouver avait fait parvenir des télégrammes aux différents chefs de partis demandant une loi qui assurerait une franchise à Vancouver.



La cigarette des débrouillards

34,217 débrouillards gagnent avec les jetons Matinée

Oui, 34,217 DÉBROUILLARDS ont déjà gagné de \$1 à \$5,000... grâce à la cigarette qui offre plus de jetons chanceux que toute autre cigarette au Canada.

34,217 prix en argent en 7½ mois! Qui dit mieux? Personne bien sûr! Seule, la Matinée vous offre autant de chances de vous débrouiller... sans compter que c'est la cigarette la plus douce au Canada. Débrouillez-vous, vous aussi. Gagnez avec Matinée!

Jetons or, \$5,000;
argent, \$100;
bronze, \$5;
vert, \$1.

Matinée-la cigarette des débrouillards.

Matinée—la cigarette la plus douce au Canada.
Les gagnants devront satisfaire aux stipulations du règlement écrit sur le jeton.

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Me Yves Forest contre Grafftey dans Missisquoi

Le remaniement de la carte électorale fédérale des différents comtés des Cantons de l'Est fait que M. Forest se retrouve le dernier député du comté de Stanstead. Ce comté disparaît complètement pour se morceler en trois parties, dont l'une s'intègre dans le nouveau comté de Missisquoi.

Me Forest a dit qu'il n'avait pas accepté immédiatement de porter sa candidature à la prochaine convention libérale fédérale du comté de Missisquoi, attendant de voir les diverses réactions. Mais devant les pressions presque unanimes de toutes les parties du comté, Me Forest a finalement donné son assentiment. Jusqu'à maintenant, il semblerait, de source bien informée, que la convention ne serait plus qu'une formalité pour amener Me Forest sur les rangs.

Le député actuel de Stanstead représente les électeurs de ce comté depuis 1963. Il a avoué être un confrère de clas-



M. Yves FOREST

se de M. Pierre Elliott-Trudeau, successeur de M. Lester B. Pearson à la chefferie du

parti libéral fédéral.

Programme

Le programme de M. Forest n'est pas encore connu dans les détails. Mais déjà de grandes lignes se dessinent et un programme de revalorisation de la ville de Farnham préoccupe particulièrement Me Forest. Il a dit qu'il portera une attention toute spéciale à cette ville dont la vie est en jeu.

Confiant

Me Forest est confiant de remporter la majorité des votes du comté de Missisquoi. Le nouveau découpage de la carte électorale inclut les régions de Magog, Farnham et la partie rurale d'Iberville qui ont été considérées jusqu'à maintenant comme des forteresses libérales.

Le choix de la date de la convention n'a pas encore été fixé, mais tout indique qu'elle se tiendra dans une quinzaine de jours.



PRES DE 45 ANS AUX INDES --- Le docteur Robert McClure était l'invité d'honneur d'un dîner servi à l'Eglise Unie de Cowansville, hier. Le docteur McClure a pratiqué sa profession pendant près de 45 ans aux Indes dans l'enclave de Gaza. Il a parlé devant plusieurs invités de sa vie et des mœurs de ces pays asiatiques. La vignette nous fait voir dans l'ordre habituel le révérend David McCold, de l'Eglise Unie, le Dr Robert McClure, le ministre de la Justice au provincial, Me Jean-Jacques Bertrand, et le maire de Cowansville, M. Roland Désourdy.

Un choix: l'hostilité ou l'amitié

COWANSVILLE-- Le docteur Robert McClure, qui a passé près de 45 ans en pays asiatiques, a invité ses auditeurs, hier midi, lors d'un dîner servi en son honneur à l'Eglise Unie de Cowansville, à la générosité et au sacrifice pour ces peuples d'Orient qui ne connaissent que la misère.

Quelques invités spéciaux assistaient également au dîner dont le maire de Cowansville, M. Roland Désourdy, et le ministre de la Justice au provincial et député de Brome-Missisquoi, Me Jean-Jacques Bertrand.

Le Dr McClure a décrit les

mœurs de ces habitants en quelques mots. Il a dit qu'il n'y avait que deux attitudes possibles entre eux et les Occidentaux, soit l'hostilité ou l'amitié.

Ils ont peine à comprendre les Occidentaux qui se sont battus au cours de deux grandes guerres mondiales entre eux et éprouvent instinctivement une telle mentalité. Ils croient difficilement qu'un Occidental arrive dans ces pays pour faire du bien, surtout avec la guerre du Vietnam qui ne vient rien ajouter au sentiment d'entraide.

Il y a trois moyens de montrer de l'amitié à ces peuples selon le Dr McClure, soit leur faire parvenir des dons, inviter des étudiants à venir étudier ici ou faire parvenir de l'aide par les Nations-Unies.

Me Bertrand a remercié le conférencier en le citant comme un citoyen actif de la société, un chrétien fervent et un ambassadeur canadien.

Le Dr McClure a donné une deuxième conférence hier soir à la même salle où les auditeurs pouvaient poser les questions de leur choix.

Il meurt parce qu'il voulait manger des patates frites!

WATERLOO-- (DNC)-- En arrivant chez lui, vers 6 heures du matin, il ressentit une faim soudaine. L'estomac lui tiraillait. Il décida donc de se faire un bon repas. Cette idée devait lui coûter la vie.

Il s'agit de Réal Laberge, 32 ans, domicilié au 360, de la rue Foster, à Waterloo.

Laberge prit un chaudron dans l'armoire, le plaça sur le poêle, y versa de l'huile, puis des patates afin de faire frire celles-ci.

Puis il s'étendit quelque peu afin de se reposer avant que le tout soit cuit.

Laberge s'endormit. L'huile qui se trouvait dans le chaudron brûla et même le chaudron fut calciné, ce qui dégagea évidemment de la fumée, qui eut pour effet d'asphyxier Réal Laberge.

Une voisine sortit de chez elle vers 8 heures du matin pour se rendre à l'église. Elle s'aperçut que de la fumée sortait du dessous de la porte où habitait Laberge.

Inquiète, la bonne dame frappa fortement dans la porte. Laberge, à demi-conscient, réussit de peine et de misère à se rendre ouvrir la porte. En ouvrant, il tomba dans les bras de sa voisine.

Le Dr C. Katz, de Waterloo,

fut immédiatement alerté et il se rendit sur les lieux.

Le médecin décida de transporter la victime d'urgence à l'hôpital St-Joseph de Granby. Là, on a tenté tout ce qui pouvait être humainement possible de faire pour sauver la vie de Laberge, mais rien n'y fit. Il succomba quelques heures plus tard.

Le chef de police de Waterloo, M. Claude Cabana, poursuit l'enquête dans cette affaire et il tente de rejoindre des parents du défunt.

Un vol de \$2,000 à Farnham

FARNHAM-- (DNC)-- Les voleurs ont dérobé pour plus de \$2,000 au garage Georges Ostiguy Inc., de Farnham. Pour accomplir leur méfait, ils se sont introduits à l'intérieur de l'établissement en faisant "sauter" la porte arrière à l'aide d'instruments appropriés.

Les apaches se sont d'abord attaqués à la caisse enregistreuse pour en retirer environ \$35. Puis, ils se sont emparés d'un coffre d'outils d'une valeur de \$1,500 en plus de faire main-basse sur trois scies mécaniques d'une valeur de \$600.

C'est le propriétaire de l'établissement qui s'est aperçu du vol en entrant dans son garage un "beau" matin ensoleillé.

CAISSE RETROUVEE

Les voleurs ont laissé la caisse enregistreuse dans le rang no 8, à Ste-Brigide, où elle fut retrouvée par trois jeunes gens. Elle était évidemment vide de son contenu.

Le constable Adrien Lalonde s'est rendu sur les lieux où la caisse fut retrouvée afin d'effectuer les constatations d'usage. Selon celui-ci, il s'agirait probablement des mêmes vandales qui ont fait des leçons au Centre culturel de Farnham alors qu'ils avaient fait pour environ \$300 de dommages en plus de s'emparer de \$60 en argent.

RECOMPENSE

M. Ostiguy propriétaire du garage, offre une généreuse récompense à ceux qui pourraient fournir des détails permettant l'arrestation des bandits et la récupération du matériel volé.

Automobile retrouvée

WATERLOO-- (DNC)-- La police provinciale du détachement de St-Jean a retrouvé l'automobile qui avait été volée au garage Desjardins, de Waterloo, mardi le 30 avril.

L'automobile aurait été à l'intérieur des limites de cette municipalité.

Les policiers ont également retrouvé à l'intérieur du véhicule du matériel qui avait été également dérobé dans ce garage.

On se souvient que le montant du vol s'élevait à \$8,000.

Visite à la ferme de M.F. Fontaine

ST-ARMAND-- (DNC)-- Le Club de Bedford a organisé une journée pour la visite d'un troupeau de vaches de race Ayrshire à la ferme de M. Fernand Fontaine, de St-Armand.

M. Fernand Fontaine a fait visiter son troupeau à la délégation de cultivateurs. Il a expliqué comment on peut obtenir de bons résultats en veillant continuellement sur les animaux.

Après cette visite, les éleveurs ont quitté la ferme de M. Fontaine pour se rendre à la cabane à sucre Poutré.

Des tables à pique-nique à St-Césaire

ST-CESAIRE-- (DNC)-- La ville de St-Césaire procédera prochainement à l'installation de tables à pique-nique sur les terrains de la ville, sur le bord de la rivière, près de l'ancien pont.

Cet endroit deviendra une place de repos pour toute la population.

A la table du conseil de Rougemont

ROUGEMONT-- (DNC)-- Lors de la dernière réunion du conseil de Rougemont, M. Gilles Boulais a été nommé pompier volontaire à la brigade de la municipalité.

De même, M. Robert Martin a été engagé pour remplacer M. Lionel Martin en tant que préparé à l'entretien de la station des incendies de Rougemont.

Enfin, un permis de construction a été accordé à M. René Beauregard pour des modifications à sa demeure.

La réouverture du camp militaire de Farnham préconisée par Forest

FARNHAM-- Me Yves Forest, député actuel dans le gouvernement libéral fédéral pour le comté de Stanstead, a posé certaines conditions avant d'accepter d'avancer sa candidature dans le nouveau comté fédéral de Missisquoi. Parmi ces conditions, on retrouve la réouverture du camp militaire de Farnham.

De sources officielles, on apprendrait hier avant-midi que Me Forest avait finalement accepté de poser sa candidature dans le comté de Missisquoi après avoir reçu l'assurance de M. Pierre Elliott-Trudeau lui-même, nouveau premier ministre du Canada en remplacement de M. Lester B. Pearson, d'une étude approfondie du projet.

Me Forest a été approché plusieurs fois au cours des dernières semaines pour représenter le parti libéral fédéral dans Missisquoi. Ce dernier a refusé jusqu'en fin de semaine dernière où des échanges de conversations téléphoniques entre M. Trudeau et Me Forest ont permis d'espérer sérieusement la réouverture du camp militaire de Farnham.

De toute évidence, la réouverture ne se ferait pas cet été, mais serait envisagée pour l'été 1969.

Me Forest n'a pas qualifié de condition le projet de réouverture du camp de Farnham, mais a parlé plutôt de priorité.

Selon notre information, le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott-Trudeau, a donné son assurance d'étudier avec sérieux le projet de réouverture du camp de Farnham lors de la conversation téléphonique.

Ce projet permettrait à la ville de Farnham de revivre à nouveau. Depuis la fermeture du camp militaire des cadets, Farnham périclita considérablement. Des citoyens sont obligés de vendre leurs propriétés à prix réduits et des industries ferment leurs portes.

La réouverture du camp donnerait à nouveau la possibilité d'emploi de vacances pour les étudiants de la région et réglerait le problème de plusieurs chômeurs.

Le projet ne pourrait nuire en rien, selon notre informateur aux études préliminaires en cours pour l'établissement d'un aéroport international sur les terrains fédéraux. Le camp militaire ne couvre qu'un seizième de la superficie des terrains appartenant à la Défense nationale.

Il est essentiel, de souligner notre informateur, que la population comprenne, si on veut voir les propriétés de Farnham reprendre de la valeur, que le comté soit représenté par un député faisant partie du gouvernement au pouvoir.

tries ferment leurs portes.

Le projet ne pourrait nuire en rien, selon notre informateur aux études préliminaires en cours pour l'établissement d'un aéroport international sur les terrains fédéraux. Le camp militaire ne couvre qu'un seizième de la superficie des terrains appartenant à la Défense nationale.

Il est essentiel, de souligner notre informateur, que la population comprenne, si on veut voir les propriétés de Farnham reprendre de la valeur, que le comté soit représenté par un député faisant partie du gouvernement au pouvoir.

Gilles Desrosiers se retire en faveur de Yves Forest

FARNHAM-- (DNC)-- Après avoir laissé planer son nom à la candidature possible de la convention libérale du nouveau comté de Missisquoi, (elle doit avoir lieu le 15 mai à Cowansville), M. Gilles Desrosiers, de Farnham, a enfin pris une décision. Il ne sera pas candidat! La raison de cette décision est simple, M. Desrosiers laisse sa place à M. Yves Forest, député libéral du défunt comté de Stanstead. Ce comté est en effet disparu depuis la mise en vigueur de la nouvelle carte électorale. M. Forest était en quête d'un endroit où briguer

les suffrages. Il a trouvé ce qu'il voulait, le comté de Missisquoi.

De plus, M. Desrosiers, usant d'un droit démocratique bien connu, a avisé tous ses supporters de travailler à l'élection de M. Yves Forest lors de cette convention libérale.

M. Desrosiers a même ajouté qu'il appuierait de "toutes ses forces" M. Forest afin qu'il soit le futur député de Missisquoi, à Ottawa.

Le député sortant dans cette circonscription est M. Heward Grafftey, conservateur.

Clinique de donneurs de sang à Bedford, le 17 mai, avec un objectif de 175 bouteilles

BEDFORD-- Une clinique de donneurs de sang aura lieu à Bedford, au local 956 des Travailliers unis de l'automobile, sur la rue Massicotte, le 17 mai.

L'objectif a été établi à 175 bouteilles de sang.

La clinique se tiendra de 2 heures 30 à 5 heures de l'après-midi et de 7 heures à 9 heures 30.

Le groupe est organisé par Mme Marie-Rose Lagacé. Le registraire sera Mlle D. DeLay, qui sera assistée de deux volontaires.

M. le maire Richard Craighead est le président honoraire et M. Jack Paton, le président actif.

Le comité de la clinique de sang est constitué de Mme Marie-Rose Lagacé, présidente; William Taylor et B. W. Draper; Dr Adrien Tougas, Dr Alain Messier; Mme Lino Marziani, régente des Filles d'Iberville; Mmes Roméo Boulais, et William Taylor, M. Armand Boudreau, Mme Richard Craighead, Mlle Alberta Duval, Mlle Marion Sawyer.

Waterloo à la recherche de 250 chopines de sang

WATERLOO-- La section de Waterloo de la Société de la Croix-Rouge canadienne organise pour mercredi, le 8 mai, une clinique ayant pour objectif une cueillette de 250 chopines de sang.

M. Julien Clément, le président de la section et responsable local de l'organisation, s'est dit confiant d'atteindre cet objectif au cours de la journée consacrée à ce don précieux,

celui de sang, si utile à sauver des vies en danger.

La Croix-Rouge a besoin journellement de plus de 100 flacons de sang frais pour préparer des produits destinés aux hémophiles, sans compter les opérés pour qui on a recours à des transfusions, ni les accidentés de toutes sortes pour lesquels, une fois encore, les médecins font appel aux réserves de la Croix-Rouge.

La Croix-Rouge a aussi besoin

de tous les groupes sanguins pour les cas spéciaux ou particulièrement graves. Toutes les personnes en bonne santé, âgées de 18 à 65 ans, doivent se faire un devoir de répondre à l'appel de la Croix-Rouge.

La clinique de Waterloo aura lieu à l'Hôtel de ville local de 2 heures p.m. à 5 heures 30 p.m. et de 7 heures p.m. à 9 heures 30 p.m.

Inauguration d'une usine à café de \$6,000,000 à Ville La Salle

QUEBEC-- Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Paul Beaudry, a inauguré hier une nouvelle usine à café que vient de construire, à Ville La Salle, au coût de \$6,000,000, la société General Foods.

Monsieur Beaudry, qui représentait le premier ministre,

Monsieur Daniel Johnson, a profité de l'occasion pour souligner que le Québec constitue déjà, dans le secteur de l'alimentation, un marché considérable, capable d'absorber la production de plusieurs entreprises.

En terme de capitaux investis, l'industrie de l'alimentation vient au quatrième rang, après les secteurs des pâtes et papiers, des métaux primaires et des produits chimiques.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce a également rappelé que le gouvernement en-

tendait soumettre, au cours de la présente session, deux projets de loi destinés à stimuler les investissements dans les secteurs manufacturiers.

L'un des projets de loi aura pour effet d'accorder un dégrèvement fiscal aux sociétés qui investissent des fonds dans le Québec entre le 1er avril 1968 et le 31 mars 1971.

L'autre mesure permettra au gouvernement de donner des primes à l'investissement à toute industrie qui viendra s'établir au Québec en dehors de la région de Montréal.

Administration et gestion des loisirs

FARNHAM-- Le conseil municipal de Farnham a autorisé la signature du projet de contrat soumis dans le but de confier l'administration et la gestion des loisirs et terrains de jeux de la cité aux Loisirs de Farnham Inc. jusqu'au 31 décembre 1968.

Des trottoirs sur la rue Elisabeth à Bedford bientôt

BEDFORD-- Des travaux doivent commencer sous peu en vue de doter la rue Elisabeth de trottoirs convenables.

Une résolution en ce sens a été votée au conseil municipal, il y a plus de six mois, mais on a dû attendre la belle saison pour mettre le projet à exécution.

TOUJOURS D'ANNONCE EXECUTE
UN SERVICE PUBLIC;
L'ANNONCE CLASSEE l'exécute
PLUS DIRECTEMENT,
PLUS IMMEDIATEMENT,
POUR PLUS DE GENS.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
ETEE
Salons 223 Principale
Funéraires 170 Dufferin
Ambulances - lits de malades
Bure: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

cours de conversation anglais • espagnol

- Bénéficiez de nos 90 années d'expérience et de recherches
- Leçons particulières — Cours collectifs — Jour — Soir
- Prenez rendez-vous pour une leçon d'essai gratuite

Berlitz
Langues vivantes
328 Rue Principale — Granby
tel. 378-8787
1845 Ouest King — Sherbrooke
tel. 569-9179
393 Rue Heriot — Drummondville
tel. 478-7000

VENTE 10e ANNIVERSAIRE

A l'occasion de notre 10e anniversaire, nous sommes heureux d'offrir des réductions sur toute notre marchandise. Durant cette vente nos prix défieront toute compétition. Voici un exemple de ces bas prix:

Table no. 901

Chaises no. 96

\$119.95

RONALD COTE

201, RUE ROBINSON SUD

GRANBY

378-6111

MADAME



JOURNÉE D'ÉTUDE A IBERVILLE.—Le Cercle St-Noël-Chabanel de l'AFEAS recevait les déléguées des trois secteurs 11, 12 et 14 de la Fédération de l'AFEAS de Saint-Hyacinthe pour une journée d'étude. Sur la photo nous reconnaissons: Mme René Boulay, secrétaire diocésaine et animatrice du panel, M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, aumônier diocésain, Mme Claudette Neveu, présidente diocésaine, et Mme Marianne Beaupré, présidente du Cercle St-Noël Chabanel.

Pour les secteurs 11, 12 et 13 à l'AFEAS à Iberville

Journée d'étude, panel et élections des directrices des trois secteurs

IBERVILLE.—Le Cercle St-Noël-Chabanel d'Iberville recevait récemment les membres des secteurs 11, 12 et 13 de la Fédération de l'AFEAS de Saint-Hyacinthe, à l'occasion d'une journée d'étude sous la présidence de Mme Claudette Neveu. Les onze cercles des trois secteurs ont répondu à l'appel et participé activement à la réalisation du programme de la rencontre.

Dans son message, Mme Claudette Neveu a expliqué le rôle de la directrice de secteur. Elle a également souligné les qualités qui font une bonne dirigeante diocésaine ou locale.

Un panel sur "La valeur du travail de la mère au foyer", fut animé par Mme René Boulay, secrétaire diocésaine. Ont participé à la discussion: M. l'abbé Pierre - Paul Beauregard, aumônier diocésain, Mme Arthur Borduas, vice-présidente et responsable du comité d'éducation de la fédération, Mme Claire Viens, directrice du secteur No 12, Mme Gisèle Fontaine, présidente du cercle de St-Armand, Mme Lise Goyette, du Cercle Sacré-Coeur d'Iberville.

Le but de ces réflexions sur la valeur du travail de la mère au foyer n'était pas de servir de procès aux mères de famille actuellement en emploi à l'extérieur, car trop de circonstances particulières ou de raisons personnelles entrent en jeu au moment de cette décision. C'était plutôt l'occasion d'un double souhait à l'adresse de toutes ces femmes qui de meurent au foyer et qui veulent être heureuses et s'épanouir: que ces femmes prennent réellement conscience de la valeur réelle de leur travail, ce qui les empêchera de se sentir amoindries ou diminuées par le choix qu'elles ont fait, que ces femmes régissent leur vie de tous les jours par une discipline heureuse qui leur permettra de réaliser les besoins matériels dans un minimum de temps afin de pouvoir se réserver quelques heures de loisirs culturels qui les rendront encore plus précieuses à leur foyer.

mais également plus présentes dans la société par leur activité intelligente et réfléchie au sein d'un de ces corps intermédiaires qui sont appelés à jouer un rôle de première importance dans l'organisation de vie de la société d'aujourd'hui.

Au cours de la soirée Mme Azilda Marchand, de l'Anges-Gardiens, conseillère provinciale de l'A.F.E.A.S., a entretenu l'assistance sur le rôle et l'importance de la cotisation pour un corps intermédiaire. En termes clairs elle a expliqué ce qu'est une cotisation, un corps intermédiaire, et le budget de l'Association, de la Fédération et du Cercle.

ELECTIONS

Vers la fin de cette importante rencontre, les directrices des secteurs représentés ont donné le rapport de leurs activités depuis leur nomination à ce poste, en avril 1967. Les élections des trois directrices de secteurs ont donné les résultats suivants: au secteur No 11, Mme Bernard Pépin, de Ste-Angèle-de-Monnoir, au secteur No 12, Mme Claire Viens, d'Iberville, et au secteur No 13, Mme Gisèle Fontaine, de St-Armand-Ouest.

Mme Marie - Anne Beaupré, présidente du Cercle St-Noël-Chabanel, a remercié toutes celles qui de près ou de loin ont participé au succès de cette

Réunion des Fermières d'Adamsville, demain

ADAMSVILLE.—L'Assemblée du Cercle des Fermières de Adamsville aura lieu mercredi le 8 mai, à 8 heures p.m., au sous-sol chez Mme Lucien Porlier.

La conférencière invitée sera Mme Victoria Guernsey, présidente de la Fédération No 10 des Fermières. Mme Guernsey parlera des assurances.

Les dames souligneront de façon spéciale la Fête des Mères. Toutes les Fermières sont priées d'être présentes à cette assemblée. Bienvenue à toutes.



LES COURS DE PRÉPARATION AU MARIAGE viennent de se terminer à la paroisse Sacré-Coeur à Saint-Hyacinthe, par la célébration d'un mariage en blanc. La cérémonie fut suivie d'un souper servi à l'Auberge La Petite Canadienne à St-Joseph-sur-Yamaska. Quelque 22 couples ont participé à la réunion finale. Les responsables des cours ont été M. Réal Massé et Mme Carmen Niquette, M. Jules Beauregard, trésorier, Mlle Rita Blanchette, secrétaire, M. et Mme Fernand Lessard, couple-président, M. l'abbé Jean Corbeil, assisté de M. l'abbé Bernard Gendron, agissaient comme animateurs spirituels. La photo nous fait voir M. Claude Phaneuf et Mlle Denise Fortin qui ont accepté de bonne grâce de se plier à la cérémonie du mariage en blanc.

Malgré un regain d'intérêt pour le bien-être des vieillards

A travers le Canada il est difficile pour les personnes âgées de se loger

Par **JEAN SHARP** de la Presse Canadienne
Dans les régions urbaines, il faut parfois, au citoyen âgé qui veut éménager dans un logement destiné aux vieillards, attendre de 18 mois à deux ans. Le vieillard de plus de 65 ans, seul et relevant de maladie, ne pourra peut-être pas trouver de maison de convalescence. Si sa maladie est permanente et qu'il a peu de chance de recouvrer entièrement la santé, il lui sera difficile de trouver une place dans un hôpital.

Selon un relevé transcanadien de la Presse Canadienne, le regain d'intérêt pour le bien-être des citoyens âgés a apporté certaine amélioration: on a diminué le manque de logement, on a amélioré les lois régissant les maisons de convalescence et l'on se préoccupe de plus en plus du manque de soins hospitaliers à court ou à long termes. Mais les autorités de bien-être affirment qu'il y a encore beaucoup à faire.

Le problème s'est aggravé avec l'augmentation du pourcentage de citoyens de plus de 65 ans, qui représentent maintenant environ huit pour cent de la population, soit 1,391,000 personnes, dont un nombre croissant de citoyens de plus de 75 ans.

Listes d'attente

Le Dr J.C. Williams, adjoint au sous-ministre du Bien-être de l'Ontario, fait état de statistiques qui indiquent le mouvement dans le logement.

"Il existe des maisons privées pour gens âgés depuis environ 1835. En 1940, il y en avait 36, comptant 2,963 lits. Il y en a maintenant 67 pouvant recevoir 5,612 personnes."

L'Ontario compte maintenant 70 maisons de retraite totalisant 14,000 lits, érigées par les municipalités. Malgré ces chiffres, la plupart des régions urbaines ont de longues listes d'attente. Halifax rapporte 300 demandes pour une maison de retraite pouvant recevoir 73 personnes.

Les maisons pour vieillards sont souvent financées par des fonds provenant de la municipalité, de la province et de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Églises et clubs sociaux sont souvent à l'origine de tels projets.

De plus, la plupart des gouvernements provinciaux soutiennent les loyers selon la solvabilité du vieillard qui le paie. Le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard administre une société de la Couronne, la Société de logement pour citoyens âgés, laquelle, avec l'aide de la SCHL, finance les édifices à appartements et maisons pour gens âgés.

À Terre-Neuve, le plus gros de l'aide au logement vient sous forme de loyers ou d'octrois pour réparations, plutôt que comme logements de propriété publique.

Coopératives
Cette aide fait partie du programme général de bien-être et n'est pas exclusivement destinée aux gens âgés.

La Saskatchewan et le Manitoba encouragent les autorités locales des régions peu peuplées à joindre leurs efforts pour mettre en chantier des logements.

L'Alberta compte 69 résidences pour vieillards, construites par le ministère du Bien-être social et administrées par les conseils municipaux. Les loyers établis par la province contribuent aux frais d'administration.

Plusieurs de ces résidences mettent de l'aide médicale à la disposition des locataires, mais autrement, les vieillards ont de la difficulté à trouver de l'aide médicale temporaire ou à long terme.

La Colombie-Britannique a accordé quelque 6,000 permis de maisons de pension pour les gens qui peuvent avoir besoin

Prompt rétablissement

BETHANIE (DNC) Meilleurs vœux de prompt rétablissement à M. Roméo Beauregard, présentement hospitalisé à Ste-Croix de Drummondville.

L'AFEAS Notre-Dame se réunira demain

GRANBY.—L'A.F.E.A.S. de la paroisse Notre-Dame de Granby tiendra son assemblée mensuelle, demain soir, à 7,45 heures, au sous-sol de l'église.

La partie morale sera animée par M. l'abbé Roland Salvail, curé de la paroisse et aumônier du Cercle.

À la partie éducative, M. Lusier, représentant de la Société des Artisans auprès du département des Rentes du Québec, prononcera une causerie qu'il illustrera de diapositives.

Tous les membres sont priés de prendre part à cette activité mensuelle. Bienvenue à tous.

d'aide sans nécessiter des soins hospitaliers ou médicaux continus.

En Ontario, le Dr Williams de lits à travers le pays pour ceux qui ne peuvent vivre sans soins.

Au Québec, un porte-parole du ministère du Bien-être a révélé qu'il n'existe dans la province que quelque 4,000 lits pour malades chroniques et convalescents.



NEUVIÈME SPECTACLE ANNUEL DES MARINIERS.—Le groupe folklorique "Les Mariniers", de Granby, présenteront dimanche le 12 mai et samedi le 18 mai, leur 9^e spectacle annuel de danses folkloriques. Celui-ci comprendra quelque 150 danseurs dans une trentaine de danses de différents pays. Contrairement à ce qui avait été annoncé, les Mariniers ne se produiront pas en l'auditorium de la polyvalente Sacré-Coeur. Des précisions, quant au lieu du spectacle, seront apportées d'ici la fin de semaine, dans le journal et à la radio. Les personnes intéressées à assister au spectacle pourront communiquer avec Mme Anita Vincent, 430 Laurier, 378-3414, ou avec M. Conrad Houle, à la Librairie Authier. Pour le spectacle du 12 mai, seulement quelques places sont encore disponibles. Sur notre photo nous voyons quelques uns des jeunes danseurs; dans un costume de la Suisse-allemande, Hélène Desrochers et Réal Larocque, et dans un costume écossais, Carole Denault et Jean Houle.

(Photo Jean-Paul Matton)

Nouveau-nés à Granby

GRANBY.—Voici la liste des derniers baptisés dans les différentes paroisses de la ville de Granby:

ASSOMPTION
DESJARDINS-- Marie, Nathalie, Josée, fille de M. et Mme Claude Desjardins (Georgette Moisson). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Richard Desjardins (Rita Demers), oncle et tante de l'enfant.
BOUCHARD-- Marie, Lucille, Réjeanne, Nathalie, fille de M. et Mme Normand Bouchard (Réjeanne Normandin). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gérard Normandin, (Lucille Normandin), grands-parents de l'enfant.

NOTRE-DAME
LALONDE-- Joseph, Claude, Patrick, fils de M. et Mme Claude Lalonde (Odette Beaulac). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Claude Beaulac et Mlle Claire Beaulac, oncle et tante de l'enfant.

ST-BENOIT
LAPLANTE-- Joseph, Michel, Jean-Pierre, fils de M. et Mme Ange-Emile Laplante (Pauline Robichaud). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Michel Deslauriers (Annette Robichaud), oncle et tante de l'enfant.

POIRIER-- Marie, Martine, Annie, Isabelle, fille de M. et Mme Richard Poirier (Mireille Choquette). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Origène Choquette (Gilberte Bonnette), grands-parents de l'enfant.

ST-EUGÈNE
LEVESQUE-- Marie, Annie, Stéphanie, fille de M. et Mme Jacques Lévesque (Nicole Gibson). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Lucien Raymond (Laurence Gibson), oncle et tante de l'enfant.

SAVARD-- Joseph, Armand, François, fils de M. et Mme Roger Savard (Huguette Lam-

bert). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Armand Bélanger (Laurette Lambert), oncle et tante de l'enfant.

TREMBLAY -- Marie, Natacha, Nancy, fille de M. et Mme Gérard Tremblay (Céline Côté). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Laurent Côté (Cora Martin), grands-parents de l'enfant.

STE-FAMILLE
LESSARD-- Marie, Thérèse, Patricia, Myriam, fille de M. et Mme Joseph Lessard (Jeanne Gervais). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Réal Russell (Thérèse Lessard), de St-Joachim.

BRAULT -- Joseph, Yvon, Pierre, Patrick, fils de M. et Mme Pierre Brault (Huguette Poulin). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Yvon Maillette (Marguerite Poulin), de Cowansville.

ST-JOSEPH
COMEUAU-- Marie, Jeanne, Edith, fille de M. et Mme Jean Comeau (Angéline Caron). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jules Martin (Jeanne Caron), oncle et tante de l'enfant.

FONTAINE-- Marie, Sylvie, Lyne, fille de M. et Mme Paul Fontaine (Agathe Lincourt). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Paul Lincourt (Reina Labonté), grands-parents de l'enfant.

Les Filles d'Isabelle de Cowansville auront leur assemblée ce soir

COWANSVILLE.—L'Assemblée du Cercle St-Léon des Filles d'Isabelle de Cowansville aura lieu ce soir, à 8 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb.

Tous les membres sont priés d'être présents à cette assemblée. Bienvenue à tous.



PREMIÈRE COMMUNION.—Le jeune Raymond, âgé de sept ans, a fait sa première communion récemment. Il est le fils de M. et Mme Marcel Lamarche, du 231 rue Cowie à Granby.

FLEURS

POUR
NAISSANCE . MARIAGE
HOPITAL . RECEPTIONS
MORTALITE



Mme Gilberte Loisselle

• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

Enfin... UN DENTIER confortable

Le vôtre! Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. PASTETH, une poudre améliorée dont vous saupoudrez légèrement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule alcaline (non acide) qui ne s'agit pas, assainit l'haleine. Demandez PASTETH des aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

REMODELAGE

Vos fourrures peuvent être renouvelées à meilleur prix en été. Voyez nos experts qui vous conseilleront. Vous économisez ainsi jusqu'à 25%



ENTREPOSAGE

Vos fourrures seront à leur mieux - cet été - dans nos voutes frigorifiques ultramodernes, protégées contre le feu, le vol, la chaleur.



\$1500 EN PRIX

300 GAGNANTS

LE

CENTRE D'ACHATS FRONTENAC

Célébre la Fête des Mères

DIMANCHE LE 12 MAI

en offrant des cadeaux magnifiques

AUCUN ACHAT NECESSAIRE

Présentez vous à n'importe quel magasin du centre d'achats Frontenac du Jeudi 2 mai au samedi 11 mai jusqu'à midi et remplissez la formule de participation.

Les noms des gagnants seront connus samedi le 11 mai à compter de 10 hrs A.M.

PRIX

20 Fours-Grill "Samson-Dominion"

250 Plantes Naturelles

25 nettoyages à sec

10 certificats d'achat

7 permanentes

6 diners-Chacun pour une famille de 5 personnes

Lingerie

4 rideaux de douche

15 caisses de 7 up

Obtenez vos coupons chez les marchands du centre d'achats Frontenac
Boul. Leclerc Granby

Manufactures LaSalle Ltée
I.G.A. Frontenac
Nettoyeurs Betty-Brite
Pharmacie Frontenac
Salon Versailles
Restaurant Lentzos
La Boutique Violène
Les Produits Textile Ltd.

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'À 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte

& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L.J. Montfils, C.A. - J.P. Picotte, C.A.
L.J. Alain, C.A. - A. Desautels, C.A.
P.A. Jolin, C.A. - G.D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.

Jean H. Massey

AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir sur rendez-vous
Tél.: 372-5431 - Granby (52238)

Constant Lemaire

Pharmacien B.A., B.Ph., L.Ph.
PRESCRIPTIONS
PHARMACIE CADIEUX
REXALL
96, rue Principale, Granby (51301)
Tél.: 372-3336

Dr Gilles Goulet

MEDECIN, I.M.C.C., C.S.P.Q.
1910 Dessaulles, Suite 2
TEL.: 774-6873
ST-HYACINTHE
Chirurgie orthopédique et traumatologie.
Médecine spécialisée des os, articulations et pieds.
(Fracture, arthrite, rhumatisme, etc.) (52304)

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSEES

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	\$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES - REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de \$1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.
En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

GRANBY

7 Commerces à vendre

A VENDRE à SUTTON, belle épicerie-boucherie avec licence de viande, beau logement au-dessus. Vendrait avec ou sans propriété. Très bonne chance pour acheteur sérieux. Feu de comptant demandé. S'adresser à F. Demers, 33 rue Principale, Sutton. Tél. 538-2207, 532-2222 ou 372-2210. (53482)

16 Chalets

DEVELOPEMENT ST-JUDES (Bondville, lac Brome)

125 TERRAINS à VENDRE pour résidence permanente ou chalet, pour aussi peu que \$25.00 comptant et \$10.00 ou plus par mois. Aussi à VENDRE 2 CHALETS, situés au bord de l'eau. S'adresser à HARVEY. Tél. 378-6297 ou 372-1000. (52373)

BAS PRIX à discuter

S'adresser à Sarto Brodeur, Tél. 43-8-4 Rexton Falls. (53521)

20 Terres ou fermes à vendre

A VENDRE, terre de 125 arpents, avec 32 têtes d'animaux, avec ou sans roulerie, situés au 6e rang de Brome, près de Bouchard. S'adresser à M. E. Huot, Tél. 372-2311. (53178)

23 Logements à louer

A LOUER, logis de 6 pièces, dans un bas, 3 chambres à coucher, salle de jeu, chauffage, eau chaude fournie, \$120.00 par mois, situé à 436 rue Calixa-Lavallée, libre le 15 mai. S'adresser à Gilles Massé, Tél. 378-1263. (53390)

LOGIS 6 pièces en bas, rue St-Georges, remise et cave, eau chaude fournie, 220 volts, pour adultes, garage si désiré. Tél. 372-7129 après 6:00 p.m. (53547)

LOGIS neuf de 5 1/2 pièces, installation laveuse-sècheuse, planchers de tulle, \$100.00 par mois. S'adresser à 215 rue St-Charles Sud, Tél. 378-8281. (53408)

A 110 ALEXANDRA, logement, 4 1/2 pièces, chauffage, réfrigérateur et poêle fournis, \$110.00 par mois. A 82 rue ELGIN, logement rénové, 6 pièces, installation laveuse-sècheuse, foyer, garage, \$125.00 par mois. A 29a, ST-JOSEPH, 3 pièces, \$45.00 par mois. A 31, rue ST-JOSEPH, 3 pièces, \$45.00 par mois. S'adresser à Mme Rémi VADNAIS 79 Lorrie - Tél. 372-2222. (53354)

AUBAINE!

A LOUER, LOGIS très moderne, 5 1/2 pièces, chauffage, installation laveuse et sècheuse, poêle et réfrigérateur si désiré, \$85.00 par mois, situé à 215 rue St-Charles. Signalez 372-7155 Rexton Pond. (53066)

LOGIS de 5 pièces, dans un bas, situé à 12 Fairfield, ménage fait tout, tulle, planchers, four, cuisinière automatique. Pour informations, signalez 372-3223. (53638)

LOGIS de 3 pièces, situés dans le centre de la ville, libre le 1er juin. S'adresser: Rexton Bienvenue, 233 Avenue du Parc, Granby. Tél. 372-2815 ou après 6:00 p.m. 372-6149. (53627)

A LOUER, logis de 4 pièces, dans un bas, situé à 231 rue Foch. Pour informations, s'adresser à 234 rue Foch. (53641)

APPARTEMENTS de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meubles au complet, chauffage, éclairé, avec draperies, laveuse et sècheuse automatiques gratuites, stationnement, situé à 387 rue Cowie et à 89 rue St-Joseph. Tél.: 372-4040. (53440)

APPARTEMENTS meubles, chauffés, éclairés, service de conciergerie de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, à partir de \$10.00 par semaine. S'adresser au conciergerie, Apt. 1, M. Paul A. Houle, 311 rue Principale, Tél. 378-2247 le jour et après 5:00 p.m. (53360)

APPARTEMENT meuble, chauffé, éclairé, 1 1/2 étage, comprenant vivier, cuisinière, salle de bain complète, tapis mur à mur, situé à 303 rue Desjardins. Pour informations, signalez 378-5427 ou le soir 378-8618. (53490)

25 Appartements à louer

A LOUER, appartement de 2 pièces, meuble, chauffé, TV, entrée privée, situé à 157 rue Parc. Pour informations, signalez 372-6183 après 5:00 p.m. (53615)

2 1/2 APPARTEMENTS modernes, meubles chauffés, éclairés, entrée et chambre de bain privées, ménage fait à neuf, pas de taxe de locataire. S'adresser Mlle Geneviève, 31 rue Centre, Granby. Tél.: 372-2222 ou 372-2210. (53482)

A LOUER, appartement de 1 1/2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année, entrée privée et balcon privé. Prix: \$65.00 par mois. Pour informations, signalez: 372-5129. (53477)

APPARTEMENTS de 1, 1 1/2 et 2 1/2 pièces, meubles, chauffés, éclairés, stationnement, situés dans le centre de la ville. S'adresser à 37 rue Gill. Tél. 372-4318. (53555)

A LOUER, appartement de 2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, entrée privée. S'adresser à Rosaire Bienvenue, 233 Avenue du Parc, Granby. Tél. 372-6215 ou 372-6149. (53628)

APPARTEMENT de 2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, lingerie fournie si désiré. Pour informations, signalez 378-6306. (53647)

APPARTEMENT de 2 pièces, meuble, chauffé, éclairé, entrée privée. Stationnement gratuit, libre le 12 avril. Pour informations s'adresser à M. G. Rheaume, barrière, 601, rue Cabana, coin Bouchard, ou signalez: 378-4485. (53631)

APPARTEMENTS neufs à louer, 3 1/2 pièces, meubles, chauffés, éclairés, service de laveuse et sècheuse, stationnement. S'adresser sur les lieux 718 rue Principale, apt 11. Tél. 378-4910. (53626)

A LOUER, appartement neuf de 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, double-cloisonnement, libre immédiatement, situé près du Centre d'achat Frontenac. S'adresser à 346 rue St-André, Granby. Tél. 378-4252. (53657)

CHAMBRES MEUBLEES, chauffées, éclairées, service de conciergerie. S'adresser à 24 rue Centre, Granby, M. Moreau, chambre No 1 ou signalez 372-7250 ou 378-8281. (52687)

A LOUER, CHAMBRES \$10.00 et \$12.00, usage de la cuisine, salon avec TV, cabinet de toilette, table de ping-pong, ambiance agréable pour émigrés. Aussi à vendre, lit double, table matelas, réfrigérateur, divan-lit. Prix raisonnable. S'adresser à 317 rue Denison ouest, près de St-Charles. Tél. 378-5448. (53503)

CHAMBRE meuble, éclairée, avec eau chaude à l'année, tapis mur à mur, sofa-lit, table à café, 3 lampes, secrétaire moderne, lingerie, garde-robe, poêle et réfrigérateur compris. Pour informations, signalez 372-5129. (53476)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION à louer, pour homme, 7 jours par semaine, lessive comprise, accès à la télévision, secrétaire, stationnement privé, place tranquille pour professeur ou journaliste. Signalez 372-7257. (53496)

98 Divers

Centre Electronique Enr.
247 PRINCIPALE, GRANBY
T.V. à LOUER
- NOIR et BLANC
- COULEUR
TEL.: 372 - 3120
(Location mobile) (52938)

Pour REPARATION de tondeuses, s'adresser à Jean Lussier Marine, 715 Boul. Leclerc, Granby. Tél. 378-5544. (53635)

TELEVISIONS A LOUER

Signalez: 378 - 3734 (53418)

98 Divers

ATTENTION!
Je CONSTRUIS Chalet, Garage, remise, boutique, abri d'auto, ainsi que réparations de tout genre. Estimation gratuite. Pour informations, signalez: 372-1343. (53642)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, belle carabine 30-06 Edson, 5 coups, semi-automatique, presque neuve, avec ceinture, couteaux, boîtes et cartouches. Prix \$150.00. Pour informations, signalez 372-3191 ou s'adresser à 273 rue Denison. (53479)

A VENDRE, équipement de camping, comprenant: Tente française, équipement au gaz propane, sacs de couchage, armoires etc... Aussi, Volkswagen 1961, en très bonne condition. Pour informations, s'adresser à 319 rue St-Atoine Nord, Granby. Tél. 378-1981. (53590)

A VENDRE, terre à parterre et à jardin de bonne qualité. Pour informations, s'adresser à M. André Lacoste, jardinier, paysagiste. Tél.: 372-2744. (53610)

A VENDRE, HABITS neufs, en bas du prix du gros. Aussi Météor 1962. Cause de vente. Maladie. S'adresser à 519 rue Robinson. (52330)

A VENDRE, moteur hors-bord Johnson, 18 forces, modèle 1965, tout 15 pieds, vrai bijou, moteur s'adresser à 571 Boul. Leclerc. (53645)

A VENDRE, laveuse et sècheuse GE, en très bonne condition. Signalez 372-2744. (53650)

ANTIQUITES

A VENDRE, caissasse, style Victorien, table rond, jardinière et parterre style Jacobin, colonnes en style américain. Signalez 372-3229 et demandez Mme Charlee E. Lebeau. (53632)

A VENDRE, bateau 15 pieds, tout équipé, moteur Mercury 65 forces, trailer, vraie aubaine. Bateau 15 pieds, vrai bijou, moteur Mercury 50 forces, électrique, moteur Mercury 50 forces, bateau, 15 pi. \$1,195.00. S'adresser à Jean' Louis Marine, 715 Boul. Leclerc, Granby. Tél.: 378-5544. (53637)

A VENDRE, laveuse ordinaire. Pour informations, signalez 378-8255. (53620)

109 Emplois demandés

JEUNE FEMME cherche travail, plein temps, démonstration, 10 ans d'expérience. Pour informations, s'adresser à 245 Avenue du Parc, Granby. (53649)

APPRENTI-COIFFEUSE, avec 1 an d'expérience, recherche travail à temps partiel. Pour informations, signalez 378-1047. (53644)

110 Femmes demandées

FEMME DEMANDEE, âgée entre 20 et 30 ans, connaissances dans la vente de chaussures, avoir bonne apparence et bonne éducation. Instruction normale, pour travail à temps partiel. Le dimanche et le samedi. S'adresser à 145 rue St-Antoine Nord, Granby. (53648)

111 Hommes demandés

Hommes avec automobile pour travail très intéressant et rémunérateur. Revenu \$600.00 par mois plus chance d'avancement. Nouveaux produits sans concurrence, entraînement donné par la compagnie. Pas de porte en porte, travail sur références seulement. Présentez-vous mercredi le 8 mai seulement à 2 heures et 7 heures HOTEL GRANBY demandé. Sals Champlain M. TURCOTTE (53603)

125 Autos, camions à vendre

VOLKSWAGEN 1965, gris pâle de luxe, toit ouvrant métallique "Sun Roof", tout équipé, 2 chauffettes, radio, pneus d'hiver, couvre-sièges, support à skis. Sièges spéciaux. En excellente condition et à bas prix. Tél. 774-7456, St-Hyacinthe après 6:00 p.m. (53457)

A VENDRE, Pontiac 1960, Lauréent, H-top, 2 portes, 6 cylindres, automatique, très propre. S'adresser à 418 rue Horner. (53634)

A VENDRE, Chevrolet 1967, V-8 automatique, très propre. Aussi camion Pick-up 1/2 tonne. Pour informations, signalez 378-3729, St-Paul d'Abbotsford. (53623)

136 Postes d'essence

A LOUER: station de service "Superette", située rue Principale, Granby. Pour informations, signalez Montréal 482-8220 ou St-Jean 348-4307. (53493)

142 Maisons à vendre

MAISON à vendre, située à 226 rue Denison, 2 logis, 1 de 6 pièces et 1 de 7 pièces, bon prix pour comptant. Aussi à louer, logis de 7 pièces, libre le 1er mai. Signalez St-Pie de Bagot 772-2500. (51814)

A VENDRE, bungalow en briques, situé à 1/2 mille à l'ouest des limites de Granby sur le chemin Irwin, service d'autobus municipal et scolaire, terrain de 70' x 110', 5 pièces, chambre de bain en céramique. Conditions à discuter, cause de vente. Informations, signalez: 378-7427. (53180)

A VENDRE, maison en briques de 5 logis, située à 2 rue Brébeuf, Granby. Zone commerciale, parterre, cave cimentée, vue sur les rues Principale et Brébeuf. Cause de vente. Régime de succession. Pour informations, signalez 772-2291 St-Pie de Bagot. (53171)

MAISON de 5 1/2 pièces, installation laveuse-sècheuse, 1 pièce finie au sous-sol, site résidentiel, près écoles et église, prix raisonnable. Pour informations, signalez 378-2921 après 5 heures. (53483)

A VENDRE, maison de 8 pièces, toutes commodités modernes, avec foyer, grand terrain, site résidentiel. Première hypothèque acceptée par le propriétaire actuel, à prix raisonnable, pour acheteur sérieux. Comptant, en \$15,000.00 ou plus. Signalez 372-5997 après 5:00 p.m. (53297)

MAISON neuve de 1 an, en brique, avec garage, 18 x 24, terrain de 150 x 150, 5 pièces, à 2000 pieds de la ville, service d'autobus, très peu de comptant. Pour informations, signalez 372-1343. (53639)

142a) Maisons à louer

MAISON à louer, 6 pièces, grand terrain, quartier résidentiel. Pour informations, signalez 372-5694. (53607)

AUBAINE!

Maison seule 6 1/2 pièces, chauffage central, installation laveuse-sècheuse, service d'autobus, situé à Rexton Pond. Tél.: 372-7155 (53513)

143 Demande à acheter

SERAI INTERESSEE à acheter un matériel "Mini Desktop". Prière de téléphoner après 5:00 p.m. à 378-2568. (53629)

144 Argent à prêter

ARGENT à PRETER
1e et 2e hypothèque
• A bas intérêts.
• Longs termes.
• Villes et campagnes.
• Service rapide.
Jardins Ste-THERESE Inc.
5526 Ashdale, Suite 214,
Montréal, P.Q.
ou signalez: 481-6054 (52886)

145 Débentures

Débentures LAVAL
Rendement 7.50%
Échéance 10 ANS
Pour réaliser de meilleures transactions d'achats, ventes, toutes valeurs mobilières et échanges de vos bons d'épargne du Canada, ayez recours à des conseils experts en référant à:
JEAN-LUC DUNN
Conseiller Financier
308 York Tél.: 378-4586
Granby (52352)

OFFRE D'ECHANGE BONS D'EPARGNE DU CANADA

Emission spéciale de remplacement datée du 1er mai 1968, échéant au 1er mai 1978, avec rendement équivalent à 6.88%, en échange pour vos bons d'épargne, série 1959.
VOYEZ
JEAN-LUC DUNN
Conseiller Financier
308 York Tél.: 378-4586
Granby (53465)

COWANSVILLE

23 Logements à louer

LOGI neuf de 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, chambre de bain en tulle et céramique, installation pour laveuse-sècheuse. Libre immédiatement. Pour informations, signalez 263-3808. (52908)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, congélateur domestique, 400 lbs de capacité, \$75.00. Glacière commerciale démontable, 8 x 12, compresseur 2 forces, \$700.00. Bateau en fibre de verre, 13 1/2 pieds de long, moteur Johnson, 45 forces, avec trailer \$1,000.00. Comptoir caisse, 1 an Fuisser, 9 pieds de long, \$325.00 pour \$100.00. Signalez 263-3886 le jour ou 263-2805 le soir. (53407)

111 Hommes demandés

MANUFACTURE en état d'expansion recherche un machiniste pour un nouveau département. Travail sur tout, bonne condition de travail et chances d'avancement. Pour informations, signalez 263-1272. (53592)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE "VOLGAR N.R. 7", 1967, moteur 390, pneus Michelin, tout équipé, bas millage, un seul propriétaire, prix \$3,500.00. Signalez 263-4113 (anglais). (53608)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, BUNGALOW en brique de 5 pièces avec garage, situé à 109 rue Hall, site résidentiel. Signalez 263-1089 après 4:00 p.m. (53651)

MAISON à VENDRE, à louer ou à échanger, située à 128 Oxford, Cowansville. S'adresser à M. Léo Faucher, 128 Oxford, Cowansville. Tél. 263-4219. (53616)

142a) Maisons à louer

BUNGALOW de 5 pièces, libre le 1er juin. Pour informations, signalez 263-3779. (53636)

ST-HYACINTHE

23 Logements à louer

LOGIS neuf de 4 pièces, plus salle de lavage, chauffage électrique. S'adresser à 225 rue St-Joseph, St-Damase. Tél. 797-3327. (53630)

64a) Robes de mariées

A VENDRE, ROBE de MARIÉE, âge 10 ans, matériel Sonesta soufflé. Prix avantageux. Signalez 773-9642. (53619)

137a) Autobus, voyages

VOYAGES - EXCURSIONS
19 MAI: Tour de l'île d'Orléans
26 MAI: Ottawa
Tour de la ville avec guide et visite des tulipes, sauteuse, visite à Aylmer
7-8-9 JUIN: Tour du Lac St-Jean, Lac Bouchette et Val Jalbert
15-16 JUIN: Ile aux Coudres
21-22-23-24 JUIN: Old Orchard Beach
29 JUIN au 14 JUILLET: Nouvelle-Orléans
20 JUILLET au 18 AOUT: L'Ouest Canadien

Mile G. CORBEIL

Otterburn Park: 467-4803
St-Hyacinthe: 773-1972 (52773)

WATERLOO

98 Divers

LEONIDE BERGER
Assurance Générale, Vie, auto resp. etc., 202 rue Lewis Ouest Waterloo, Tél. 539-1833. (53669)

ENCAN à COMMISSION

Tous les mardis soirs
SALLE PINGOUIN
CHEMIN ST-PAUL, GRANBY
à partir de mardi soir, à 7 heures 30

Ce local est chauffé et confortable. Vous y trouverez meubles de tous genres, antiquités nombreuses, objets d'art et articles divers, accessoires divers, antiquités, etc., quel que soit le genre d'articles que vous désirez transformer en argent comptant.
Des acheteurs sérieux, propriétaires de boutique d'antiquité, ou magasin de meubles et divers sont sur les lieux lors de l'encan à commission du mardi soir.
Pour plus amples informations s'adresser à:
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencé
WEST-SHEFFORD
Tél.: 372-4292 (53576)

AVIS PUBLIC

Dans l'affaire de la proposition de: CLEMENT MORIN résidant à 92, 15ème ave. Crabtree, Qué., faisant affaires seul sous les noms et raison sociale de CLEMENT MORIN ENR., à Joliette et Rouyn, Qué.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi sur la Faillite (1949).
Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur, au bureau de Me Jacques Lavallée, le séquestre officiel, 450 St-Louis, Joliette, Qué., le DIX-HUITIÈME jour de MAI 1968, à 11:30 heures de l'avant-midi.
Daté de St-Jean, Qué., le 3ième jour de mai 1968.
Antoine BOURASSA, Syndic. (53618)

PROPRIETE à vendre

PROPRIETE COMMERCIALE
65 pieds de façade par 130 pieds de profondeur. Site idéal dans le coeur commercial de Granby. Idéal pour magasin, ou bureau professionnel.
S'adresser:
M. ROSENBLUM
185 Eaton Crescent
Tél.: 482-1643
Une rencontre peut être possible à Granby pour facilités d'arrangements. (53571)

SAINT-JEAN

4 Propriétés à vendre

A VENDRE, propriété située à Phillipsburg près du lac Champlain. Pour informations, signalez 248-3100. (52779)

7 Commerces à vendre

A VENDRE, RESTAURANT gazebo Esso, maison à revenu, situé coin 108 et 52 Prohibsburg. S'adresser Henri Tremblay, Tél. 298-5239. (52962)

98 Divers

PENSION pour personne âgée ou convalescente à Venise en Québec (Baie Missisquoi), sur le bord du lac Champlain, vue panoramique, établissement comprenant neuf et moderne. Soins, médicament et oxygène sur place. Service de médecin et infirmières licenciées. S'adresser: Maison de convalescence de Venise Tél.: 244-5212 (53140)

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155

Cartes d'affaires

R.D. DISTRIBUTION ENRG.
VENTE ET SERVICE DE "STEREO CAR PLAYER"
4 et 8 bandes - Cassettes de choix
Démonstration gratuite à domicile par notre unité mobile
C.P. 156 TEL.: 372-1457
(52963)

Tél. 372-7474 Chemin Roxton
Hôpital Vétérinaire de Granby Enrg.
Dr. Paul TETREAU, M.V. — Dr. Alain LEGRAND, M.V.
R.R. # 5, GRANBY, QUE.
(53925)

TEL.: 378-5361
Lido MENEGHETTI
STUCCO DE TOUT GENRE
FINISSON DE SOLAGE
TUILE, CERAMIQUE
380, RUE RACINE GRANBY, QUE.
(53594)

Argent à prêter
TAUX COURANT
S'adresser à:
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377
(53589)

• Terre à parler et remplissage
• Gravier à ciment et sable à vendre
• Ouvrage de béton mécanique et chargement de camion avec chargeur, capacité 3 verges.
— Prix modiques —
J. P. AUCLAIR
CAMIONNEUR
Ste-Cécile de Milton
Rang Mawcook Tél. 378-6871
(52890)

Argent à prêter
en tère et 2ième hypothèque
a) sur bâtisses résidentielles et commerciales dans la ville;
b) sur maisons résidentielles en dehors de la ville. Taux d'intérêt courant.
J.-P. MATTON, notaire
328 rue Principale Granby
Tél.: 378-4112
(53335)

Dr MARCEL LEDUC
CHIROPATICIEN
561, Principale, Granby
HEURES DE BUREAU:
Lundi, mercredi, vendredi:
10:00 à 11:45 a.m.
2:00 à 5:00 p.m.
7:00 à 9:00 p.m.
Mardi et jeudi:
10:00 à 11:45 a.m.
Le samedi sur appointment.
(Appareils scientifiques des plus modernes à la Chiropratique à votre service)
TEL.: 378-9023
(51724)

SOULAGEZ VOS PIEDS
en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
Confection de supports d'arches!
GERARD POTVIN
Spécialiste
(20 années d'expérience)
• Ajustement personnel à chaque client
• Ajustement parfait
• Empreinte des pieds
• Correction pour pieds malades, affaiblis, démarche difficile
• Chaussures correctives
• Prix modiques.
Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél.: 372-5392
GRANBY (49419)

GRACE À LA CROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS

Evaluation Kenebec
Spécialiste expropriation
Evaluation Générale
480 La Sapinière. Tél. 569-8895
SHERBROOKE, Qué.
(52721)

IMMEUBLES
Achats - Ventes - Echanges
Consultez:
ROLAND CHOQUETTE
V.A.
340 rue Laurier
Tél. 378-6763 — Granby
H. CARON, Courtier
(50058)

OES DRILLING
PUITS ARTESIEN
Knowlton, - Tél. 243-6454
Nous pouvons creuser votre puits en une journée.
— Prix modique —
(49459)

AVIS PUBLIC
AVIS PUBLIC EST PAR LE PRESENT DONNE, par moi, Donat Brousseau, Greffier de la Cité de Granby, qu'en date du 22 avril 1968, lors d'une séance ordinaire ajournée du conseil municipal de la Cité de Granby, le règlement numéro 645 intitulé: "Règlement concernant l'emploi des balances de derniers dispositions provenant des règlements d'emprunts numéros 406, 513, 539, 540, 541, 542, 543, 582", a été adopté par le conseil municipal.
Le susdit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, Hôtel de Ville, Granby, P.Q., où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
Le susdit règlement a de plus été soumis à l'approbation des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables de la cité, selon la loi et plus particulièrement par la tenue d'une assemblée publique dûment convoquée et tenue jeudi, le 2 mai 1968, entre 7 heures et 9 heures de l'après-midi, en la salle des délibérations du conseil municipal à l'Hôtel de Ville, Granby, P.Q.
En vertu des dispositions de l'article 593 de la Loi des Cités et Villages, chapitre 193, S.R. Qué. 1964, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables de la cité de Granby, ce 3ième jour du mois de mai 1968.
Donat BROUSSEAU
Greffier de la Cité.
(53616)

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GRANBY
AVIS PUBLIC
AVIS PUBLIC EST PAR LE PRESENT DONNE, par moi, Donat Brousseau, Greffier de la Cité de Granby, qu'en date du 22 avril 1968, lors d'une séance ordinaire ajournée du conseil municipal de la Cité de Granby, le règlement numéro 645 intitulé: "Règlement concernant l'emploi des balances de derniers dispositions provenant des règlements d'emprunts numéros 406, 513, 539, 540, 541, 542, 543, 582", a été adopté par le conseil municipal.
Le susdit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, Hôtel de Ville, Granby, P.Q., où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
Le susdit règlement a de plus été soumis à l'approbation des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables de la cité, selon la loi et plus particulièrement par la tenue d'une assemblée publique dûment convoquée et tenue jeudi, le 2 mai 1968, entre 7 heures et 9 heures de l'après-midi, en la salle des délibérations du conseil municipal à l'Hôtel de Ville, Granby, P.Q.
En vertu des dispositions de l'article 593 de la Loi des Cités et Villages, chapitre 193, S.R. Qué. 1964, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables de la cité de Granby, ce 3ième jour du mois de mai 1968.
Donat BROUSSEAU
Greffier de la Cité.
(53616)

Chassez vos poils superflus avec EPIL-POWER-LIZER
Finis les supplices de l'épilation!
Ce produit nouveau et révolutionnaire éliminera pour toujours cette végétation envahissante et disgracieuse, dont ni crème épilatoire ni épilation systématique ne viennent à bout.
Pour informations, faire parvenir nom et adresse sans aucune obligation à:
EPIL - POWER - LIZER
C.P. 356, Granby, P.Q.
NOM
ADRESSE

CARRIERES ET PROFESSIONS

Représentants demandés
Pour les comtés de Brome, Shefford, Missisquoi, Iberville, St-Jean, Laprairie, Chambly, Verchères, Châteauguay, Rouville, par distributeur en gros d'une compagnie internationale. Pas de porte en porte. Rémunération intéressante. Temps plein ou partiel. Un entraînement sera donné.
Faire parvenir détails par écrit à:
Société d'Etanchéité Dorfer Inc.,
dist. Rubson.
C.P. 1011 - Sherbrooke, P. Qué.
(53099)

SECRETARE
Une des plus importantes industries de notre région, recherche un secrétaire d'expérience possédant les qualifications suivantes:
Agée de 22 ans ou plus, expérience au moins 4 ans, bilinguisme essentiel, doit être compétente en dactylographie, les candidates possédant la sténographie auront la préférence. Ce poste demande un haut degré d'initiative et d'entregent.
Rémunération au-dessus de la moyenne et conditions de travail excellentes.
Faire application par écrit à Case 5205 La Voix de l'Est
(53463)

Chassez vos poils superflus avec EPIL-POWER-LIZER
Finis les supplices de l'épilation!
Ce produit nouveau et révolutionnaire éliminera pour toujours cette végétation envahissante et disgracieuse, dont ni crème épilatoire ni épilation systématique ne viennent à bout.
Pour informations, faire parvenir nom et adresse sans aucune obligation à:
EPIL - POWER - LIZER
C.P. 356, Granby, P.Q.
NOM
ADRESSE

Manteaux tout faits
OU SUR MESURE
- REPARATION -
- REMODELAGE -
- TEINTURE -
Visitez notre voûte
M. Roger Boudreault,
183 Principale
Granby, Qué.
372-5808

Solution du PROBLEME 12

1	C	A	N	I	F	E	C	O	U	T	E
2	A	M	E	A	L	A	R	M	E	S	
3	M	I	L	I	A	S	L	E	T		
4	A	M	A	T	I	E	R	E			
5	D	O	C	E	T	T	E	A	N	T	
6	I	R	E	S	E	R	A	N	T		
7	E	N	T	E	C	O	U	T	E		
8	M	E	R	I	E	L	E	N	E		
9	A	R	N	E	O	E	M	B	E		
10	E	U	R	O	P	E	E	S			
11	E	U	R	O	P	E	E	S			
12	O	S	E	R	E	T	I	S	E	R	

COMMENT VOUS POUVEZ VISITER 45.000 PERSONNES DU COUP

- Y trouver des prospects
- Obtenir leur attention
- Ebaucher une transaction
- Boucler un marché profitable

Pour aussi peu que \$1.25 soit le coût d'une annonce classée de La Voix de l'Est.

VACANCES PAYEES!
GAGNEZ l'argent des vacances sans négliger votre famille, en représentant Avon.
Ecrivez à C. FYEN, C.P. 112, Outremont 8, P.Q.
(53145)

MAGASIN A VENDRE (genre librairie)
Cause de vente: Maladie.
Désire me retirer d'affaires.
Etabli depuis 5 ans, bon chiffre d'affaires.
Clientèle pour échange de livres établie.
Signalez St-Hyacinthe: 773-2416
(53478)

A VENDRE

- Mercury convertible, 8 cylindres, 1962, \$500.00
- Renault R-8, automatique 1965, \$995.00
- Renault Dauphine, automatique 1964 \$800.00
- Peugeot 404, 1964, \$700.00
- Envoy 1966, comme neuf, \$995.00
- Pontiac Stratochief 1963, \$700.00
- Renault R-8, 1967, \$1,200.00

Toutes ces voitures sont en excellente condition et à prix réduits.
GARAGE MONTPLAISANT ENR.
DEPOSITAIRE RENAULT
Chemin Waterloo, Granby Tél.: 372-3730
(53556)

VENTE DE PROPRIETE SAISIE A SACRIFIER!
REDUIT à 50% DU COUT ORIGINAL
Bâtisse à structure d'acier
Superficie de plancher excédant 25,000 pieds carrés.
Située à Granby.
Ancienne salle de quilles.
Idéale pour industrie ou entrepôt.
PREMIER ARRIVE! PREMIER SERVI!
Demandez:
F. BERGERON - 378 - 4687 - GRANBY
(53220)

Mots Croisés
PROBLEME 27

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTELEMENT

- 1 - Chat qui vit et chasse dans les bois. - Calcul, nombre.
- 2 - Sorte de véridoir. - Paquet.
- 3 - Petit trait. - Dit qu'une chose n'est pas.
- 4 - Dialecte. - Prén. masc. - Notre-Seigneur.
- 5 - Canton suisse. - Exister. - Sorte d'état.
- 6 - Nom des groupes, des corps reproducteurs, chez les fougères. - Irriter.
- 7 - Amour pour ses parents. - Orfèvre et trésorier de Clotaire II. - Irriter.
- 8 - Termination de verbe. - Fond de certaines choses. - Le plus âgé.
- 9 - Trois fois. - Très petit golfe.
- 10 - Conj. - Tragédie. - Petit rongeur.
- 11 - Route rurale. - Mis en circulation. - Inf.
- 12 - Chacune des pièces de la corolle. - Propre aux oiseaux.

VERTICALEMENT

- 1 - Protester.
- 2 - Prép. lat. - Tenir pour vrai. - Révérend père.
- 3 - Homme très avare. - Colère. - Préfixe.
- 4 - Ville des Etats-Unis. - Et le reste. - Petit fleuve de France.
- 5 - Domaine rural. - Obtint. - A moi.
- 6 - Gros pavillon. - Poil des paupières.
- 7 - Sans lustre. - Facilité.
- 8 - Exprimant l'affirmation. - Ile danoise dans la mer Baltique.
- 9 - Grande élévation naturelle au-dessus du sol environnant. - Souverains. - S'emploie pour menacer.
- 10 - Double fait à du linge. - Imbiber de vin.
- 11 - Poss. - Oignon d'odeur forte.
- 12 - En matière de. - Est au service de. - Foyer de la cheminée.

Télévision

CBFT CANAL 2

MARDI

18,00 Jeunesse oblige
18,25 Nouvelles du sport
18,30 Téléjournal
18,45 Aujourd'hui
19,30 Les Joyeux naufragés (c)
20,00 A la seconde
20,30 Les éliminatoires du hockey (c)
22,15 Caméra 68
22,45 Téléjournal
23,05 Supplément régional
23,15 Nouvelles du sport
23,20 Ciné-club
Gueule d'amour
1,00 Téléjournal

MERCREDI

9,55 Aujourd'hui à CBFT
10,00 Télévision scolaire
10,30 Monsieur surprise présente

10,45 La souris verte
11,00 Les saintes chéries
11,30 Long métrage
Bomba, enfant de la jungle
13,15 Cinéfeuilleton
13,30 Long métrage
Huit heures de sursis
15,00 Femme d'aujourd'hui
16,00 Bobino
16,30 La boîte à surprise (c)
17,00 Robin fusée (c)
17,30 Ultraman (c)
18,00 Jeunesse oblige
18,25 Nouvelles du sport
18,30 Téléjournal
18,45 Aujourd'hui
19,30 A gûchet ferme
20,00 D'Iberville (c)
20,30 Rue des Pignons (c)
21,00 Moi et l'autre (c)
21,30 Tous pour un (c)
22,00 Tirez au clair
23,00 Téléjournal
23,20 Supplément régional
23,30 Nouvelles du sport
23,35 Sauve qui peut (c)
00,30 Téléjournal

CBMT CANAL 6

MARDI

6,00 Tween Set
6,31 Evening Report
7,00 Seven on Six
7,25 Sports with Gordon Atkinson
7,30 Outdoors Unlimited
8,00 Red Skelton Hour (c)
9,00 t-b-a
10,01 CBC Newsmagazine
10,30 The Public Eye
11,00 CBC National News
11,19 Viewpoint
11,26 Night Report
11,36 Sports Final
11,42 One of a Kind: "Legend"
12,42 Final Report

MERCREDI

8,30 Test Pattern and Music
9,21 Today on CBMT: News, Sports and Weather
9,30 Quebec School Telecast
10,00 Quebec School Telecast
10,30 Friendly Giant
10,45 Chez Hélène
11,00 Mr. Dress-up
11,26 Pick of the Week
11,55 CBC TV News
12,00 Serial Six
12,30 Search for Tomorrow (c)

12,45 The Guiding Light (c)
1,00 Mid-Day Report
1,04 Calendar
1,30 As the World Turns (c)
2,00 Love is a Many-Splendoured Thing (c)
2,30 Coronation Street
3,00 Take Thirty
3,30 Edge of Night (c)
4,00 Bonnie Prudden
4,30 Upside Town
5,00 The Mark of Zorro
5,30 Let's Go!
6,00 He and She (c)
6,31 Evening Report
7,00 Seven on Six
7,24 Sports with Gordon Atkinson
7,30 The Mothers-in-Law (c)
8,00 Mission Impossible (c)
9,00 t-b-a
9,30 Festival: (c)
"Trumpets of the Lord"
11,00 CBC National News
11,19 Viewpoint
11,26 Night Report
11,36 Sports Final
11,42 Movie Cavalcade: "Berlin Express"
1,00 Final Report

CHLT CANAL 7

MARDI

6,00 Fiesta (c)
6,30 Troisième édition
6,45 La météo
6,50 Edition sportive
7,00 Quel est votre verdict? (c)
7,30 Secret bien gardé
8,00 A la seconde
8,30 Éliminatoires du hockey (c)
10,15 Camera 68
10,45 Téléjournal
11,06 Supplément régional
11,16 Cinéma 7
Le vieux Sacramento

MERCREDI

7,30 Les lève-tôt
8,00 Première édition, éditeur sportive
8,30 Rue Pipe de Plâtre
9,00 Toast et café (c)
10,00 Télévision scolaire
10,30 M. Surprise présente (c)
10,45 La souris verte
11,00 Les saintes chéries
11,30 Ton-Ton-Bon-Bon
12,00 Minirama
12,30 Deuxième édition

12,45 La météo
12,50 Edition sportive
1,00 Avec André Guy (c)
2,00 L'école du bonheur
2,15 Lui, elle et vous
3,00 Femme d'aujourd'hui
4,00 Bobino
4,30 La boîte à surprise (c)
5,00 Sentinelles de l'air (c)
5,30 Cavaliers de la route
6,00 Music-hall miniature (c)
6,30 Troisième édition
6,45 La météo
6,50 Edition sportive
7,00 Derrière les barreaux

CFTM CANAL 10

MARDI

6,00 Télé-Métro (c)
6,40 Sports-Images (c)
6,50 Télé-Métro (c)
7,00 Dernière heure (c)
7,15 Télé-Métro (c)
7,30 L'Homme à la valise (c)
8,30 Créé Basile (c)
9,00 Claude Blanchard (c)
9,30 Peter Gunn
10,00 Plaza fortune (c)
10,45 Dernière heure et météo (c)
11,00 La ronde des sports (c)
11,15 Cinéma
"La charge héroïque"
12,45 Dernière édition
12,55 Fermeture

MERCREDI

7,15 Mire-Musique
7,30 Les P'tits Bonshommes
7,45 Métrô-Matin
8,45 36-24-36 (c)
9,00 Toast et café (c)
10,00 Voix de femmes (c)
10,35 Edith Seret (c)
10,45 L'École du bonheur (c)
11,00 Voix de femmes (c)

11,30 Eternel amour
12,00 Première édition
12,15 Ciné-roman
12,30 Ciné-midi
"Jugez-les bien"
2,00 Ciné-mercredi
"Annibal"
3,30 A vous de jouer
4,00 Le dernier des mohicans
4,30 Zoo du capitaine bonhomme (c)
6,00 Télé-Métro (c)
6,40 Sports-Images (c)
6,50 Télé-Métro (c)
7,00 Dernière heure (c)
7,15 Télé-Métro (c)
7,30 Le Fugitif (c)
8,30 Réal Giguère illimité (c)
9,30 Les Incorruptibles
10,30 Deux pianos (c)
10,45 Dernière heure et météo (c)

CFCF CANAL 12

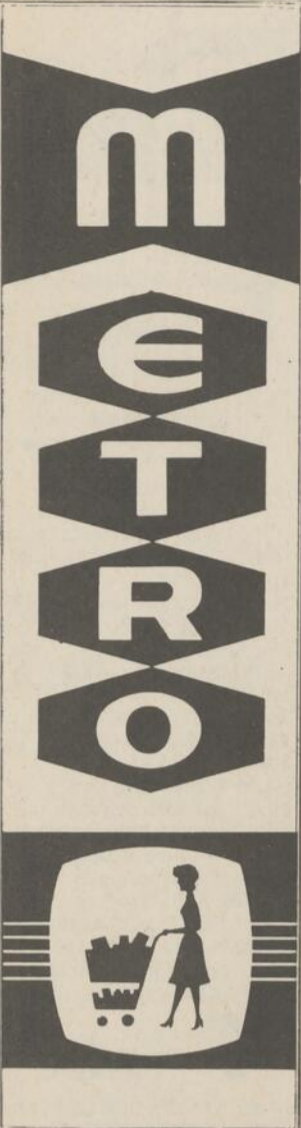
MARDI

6,00 The Pierre Berton show
6,30 Pulse (c)
7,00 Sunset Theatre
"The Naked Truth"
8,30 Ironside (c)
9,30 Pig'n whistle (c)
10,00 The Avengers (c)
11,00 The National News (c)
11,18 Pulse (c)
11,43 Pajama playhouse
"Teenage Crime Wave"

MERCREDI

9,00 Sound of 12
9,15 Newsroom 12
9,30 University of the air
10,00 Romper room (c)
10,30 Magic Tom (c)
11,00 The Mike Douglas show (c)

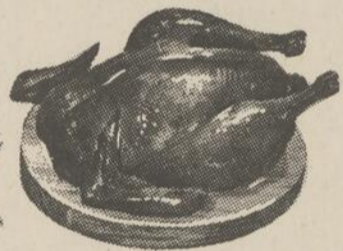
12,30 The Little people
1,00 Photo finish
1,30 The Big Spenders (c)
2,00 In town (c)
2,30 People in conflict
3,00 Magistrate's court
3,30 It's your move (c)
4,00 The Littlest hobo (c)
4,30 Family theatre (c)
"Four Girls in Town"
6,00 The Pierre Berton show
6,30 Pulse (c)
7,00 Batman (c)
7,30 The Invaders (c)
8,30 The wednesday night movie (c)
"Written on the Wind"
The Sports hot seat (c)
11,00 The national news (c)
11,18 Pulse (c)
11,43 Pajama playhouse
"Family Honeymoon"



EN HOMMAGE à toutes les MAMANS

PRIX EN VIGUEUR DU 6 AU 11 MAI

JEUNES DINDES



CANADA, CATEGORIE "A"
ÉVISCÉRÉES - CRY-O-VAC
5 à 10 lb

39¢

LB

MIRACLE WHIP KRAFT

ÉPARGNE MÉTRO 18¢

49¢

JARRE DE 32 oz.

OLIVES GATTUSO

PLAIN - JUMBO
ÉPARGNE MÉTRO 30¢

59¢

JARRE DE 20 oz.

OEUFS 45¢

CATÉGORIE "A" GROS 1 DOUZAINÉ



CHAPONS 47¢

FRAIS . PRÊTS À CUIRE
CANADA CATÉGORIE "A"

5 LB ET PLUS

NESCAFÉ \$1.49

RABAIS 24¢

JARRE DE 10 oz.

BLÉ D'INDE \$1.00

EN GRAINS
MÉTRO
QUALITÉ DE FANTAISIE
ÉPARGNE MÉTRO 24¢

8 BOITES 7 oz.

TOMATES 2/49¢

FERMES . SAVOUREUSES
FRAÎCHES DE LA FLORIDE
CATÉGORIE CANADA No. 1

ÉPARGNE MÉTRO 29¢

TOMATES 5 \$1.00

FASCINATION
QUALITÉ DE CHOIX

5 BTES 19 oz.

LAITUE 2/39¢

ICEBERG
FRAÎCHE . CROUSTILLANTE
ARIZONA
CATÉGORIE CANADA No. 1

ÉPARGNE MÉTRO 10¢

LIQUEURS COTT 7¢

SAVEURS ASSORTIES

CANETTE DE 10 oz.

TIMBRES GRAND PRIX AVEC TOUS CES SPÉCIAUX ET TOUS VOS ACHATS CHEZ METRO!